

DEUTERONOMY

Di Beebaa Deuteronomy

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Deuteronomy ne haga honu gi nia agoago a Moses ang gi nia daangada Israel i lodo tenua go Moab i muli di nadau loomoi haga mogowaa i lodo di anggowaa, e hoohoo ga hatatanga, gaa hula ga hai mee gi tenua go Canaan.

Aanei nia mee kaedahi hagabalagau ala ne hihi gi lodo di beebaa deenei:

1) Moses e haga langahia gi nia daangada nia mee hagabalagau ala ne kila aga i lodo nia ngadaw madahaa ala guu too gi daha. Mee e agoago gi digaula gi langahia ginaadou di hai a God ne dagi ginaadou i lodo di anggowaa. Malaa, digaula gi hagalongo, gi hagalaamua ina a God.

2) Moses e haga modongoohia gi digaula nia Haganoho e Madangaholu, e haga modongoohia maaloo tadinga o Tahi Haganoho, e gahigahi nia daangada bolo ginaadou e daumaha hua gi Dimaadua. Mee e haga modongoohia nia haganoho ala i golo, nia haganoho ala e dagi nadau mouli i lodo tenua dela ne hagababa go Dimaadua gi digaula.

3) Moses e haga langahia gi nia daangada tadinga o di hagababa a God ang gi digaula, gei mee e gahigahi digaula gi haga hooou ina nadau hiihai gi daudalia di hagababa deela.

4) Joshua gu haga noho e hai di tagi hooou o nia daangada a God. Moses gaa made i Moab, i bahi i dua di Monowai Jordan, i muli hua dana daahili e budu di manawa dahi a God, mo di haga maluagina nia madawaawa Israel.

Di mee damana o di beebaa deenei le e hai bolo God gu hagamouli gei gu haga maluagina ana daangada ala ne hilihili, ana daangada ala e aloho ai. Malaa, ana daangada gi langahia ginaadou di mee deenei, gi aloho ge gi hagalongo gi Dimaadua, gii mee di mouli gei gii noho maluagina.

Nia gubu hagabalagau o di beebaa deenei e hihi i 6.4-6, e haga honu gi nia helekai a Jesus ala e haga ingoo bolo e kaedahi i nia haganoho huogodoo: *“Aloho i Dimaadua go doo God, aga i lodo do manawa hagatau, mo do mouli hagatau, mo oo mahi hagatau.”*

1 Di hahonou o lodo di beebaa deenei la go nia agoago Moses ala ne hai gi digau Israel i di nadau madagoaa nogo noho i lodo di

Di hagahonu o di beebaa deenei:

Tahi agoago a Moses (1.1–4.49)

Di lua agoago a Moses (5.1–26.19)

a. Nia Haganoho e Madangaholu (5.1–10.22)

b. Nnagadilinga haganoho mo nia helekai bule (11.1–26.19)

Nia hai o di ulu gi lodo Canaan (27.1–28.68)

Di hagababa gu haga hoou (29.1–30.20)

Nnelekai hagamuliagina a Moses (31.1–33.29)

Di made o Moses (34.1-12)

anggowaa i di baahi gi dua di Monowai Jordan. Digaula nogo noho i lodo di gowaa mehanga gonduu o Jordan hoohoo adu gi Suph, i mehanga di waahale Paran i di baahi i golo, mo nia waahale Tophel, Laban, Hazeroth mo Dizahab i di baahi dela i golo. ²(Nia laangi e madangaholu maa dahi o tangada dela ma ga haele daamada i di Gonduu Sinai, e hana laa lodo tenea gonduu o Edom e tugi i Kadesh-Barnea.) ³I di laangi matagidagi o di madangaholu maa dahi malama i di mada haa ngadau i muli di nadau hagatanga mai gi daha mo Egypt, gei Moses gu agoago digau Israel nia helekai huogodoo a Dimaadua ala ne helekai bolo gi hagi anga ina gi digaula. ⁴Di mee deenei ne hai i muli Dimaadua ne haga magedaa di king Sihon o digau Amor, dela nogo dagi i lodo di waahale go Heshbon, mo Og di king o Bashan dela nogo dagi i lodo nia waahale go Ashtaroth mo Edrei.^a ⁵Moses ga daamada ga haga donudonu nnaganoho a God ang gi nia daangada, i nadau madagoaa nogo noho i di baahi gi dua Jordan, i lodo tenea go Moab.

Mee e helekai, ⁶“Tadau noho i di Gonduu Sinai, gei Dimaadua go tadau God gu helekai, ‘Goodou gu waalooloo di noho i di gonduu deenei. ⁷Goodou hagatanga hula. Goodou hula gi tenea gonduu o digau Amor mo di modoho adu gi nia gowaa huogodoo ala i di gili di guongo digaula, go di gowaa mehanga gonduu o Jordan, mo tenea gonduu, mo nia gowaa baba, gaa tugi loo i di baahi gi ngaaga, gaa dau adu gi di tai go Mediterranean. Goodou gi lloo adu gi tenea go Canaan gi di baahi i golo nia gonduu o Lebanon gi dau adu gi di monowai damana go Euphrates. ⁸Deelaa tenea ne hagababa ko Au, go Dimaadua, belee wanga gi godou damana mmaadua go Abraham, Isaac mo Jacob, mo nadau hagadili. Goodou hula, hai mee gi tenea deelaa.’”

Moses e hilihili digau hagamodu mee

(Exodus 18.13-27)

⁹Moses ga helekai gi nia daangada, “Tadau madagoaa nogo i di Gonduu Sinai, gei au gu helekai adu gi goodou boloo, “Tegau dela e dagi

^a 1.4 Numbers 2.21-34

goodou, le e damanaiee balua mai gi di au. Au e deemee di hai di maa modogoau. ¹⁰Dimaadua di godou God, la guu hai goodou gi dogologo-waahee be nia heduu di langi. ¹¹Dimaadua go di God o godou maadua mmaadua, gi heia goodou gi mada dogologo nia holongo e mana gi nonua, gi heia goodou gii gila humalia, gii hai be dana hagababa! ¹²Gei au modogoau le e dugu godou lagalagamaaloo behee, be di maa tegau haingadaa? ¹³Hilihilia hunu daane gu maalama, ge gu iloo nia mee mai lodo nia madawaawa, gei au gaa hai digaula gii dagi goodou.’ ¹⁴Gei goodou guu baba bolo deenei di mee humalia e hai. ¹⁵Malaa, au guu hai digau ala e iloo nia mee, ala ne hilihili go goodou gii hai godou dagi. Hunu gau e dagi nadau daangada e mana, hunu gau dagi llau, hunu gau dagi madalima, ge hunu gau dagi madangaholu. Au guu hili labelaa hunu dagi mai i lodo nia madawaawa huogodoo.

¹⁶“Di madagoaa deela, gei au ga helekai gi digaula boloo: Hagalongo gi nia lagalagamaaloo ala e kila aga i mehanga godou daangada. Hagadonu ina nia lagalagamaaloo huogodoo gi humalia gi tau anga, de hilihili be nia maa nia mee e dau gi godou daangada donu, be e dau gi digau mai i daha ala e noho i godou mehanga. ¹⁷Hudee hai dangada i lodo godou hagamodu mee, hagadonu ina nia daangada huogodoo be di mee e dahi, hagalee hilihili be mee koai. Hudee mmaadagu i dahi dangada, idimaa, godou hagamodu e lloomoi i baahi o God. Maa di mee e haingadaa dono hagadonu go goodou, gaamai gei au ga hagadonu. ¹⁸Di madagoaa hua deela, gei au gu hagi adu di hai dela belee hai godou mee huogodoo ala i golo.

Digau hagadina hagammuni ne hagau gi Canaan mai i Kadesh Barnea
(Numbers 13.1-33)

¹⁹“Gidaadou guu hai nia mee Dimaadua go tadau God ne helekai bolo gidaadou gi heia. Gidaadou ne hagatanga i di Gonduu Sinai, gaa hula laa hongo di anggowaa palaha ge hagalliga, e hula gi tenea gonduu o digau Amor. Tadau dau i Kadesh-Barnea, ²⁰⁻²¹gei au ga helekai adu gi goodou boloo, ‘Dolomeenei goodou gu lloomoi gi tenea gonduu digau Amor, dela ne gaamai go Dimaadua go tadau God, go di God o tadau maadua mmaadua. Mmada, deela di guongo. Hula, noho i golo gii hai be dana hagababa. Hudee dennoomaalia be mmaadagu.’

²²“Gei goodou ne loomoi gi di au ga helekai, ‘Gidaadou ga hagau tadau daane i tadau mua e hagadina hagammuni tenea, ge digaula ga iloo di hagi mai gi gidaadou, be dehee di ala e humalia e hula ai, ge nia maa nia waahale hai behee ala i golo.’

²³“Di mee deela le e hai be di mee humalia e hai, gei au ga hilihili agu daane dilongoholu maa lua, e dahi mai i lodo di madawaawa e dahi. ²⁴Digaula ne hula gi tenea gonduu, gaa dau adu loo gi di gowaa mehanga

gonduu o Eschol, ga hagadina di maa. ²⁵Digaula gu gaamai nadau huwa laagau ala ne gidee ginaadou i golo, ga odi mai bolo tenuta dela ne gaamai go Dimaadua go tadau God la tenuta tomo huoloo ge e huwa humalia.

²⁶“Gei goodou guu hai baahi gi nnelekai mai baahi Dimaadua di godou God, malaa goodou hagalee hula gi tenuta deela.^b ²⁷Goodou nogo nguu-nguu i godou mehanga boloo, ‘Dimaadua le e ginagina i gidaadou. Mee ne laha mai gidaadou gi daha mo Egypt, belee wanga gidaadou gi digau Amor gi daaligidia. ²⁸Gidaadou belee hula gi golo eiaha? Gidaadou e mmaadagu. Tadau daane ne hagau, e helekai mai gi gidaadou bolo nia daangada ala i golo le e mada maaloo ge e mada lloo i gidaadou, gei digaula e noho i lodo nia waahale ono abaaba lloowehaa e dau adu gi di langi. Digaula gu gidee nia daangada llauehaa i golo!’

²⁹“Gei au gu hagi adu boloo, ‘Hudee mmaadagu i digaula. ³⁰Dimaadua di godou God gaa daga laa goodou, ga heebagi i goodou, gadoo be di godou gidee dana hai ne hai i Egypt ³¹mo i hongo di anggowaa. Goodou gu gidee dana hai ne laha mai goodou hagahumalia, gaa dae mai loo gi di gowaa deenei, e hai gadoo be dahi damana ma gaa lahi dana dama daane.’^c ³²Ma e aha maa agu helekai ala ne hai, goodou hagalee hagadagadagagee gi Dimaadua hua i golo,^d ³³ma e aha maa Mee e hana i godou mua i nia madagoaa huogodoo, e halahala di gowaa e hagamolooloo ai goodou. Dana hai e hagi adu gi goodou di ala, i di boo gei Mee e hana i godou mua i lodo di waduu ahi, gei i di aa gei Mee e hana i lodo di waduu gololangi.

Dimaadua e hagaduadua Israel

(Numbers 14.20-45)

³⁴“Dimaadua gu longono godou helehelekai hai baahi gi nia mee, ga hagawelewele ga haga iloo boloo, ³⁵‘Hagalee tangada e dahi mai di adu dangada huaidu deenei e ulu i tenuta humalia e huwa humalia ai, go tenuta dela ne hagababa ko Au bolo e wanga gi godou maadua mmaadua. ³⁶Deela hua go Caleb, tama daane Jephunneh, dela ga ulu i tenuta deela. Mee nogo manawa dahi mai gi di Au, gei Au gaa wanga gi mee mo dono hagadili gi muli tenuta dela ne hagadina go mee.’ ³⁷Ma go goodou, dela ne hidi mai Dimaadua ga hagawelewele labelaa mai gi di au, gei Mee ga helekai mai, ‘Mo goe labelaa, go Moses, goe hagalee ulu gi tenuta deela. ³⁸Malaa, hagamaaloo ina aga di manawa o dau dangada hagamaamaa go Joshua, tama daane Nun. Mee gaa daga digau Israel, e hai henua gi tenuta deela.’

³⁹“Dimaadua ga helekai mai gi gidaadou huogodoo boloo, ‘Godou dama ala e lligi balua, digi iloo nia mee humalia mono mee hala, ga ulu

^b 1.26 Deuteronomy 9.23; Hebrews 3.16 ^c 1.31 Nnegau 13.18 ^d 1.32 Hebrews 3.19

gi tenuous deela, go nia dama ala ne helekai goodou bolo gaa kumi go godou hagadaume. Au gaa wanga tenuous gi digaula, gei digaula ga noho ai. ⁴⁰Gei goodou, huli gi muli, hula gi di anggowaa i hongo di ala dela e hana gi di Malua o Aqaba.'

⁴¹"Goodou gu helekai mai, 'Meenei Moses, gimaadou gu hai hala gi Dimaadua. Gei dolomeenei gimaadou ga heebagi, be di hai Dimaadua go di madau God dela ne hai mai gi gimaadou.' Malaa, tangada nei mo tangada nei i goodou gi hagatogomaalia e heebagi ge e maanadu bolo ma e haingoochia hua di heebagi, gaa kumi tenuous gondou deela.

⁴²"Dimaadua ga helekai mai gi di au, 'Hagailoo ina hua gi digaula gi hudee heebagi, idimaa Au ga hagalee madalia ginaadou, gei nadau hagadaume ga hagamagedaa ginaadou.' ⁴³Au gu hagi adu nnelekai Dimaadua, gei goodou e de hagahuodia goodou. Goodou gu hai baahi gi Mee. Mai i lodo godou manawa hagamuamua, goodou gaa bida daga hua goodou gi lodo tenuous gondou deela. ⁴⁴Gei digau Amor ala e noho i hongo nia gondou, gu lloomoi dogologo waahee be nia lamu, gu hai baahi adu gi goodou. Digaula ga waluwalu goodou gaa dae adu loo gi Hormah, ga hagamagedaa goodou i lodo tenuous gondou o Edom. ⁴⁵Gei goodou ga tangi gi Dimaadua i di hagamaama, gei Mee hagalee hagalongo adu gi goodou, ge e de hagahuodia e Ia godou dangidangi.

Nia ngadau i lodo di anggowaa

⁴⁶"Gei i muli di madagoaa looloo nogo noho gidaadou i Kadesh, **2** ¹gidaadou gaa huli, gaa hula gi lodo di anggowaa i hongo di ala e hana gi di Malua o Aqaba, be di helekai Dimaadua ne hai, nogo heehee di madagoaa waalooloo i lodo tenuous gondou o Edom.^e

²"Gei Dimaadua gu hagi mai gi di au ³bolo gidaadou gu waalooloo hogi tatau heehee i lodo nia gondou aalaa, malaa gidaadou belee hai loo gii hula gi baahi ngeia. ⁴Mee ne helekai mai bolo gi hagi adu ina gi goodou nnelekai aanei, 'Goodou bolo gaa hula laa lodo tenuous gondou o Edom, di gowaa ni godou dangada ala e mogowaa, ala go di hagadili o Esau. Digaula ga mmaadagu i goodou,^f ⁵gei goodou hudee daamada ina di godou dauwa gi digaula, idimaa Au hagalee gowadu gi goodou dahi piidi o nadau gowaa. Au guu wanga tenuous go Edom gi di hagadili o Esau. ⁶Goodou e mee di hui godou meegai mono wai gi digaula.'

⁷"Gi langahia di hai Dimaadua di godou God, dela ne hagahumalia goodou, i godou mee huogodoo ala ne hai. Mee nogo madamada humalia i goodou, i godou heehee i lodo di anggowaa damana deenei. Mee nogo i godou baahi i nia ngadau e madahaa aanei, gei goodou gu humalia adu gi goodou i nia mee huogodoo.

^e 2.1 Numbers 21.4 ^f 2.4 Genesis 36.8

⁸“Malaa, gidaadou ga lloo adu hua i golo, ga diiagi di ala dela e hana gi nia waahale o Elath mo Ezion Geber, gaa hula gi di Tai Mmade, ga malui adu gi dua ngeia hagahuudonu gi Moab. ⁹Dimaadua ga helekai mai: Hudee hai mee huaidu gi digau Moab, dela go di hagadili o Lot, be e daamada di godou dauwa gi digaula. Au guu wanga di waahale Ar gi digaula, gei Au hagalee gowadu gi goodou tei gowaa i nadau gowaa.” ¹⁰(Nnagadilinga daangada maaloo ge llauehe e hagaingoo bolo digau Emim nogo noho i Ar. Digaula digau lloowehaa be digau Anakim, nnuai hagadilinga daangada llauehaa labelaa. ¹¹Digaula e hagaingoo labelaa bolo digau Rephaim, gadoo be digau Anakim; gei digau Moab e hagaingoo digaula bolo digau Emim. ¹²I mua gei digau Horite nogo noho i Edom, gei di hagadili o Esau ne hagai digaula gi daha, gaa oho tenua digaula, gei digaula gaa noho i golo, e hai gadoo be digau Israel nomuli, ala ne hagai digaula nadau hagadaumee gi daha mo tenua dela ne wanga go Dimaadua gi ginaadou.)

¹³“Malaa, gimaadou ga lloo adu laa lodo di Monowai Zered, be di hai Dimaadua ne hagi mai gi gimaadou. ¹⁴Di madagoaa deenei, la nia ngadau e motolu maa walu i muli madau hagatanga i Kadesh-Barnea. Nia daane hai heebagi huogodoo o di madawaawa deela la guu mmade, be telekai Dimaadua ne hagamodu bolo digaula e mmade.” ¹⁵Dimaadua nogo hai baahi hua igolo gi digaula, gaa tugi loo gi dono madagoaa dela ne daaligi digaula hagatau gu hagalee.

¹⁶“I muli hua digaula ne mmade huogodoo, ¹⁷Dimaadua ga helekai mai gi gimaadou, ¹⁸‘Dangi nei goodou gaa hula laa lodo tenua o Moab, i di ala o Ar. ¹⁹Gei goodou la ga hoohoo gi di gowaa digau Ammon, dela go di hagadili o Lot. Hudee hai mee huaidu gi digaula, be e daamada di godou dauwa gi digaula, idimaa, Au hagalee gowadu gi goodou tei gowaa i nia gowaa ala ne wanga ko Au gi digaula.’ ”

²⁰(Di gowaa deenei la dono ingoo labelaa bolo di gowaa ni digau Rhephaim, di hagaingoo ni nia daangada ala nogo noho i golo matagidagi. Digau Ammon e hagaingoo digaula bolo digau Zamzummin. ²¹Digaula e lloowehaa be digau Anakim. Digaula e dogologowaahee ge maaloo. Malaa, Dimaadua gu daaligi digaula gii mee ai di kae di gowaa digaula go digau Ammon e noho ai. ²²Dimaadua guu hai labelaa dana hai deenei gi digau Edom, go di hagadili o Esau, ala nogo noho i tenua gonduu o Edom. Dimaadua gu daaligi digau Horite, bolo gii mee di kae di gowaa digaula go digau Edom e noho ai, digaula hogi e noho hua igolo dolomeenei. ²³Nia gowaa ala i taalinga Tai Mediterranean la guu noho ai nia daangada mai tenua go Crete. Digaula gu daaligi digau Avvim, go digau nogo noho i golo matagidagi, gaa kae nia gowaa digaula huogodoo ala adu gi bahi i ngaaga gaa tugi loo i di waahale go Gaza.)

²⁴“I muli di madau diagi gi muli tenua o Moab, gei Dimaadua ga helekai mai gi gimaadou, ‘Dolomeenei goodou daamada hula laa lodo di Monowai Arnon. Au e dugu Sihon, di king digau Amor o Heshbon, gi lala godou mogobuna, mo ana gowaa, gi heebagi gi mee, ge gi daamada gii noho i lodo dana gowaa. ²⁵Daamada dangi nei, gei Au gaa hai nia daangada huogodoo gi mmaadagu i goodou. Digau huogodoo ga mmaadagu, ga bolebole i di nadau hagalongo gi godou ingoo ma ga hagawaalanga.’

Israel e hagamagedaa di King Sihon

(Numbers 21.21-30)

²⁶“Gei au ga hagu agu gau kae hegau mai di anggowaa o Kedemoth, gi di king o Heshbon go Sihon, mo nadau helekai humalia e hagamodongoohia di aumaalia i madau mehanga e hai boloo, ²⁷‘Heia gimaadou gii mee di hula laa lodo do henua. Gimaadou gaa hula hagahuodonu hagalee hula laa daha mo di ala. ²⁸Gimaadou gaa hui madau meegai ala e gai mo madau wai ala e inu. Di madau hiihai la deela hua belee hula laa lodo do henua, ²⁹gaa dae loo gi di madau hula laa lodo di Monowai Jordan, gi lodo di gowaa Dimaadua go di madau God dela e gaamai gi gimaadou. Di hagadili o Esau ala e noho i Edom, mo digau Moab ala e noho i Ar, guu hai gimaadou gii mee di hula laa lodo nadau gowaa.’

³⁰“Gei di King Sihon digi dumaalia mai gi gimaadou gii hula laa lodo dono henua. Dimaadua di godou God guu hai a mee gi manawa hamaaloo mo di hai baahi, bolo gii mee gidaadou di hagamagedaa a mee, gaa kae dana gowaa dela e noho iei gidaadou hua igolo.

³¹“Gei Dimaadua ga helekai mai, ‘Mmada, Au guu hai di King Sihon mo dono henua gi paagege i godou mua. Kaina tenua o maa, noho i golo.’ ³²Sihon gu hanimoi mo ana daane huogodoo belee heebagi mai gi gimaadou hoohoo gi di waahale Jahaz, ³³gei Dimaadua go di madau God gu dugu mai a mee gi lala madau mogobuna, gei gimaadou gu daaligi a mee gii made, mo ana dama daane, mo ana daane huogodoo. ³⁴Di madagoaa hua deela, gimaadou guu kumi, ge gu oho nia waahale huogodoo, guu hai digaula gii mmade hagatau, nia daane, nia ahina mono dama. Gimaadou digi dugu madau daangada hagamouli. ³⁵Gimaadou guu kae nia manu digaula, guu kae nia mee digaula haguahuaidu. ³⁶Dimaadua go di madau God guu hai gimaadou gii mee di kumi nia waahale huogodoo mai Aroer i taalinga di gowaa mehanga gonduu o Arnon, mo di waahale i tungaalodo di gowaa baba deela, gaa hana gaa tugi loo i Gilead. Deai di waahale ono abaaba i golo bolo e haingadaa mai gi gimaadou ai. ³⁷Gei gimaadou digi hula gi hoohoo gi di gowaa digau Ammon, be e hula gi taalinga di Monowai Jabbok, be gi nia waahale nia henua gonduu, be gi nia madagowaa ala digi hagababa mai go Dimaadua go di madau God bolo gii hula ginai.

Israel gu hagamagedaa ge guu kumi King Og
(Numbers 21.31-35)

3 ¹“Nomuli, gimaadou gaa hula gi ngeia, adu gi tenuta go Bashan, gei King Og mo ana daane huogodoo ga lloomoi bolo e heebagi mai gi gimaadou, hoohoo gi di waahale Edrei. ²Malaa, Dimaadua ga helekai mai gi di au, ‘Hudee madagu i mee. Au ga gowadu a mee mo ana daane, mo ana gowaa hagatau gi di goe. Heia ang gi mee go dau hai dela ne hai gi Sihon, di king digau Amor nogo dagi i Heshbon.’

³“Malaa, Dimaadua guu dugu King Og mo ana daangada gi lala madau mogobuna, ge gimaadou gu daaligi digaula huogodoo hagahuaidu. ⁴Di madagoaa hua deela, gimaadou guu kumi ana guongo huogodoo, deai di guongo digi kae go gimaadou ai. Nia guongo huogodoo e modoono (60) ala ne kumi go gimaadou, di gowaa Argob hagatau, dela nogo dagi go Og, di King o Bashan. ⁵Nia waahale aanei huogodoo la gu duuli gi nia abaaba duuduu i nua, mono bontai, mono dagigoo be nia baalanga ala e loogu nia bontai, gei e logo nia waahale lligi ono abaaba ai. ⁶Gimaadou gu oho nia guongo huogodoo, ge gu daaligi nia daane huogodoo gii mmade, mono ahina, mono dama, e hai gadoo be di madau hai ne hai i lodo nia guongo o di king o Heshbon go Sihon. ⁷Gimaadou guu kae nia manu digaula, gu haga huaidu nia waahale digaula, guu kae nia goloo digaula.

⁸“Di madagoaa deela, gimaadou guu kae nia gowaa ala i bahi i dua di Monowai Jordan, ala nogo dagi go nia king digau Amor dogolua, tugi i di monowai go Arnon gaa huli gi di Gonduu Hermon. ⁹(Di Gonduu Hermon e hagaingoo go digau Sidon bolo Sirion, ge digau Amor e hagaingoo di maa bolo Senir.) ¹⁰Gimaadou guu kae nia waahale lligi huogodoo ala i nia gowaa mada habanua, mo nia gowaa Gilead hagatau mo Bashan huogodoo, gaa tugi loo i bahi i dua i nia waahale o Salecah mo Edrei, nia waahale ni tenuta dagi go King Og o Bashan.”

¹¹(King Og la go di king hagamuliagina o di madahaanau Rephaim. Dono debedebe ne danu ai la ne hai gi nia hadu, nia piidi e ono di palaha, ge dono looloo e hoohoo gi nia piidi e madangaholu maa haa ne hagatau gi di hai dela e hagatau nia mee. Taalunga la i golo hua dolo-meenei, i lodo di waahale digau Ammon go Rabbah.)

Nia madawaawa ne noho i bahi i dua o Jordan
(Numbers 32.1-42)

¹²“Di madau madagoaa ne kumi tenuta deela, gei au gaa wanga di gowaa dela i bahi i ngeia di waahale o Aroer, hoohoo gi di Monowai Arnon, ge e dau gi tenuta gonduu o Gilead, mo ono waahale, gi nia madawaawa Reuben mo Gad. ¹³Gei di baahi o Gilead mo tenuta o

Bashan huogodoo dela nogo dagi go Og, dela go tenuta o Argob hagatau, la guu wanga ko au gi di baahi di madawaawa Manasseh.”

(Bashan la nogo hai tenuta ni digau Rephaim. ¹⁴Jair, mai di madawaawa Manasseh, guu kae Argob hagatau, dela go Bashan, gaa tugi loo i nia hagageinga o Geshur mo Maacah. Mee gu hagaingoo nia waahale lligi aalaa gi dono ingoo, gei nia maa e hagaingoo hua igolo bolo nia waahale o Jair.)

¹⁵“Au guu wanga Gilead gi di madahaanau o Machir, dela mai di madawaawa Manasseh. ¹⁶Au guu wanga nia gowaa ala e tugi i Gilead, gaa hana gaa tugi di Monowai Arnon, gi nia madawaawa Reuben mo Gad. Tungaalodo di monowai la go di nau hagageinga baahi ngaaga, gei di nau hagageinga bahi i ngeia la go di Monowai Jabbok, dela go di hagageinga digau Ammon. ¹⁷I di baahi gi dai, gei di nadau gowaa le e hana loo e tugi di Monowai Jordan, mai Tai o Galilee i ngeia gaa hana gi lala gi Tai Mmade i ngaaga, gaa hana gi di Gonduu Pisgah i bahi i dua.

¹⁸“I di madagoaa hua deela, gei au ne wanga gi digaula nnelekai aanei, ‘Dimaadua go tadau God, gu gowadu gi goodou di gowaa dela i baahi dua Jordan e noho ai. Dolomeenei, goodou hagatogomaalia ina godou gau dauwa, hagu ina digaula laa lodo di Monowai Jordan, i mua nia madawaawa Israel ala i golo, e hagamaamaa digaula gii noho i lodo nadau gowaa.’^h ¹⁹Aalaa hua go godou lodo, godou dama, mo godou manu — au e iloo bolo goodou e logo godou manu — gaa noho hua i lodo nia waahale ala ne hagaingoo adu gi goodou. ²⁰Hagamaamaa ina godou ihoo digau Israel ala i golo, gaa dae loo gi di nadau noho gi hongo di gowaa dela e wanga go Dimaadua ga haganoho digaula i di aumaalia, gadoo be dana hai ne hai adu gi goodou i kinei. Nomuli gei goodou gaa mee di lloomoi gi muli, gi dogu gowaa ne hagaingoo adu gi goodou.’

²¹“Gei au ga aago Joshua, ‘Goe gu gidee nia mee Dimaadua di godou God, ne hai gi nia king dogolua ala go Sihon mo Og. Gei Mee gaa hai go di hai la hua gi digau huogodoo ala ma ga heebagi ginai goodou i nadau gowaa. ²²Hudee mmaadagu i digaula, i Dimaadua di godou God ga heebagi laa i godou baahi.’

Moses guu bule gi dee ulu i Canaan

²³“Di madagoaa deela, gei au ga dalodalo hagamahi boloo,ⁱ ²⁴‘Meenei Tagi go Yihowah, au e iloo bolo Goe ne hagamodongoohia mai taamada o au mee humalia ge hagagoboina ala belee hai. Deai di god i di langi be i henuailala e mee di hai au mee llauehe ala ne hai ai! ²⁵Dimaadua, heia au gii hana laa lodo di Monowai Jordan, e mmada gi tenuta huwa humalia i di baahi i golo, dela go tenuta gonduu madamada, mo nia Gonduu Lebanon.’

^h 3.18 Joshua 1.12-15 ⁱ 3.23 Numbers 27.12-14; Deuteronomy 32.48-52

26 “Gei di maa go goodou ala ne hidi ai Dimaadua, ga hagawelewele mai, ga hagalee hagalongo mai. Gei Mee ga helekai, ‘Deelaa hua! Hudee helekai di mee deenei labelaa! 27 Hana gi di ulu di Gonduu Pisgah, mmada gi ngeia mo ngaaga, gi dua mo dai. Mmada hagahumalia gi nia mee ala e gidee goe, idimaa goe hagalee loo hana laa lodo Jordan. 28 Ago ago ina Joshua. Hagamaaloo ina aga dono manawa maaloo, idimaa mee gaa dagi nia daangada, e hula e noho i tenua dela e mmada ginai goe.’

29 “Malaa, gidaadou nogo noho hua i golo, i hongo di gowaa baba, e huli adu gi di waahale Beth-Peor.”

Moses e agoago gi digau Israel bolo digaula gi hagalongo gi Dimaadua

4 ¹Moses ga helekai gi nia daangada, “Goodou hagalongo gi humalia gi nia haganoho huogodoo ala e agoago ko au adu gi goodou, gei goodou gi daudalia nia maa, gei goodou ga mouli, gaa mee di ulu gei ga hai mee gi tenua dela ga gowadu go Dimaadua gi goodou, dela go di God o godou maadua mmaadua. ²Goodou hudee haga puni anga tei bida helekai gi lodo nia haganoho ala e hai adu ko au gi goodou, be e daa tei bida helekai. Goodou gi daudalia hua nia haganoho Dimaadua di godou God, ala gu gowadu ko au gi goodou.^j ³Goodou gu modongoohia hua di mee a Dimaadua dela ne hai i di Gonduu Peor, dana hai dela ne daaligi gi daha hunu gau i godou lodo ala nogo daumaha gi di balu god go Baal i di gowaa deelaa.^k ⁴Gei goodou ala ne hagalongo gi Dimaadua di godou God, e mouli hua igolo gaa dae mai gi dangi nei.

⁵“Au gu haga modongoohia adu gi goodou nia haganoho huogodoo a Dimaadua dela go dogu God, ne helekai mai gi di au bolo goodou gi haga gila aga ina nia mee aanei i lodo tenua dela ga ulu ga hai mee ginai goodou. ⁶Goodou gi haga gila ina aga gi humalia nia maa, e hai di haga modongoohia ang gi nia henua ala i golo bolo goodou gu kabemee, gei digaula ga longono di hai o nia haganoho aanei huogodoo, gei digaula ga hagaamu, ga helekai bolo ma deai digau e kabemee be digau o tenua aamua deenei ai!

⁷“Deai tenua aamua i golo ai dela di nadau god e hoohoo anga gadoo be Dimaadua go tadau God dela e hoohoo mai gi gidaadou i tadau madagoaa ma ga dalodalo gi Mee. ⁸Deai tenua aamua i golo labe-laa, dela ana haganoho e donu be nia haganoho ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei. ⁹Goodou gi madamada gi humalia huoloo, gi dee de langahia e goodou nia mee ala guu mmada ginai goodou. Goodou gi dadaahia hua beelaa i di waalooloo o godou mouli. Goodou gi aago ina ang gi godou dama mo nia dama o godou dama ¹⁰di hai o di laangi dela nogo tuu ai goodou i mua nnadumada o Dimaadua di godou God i di

j 4.2 Hagagida 22.18-19 k 4.3 Numbers 25.1-9

Gonduu Sinai,^l deela di madagoaa Dimaadua ne helekai mai gi di au, 'Haga dagabuli ina mai nia daangada gi ogu mua, gi hagalongo digaula gi agu helekai, gi daudali go digaula mo di hagabalagau Au i di waalooloo o nadau mouli, gei digaula gi agoago nadau dama di nadau hai dela e hagabalagau Au.'

¹¹“Hagi anga ina gi godou dama di godou hai ne loomoi, ga dagabuli mai gi di gili di gonduu deela, i di madagoaa di gonduu deelaa nogo ulaula guu hana dono ulaula gi di langi i nua, gu haganiga go di gabua luuli.^m ¹²Gei Dimaadua gu helekai adu gi goodou mai i lodo di ulaula o di ahi, gei goodou gu longono dono lee, gei goodou e de gidee loo di ada o tuaidina o Maa. ¹³Gei Mee gu hagi adu gi goodou dana hagababa, bolo goodou gi haga gila ina aga ana haganoho ala go di Madangaholu Haganoho, dela ne hihi go Mee gi hongo nia baahi hadu e lua.ⁿ ¹⁴Gei Dimaadua gu helekai mai gi di au bolo au gi agoago ina adu gi goodou nia haganoho huogodoo, bolo goodou gi haga gila ina aga i lodo tenua dela ga ulu ginai goodou ga hai mee ginai.^o

Nia bule o di hai daumaha gi nia balu ieidu

¹⁵“Goodou gii pula i goodou, idimaa, goodou digi mmada gi di ada mee i di laangi Dimaadua dela nogo helehelekai adu gi goodou mai i lodo di ulaula o di ahi i di Gonduu Sinai, ¹⁶bolo goodou gi dee hai gee hua gaa hai godou ada balu ieidu de hilihili: di ada daane be di ada ahina,^p ¹⁷di ada manu, be di ada manu mamaangi,^q ¹⁸di ada manu dolodolo be di ada iga. ¹⁹Di godou mmada gi nua gi di gili di langi ga gidee goodou tagabae mee, aalaa go di laa, di malama mo nia heduu, goodou gi dee hala hua gaa hai bolo ma nia god, gei goodou ga daumaha gi nia maa, idimaa, Dimaadua di godou God ne wanga nia mee aanei gi nia henua huogodoo ala i golo bolo gi daumaha ginai. ²⁰Dimaadua ne hilihili aga goodou ga dagi mai gi daha mo Egypt, dela e hai gadoo be di ahi gaa dela e dudu nia baalanga gi waiwai. Mee ne laha mai goodou belee hai ana daangada donu, be goodou aanaa dolomeenei.^r ²¹Dimaadua di godou God gu hagawelewele mai gi di au ne hidi mai i goodou, gei Mee gu helekai bolo au hagalee hana laa lodo di Monowai Jordan, ge hagalee hogi e dau i tenua huwa humalia dela ga gowadu go Mee gii hai henua ginai goodou.^s ²²Au gaa made hua i lodo tenua deenei, hagalee hana laa lodo di Monowai Jordan, gei goodou bolo gaa hula ga hai henua gi tenua huwa humalia deela. ²³Goodou gii pula

^l 4.10 Sinai be Horeb ^m 4.11 Exodus 19.16-18; Hebrews 12.18-19 ⁿ 4.13 Exodus 31.18; 34.28; Deuteronomy 9.10 ^o 4.14 Exodus 21.1 ^p 4.16 Exodus 20.4; Leviticus 26.1; Deuteronomy 5.8; 27.15 ^q 4.17 Romans 1.23 ^r 4.20 Exodus 19.5; Deuteronomy 7.6; 14.2; 26.18; Titus 2.14; 1 Peter 2.9 ^s 4.21 Numbers 20.12

i goodou, gi hudee de langahia di hagababa a Dimaadua di godou God dela ne hai adu gi goodou. Goodou hudee heia nia hagadilinga balu god gi dee hai baahi goodou gi nia mee a Dimaadua di godou God ala gu haga noho. ²⁴Dimaadua di godou God le e hai gadoo be di ulaula o di ahi, idimaa, Mee di God dubua.^t

²⁵“I muli hua di godou noho waalooloo i lodo tenua deela, gaa hai godou dama, gei godou dama gaa hai labelaa nadau dama, gei goodou gii pula i goodou gi dee hala hua goodou, gaa hai godou ada balu ieidu gi di ingoo hua di mee be di aha. Nia mee beela la nia mee hagalee hiihai ginai a Dimaadua di godou God, nia mee e hai a Mee gi haga-welewele. ²⁶Dangi nei, gei au gu hagamodudahi gi di ingoo o di langi mo henuailala, bolo goodou ma gaa hai nia mee aanei, gei goodou ga huaidu, hagalee mouli waalooloo i lodo tenua dela belee hai mee ginai goodou, idimaa, goodou ga daaligi gi daha. ²⁷Dimaadua ga haga-bagi goodou gi daha gii hula gi modoho gi lodo nnenua ala i golo, gei digau dulii i goodou ga mouli.^u ²⁸I lodo nia gowaa ala ga noho ai goodou, goodou ga daumaha gi nia balu ieidu ala ne hai go nia daangada gi nia laagau mono hadu, go nia god ala e dee gida ge e deemee di halalongo, ge e deemee di miami, ge e deemee di hagadungu di mee. ²⁹Goodou ga huli mai gi Dimaadua di godou God i nia gowaa aalaa. Maa goodou ga halahala a Mee mai i lodo godou manawa madammaa, mo godou mouli hagatau, gei goodou ga gidee a Mee.” ³⁰I muli hua nia haingadaa e logo ma gaa tale adu gi goodou, gei goodou ga hiihai e lloomoi gi Dimaadua di godou God, e haga gila aga ana haganoho. ³¹Idimaa, Dimaadua di godou God la di God dumaalia. Mee hagalee kili goodou gi daha ge hagalee daaligi goodou, gei Mee hagalee haga de langahia dana hagababa dela ne hai gi godou maadua mmaadua.

³²“Halahala ina nia mee ala ne kila i lodo di madagoaa dela gu doo gi daha, go nia laangi ala i mua di godou haanau, daamada i di mada-goaa God dela ne hai nia daangada i henuailala. Halahala ina nia madagowaa huogodoo i henuailala be di maa nia mee beenei gu kila aga i mua ga huli mai gi dolomeenei?! Be di maa di longo i golo guu hana guu dele beenei?! ³³E hai behe? Ma nia daangada i golo gu longono di lee o God dela nogo leelee mai i lodo di ulaula o di ahi gadoo be goodou ala ne longono, gei goodou e mouli hua digi mmade?! ³⁴Ma di god i golo guu daa ana daangada gi daha mo tuai henua belee hai nia daangada ni aana, be di hai a Dimaadua di godou God dela ne hai adu gi goodou i Egypt?! Goodou guu mmada gi godou golomada donu bolo ma go Mee dela ne wanga gi digaula nia magi huaidu mo tauwa mai i ono mahi mogobuna, ge e hai nia hagadilinga mogobuna haga goboina mono mogo-

^t 4.24 Hebrews 12.29 ^u 4.27 Deuteronomy 28.36 ^v 4.29 Jeremiah 29.13

buna hagamadagudagu dangada. ³⁵Nia mee aanei huogodoo ne hai belee hai goodou gi hagadonu bolo ma go Dimaadua hua dela di God, deai di god i golo labelaa ai.^w ³⁶Mee gu dumaalia adu gi goodou bolo gi hagalongo gi dono lee e helekai mai i di langi, bolo gii mee Ia di aago goodou. Mee ne dumaalia adu gi goodou bolo gii mmada goodou i henuailala gi dana ahi, gei goodou gu longono dono lee mai i lodo di ahi deela. ³⁷Mee ne aloho i godou damana mmaadua, gei Mee ne hilihili aga goodou, gei go Mee hua dela ne dagi mai goodou gi daha mo Egypt gi ono mogobuna aamua. ³⁸Gei Mee ne hagabagi gi daha nia henua dogologowaahee ono daangada, ge e maaloo i goodou, bolo gii mee di godou ulu i tenea digaula e hai mee ginai, go tenea dela e noho ai goodou dolomeenei. ³⁹Gei goodou gi iloo bolo Yihowah la di God i di langi mo i henuailala, deai di god i golo ai. Goodou haga langalanghai ina di mee deenei gaa hana hua beela. ⁴⁰Goodou gi daudalia hua nia haganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei, gei goodou mo di godou hagadili ga haadanga lamalia i nia madagoaa huogodoo, gei ga mouli duai i lodo tenea o Dimaadua di godou God e gowadu gi goodou gaa hai di godou henua gaa hana hua beela.”

Nia Waahale Pala Daangada i bahi i dua Jordan

⁴¹Gei Moses gaa dugu gee nia waahale e dolu i bahi i dua di Monowai Jordan^x ⁴²belee hana ginai dahi dangada, gi daha mo di haingadaa, maa tangada deela gaa tiba daaligi dana dangada gii made, gei dana mee hala ne hai i mua gi tangada deela ai, gei mee e mee di lele gi golo e bala hagammuni, hagalee e daaligi gii made. ⁴³Ang gi di madawaawa Reuben, la go di waahale Bezer, i hongo di anggowaa maalama; ang gi di madawaawa Gad, la go Ramoth i lodo tenea go Gilead; ge ang gi di madawaawa Manasseh la go Golan i lodo tenea go Bashan.

Di hagamodongoohia nnaganoho a God ang gi digau Israel

⁴⁴Moses guu wanga nnaganoho a God mono agoago ang gi digau Israel. ⁴⁵⁻⁴⁶Mee ne wanga gi digaula nnaganoho aanei i muli nadau lloomoi i Egypt, gei digaula nogo i di gowaa baba bahi i dua di Monowai Jordan, i di baahi e huli adu gi di waahale o Beth-Peor, deenei di gowaa ne wanga nnaganoho aanei gi digaula. Deenei la nogo i lodo di gowaa di king digau Amor go Sihon, dela nogo dagi i di waahale o Heshbon. Moses mo digau Israel gu hagamagedaa a mee i di nadau lloomoi i Egypt. ⁴⁷Digaula guu noho i dono henua mo tenea di king digau Bashan go Og, go di king i golo o digau Amor dela nogo noho i bahi i dua Jordan. ⁴⁸Tenea deenei le e duudagi mai di waahale o Aroer, i taalinga di Mono-

^w 4.35 Mark 12.32 ^x 4.41 Joshua 20.8-9

wai Arnon, gaa hana loo gi ngeia gi di Gonduu Sirion, dela go di Gonduu Hermon. ⁴⁹Di gowaa deenei e dau labelaa gi nia gowaa huogodoo ala i bahi i dua di Monowai Jordan, ga hanadu loo gi ngaaga, gi Tai Mmade, mo adu gi bahi dua gi tono di Gonduu Pisgah.

Nia Haganoho e Madangaholu
(*Exodus 20.1-17*)

5 ¹Moses ga gahi mai digau Israel huogodoo, ga helekai gi digaula, “Nia daangada Israel, hagalongo gi nia haganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei. Kaabe ina nia maa, ge goodou e hai gi daudali nia maa. ²I di Gonduu Sinai, gei Dimaadua go tadau God guu hai dana hagababa, ³hagalee anga hua gi tadau damana, ge mai labelaa gi gidaadou huogodoo ala e mouli dangi nei. ⁴I hongo di gonduu, gei Dimaadua gu helekai adu gi goodou hagamadamma mai i lodo di ahi. ⁵Au nogo duu i godou mehanga mo Dimaadua belee hagi adu ana helekai, idimaa goodou nogo mmaadagu i di ahi, ge digi hula gi hongo di gonduu.

“Dimaadua ga helekai, ⁶‘Au go Yihowah go di godou God dela ne daa mai goodou gi daha mo Egypt, di godou gowaa dela nogo ngalua hege ai.

⁷“ ‘Goodou hudee hai god hua gee mo au.

⁸“ ‘Goodou hudee hai god gi nia ada o tei mee i di langi i nua be i henuailala, be i lodo di moana o lala henuailala.’ ⁹Hudee pala ang gi dahi ada mee be e daumaha gi di maa, idimaa, Au go Yihowah go di godou God, Au go di God dubua. Digau ala ma ga ginagina i di Au, gei Au ga hagaduadua digaula mo nadau hagadili gi muli, gaa dae loo gi di tolu mo di haa adu dangada. ^z ¹⁰Gei Au e dumaalia hua gi nia madahaanau e mana o digau ala e aloho i di Au ge e haga kila aga agu haganoho.

¹¹“ ‘Goodou hudee hai hegau ihala gi dogu ingoo, idimaa, Au go Yihowah di godou God, dela e hagahuaidu tangada dela ma ga hai hegau ihala dogu ingoo.’^a

¹²“ ‘Goodou gi langahia di Laangi Sabad, heia gi dabuaahia, gii hai be agu helekai ala ne hai ko Au go Dimaadua di godou God adu gi goodou.’^b ¹³Heia godou moomee gii lawa i lodo nia laangi e ono.’^c ¹⁴Gei di hidu laangi la di laangi hagamolooloo, e haga dabu ai goodou gi di Au. Deai tangada i goodou e hai ana moomee ai, goodou, godou dama, godou hege, godou manu be go digau mai i daha ala e noho i godou henua. Godou hege e hai gi hagamolooloo gadoo be goodou. ¹⁵Hagamaa-

^y 5.8 Leviticus 26.1; Deuteronomy 4.15-18; 27.15 ^z 5.9 Exodus 34.6-7; Numbers 14.18; Deuteronomy 7.9-10 ^a 5.11 Leviticus 19.12 ^b 5.12 Exodus 16.23-30; 31.12-14
^c 5.13 Exodus 23.12; 31.15; 34.21; 35.2; Leviticus 23.3

nadu ina bolo goodou nogo hai nia hege i Egypt, gei Au go Dimaadua, go di godou God, ga daa mai goodou gi daha gi ogu mogobuna mo ogu mahi. Deelaa laa e hagadaba ei Au adu gi goodou bolo gi hagadabu ina di Laangi Sabad.

16“ ‘Hagalabaguina do damana mo do dinana, gii hai be agu helekai ala e hai ko Au go Dimaadua go doo God adu gi goodou, gi humalia adu gi goodou i nia mee huogodoo, ge gi mouli goodou waalooloo i hongo dagu henua dela ga gowadu ko Au gi goodou.^d

17“ ‘Hudee daaligidia tangada gii made.^e

18“ ‘Hudee kii i baahi tangada i daha mo doo lodo.

19“ ‘Hudee gaiaa.^f

20“ ‘Hudee hagahuaidu ina tangada gi nia kai tilikai.^g

21“ ‘Hudee hagagailaa gi di hale o tangada, be go dono lodo, be go ana ‘donkey’, be go dana kau, be go di ingoo hua di mee i ana mee.^h

22“ ‘Aanei la go nnaganoho Dimaadua, ne gowadu gi goodou huogodoo nogo dagabuli i di gonduu. Aanei hua nnaganoho a Maa ne gaamai, i dono lee maaloo mai i lodo di ahi mo mai i lodo nia gololangi maadolu, nia mee i golo ai. Gei Mee gaa hihi nia maa gi hongo nia baahi hadu baabaa e lua, ga gaamai gi di au.ⁱ

Nia daangada e mmaadagu

(Exodus 20.18-21)

23“ ‘Di madagoaa di gonduu hagatau ne wele, ge goodou gu longono di lee mai i lodo di bouli, godou dagi mo nia dagi o godou mada-waawa ga lloomoi gi di au, 24ga helekai mai, ‘Dimaadua go tadau God gu hagi mai dono maaloo mo dono madamada i tadau madagoaa ne hagalongo gi Mee ne helekai mai i lodo di ahi! Dangi nei gidaadou gu gidee bolo tangada e mee di mouli hua igolo, i muli God ne helekai ang gi mee. 25Malaa, gidaadou e aha ala e hagalliga gi di made labelaa? Di ahi huaidu deelaa la ga hagahuaidu gidaadou. Gidaadou e mmade hua, maa gidaadou ga hagalongo gi Dimaadua go tadau God, ma ga helekai labelaa. 26Maa iai tangada i golo gu mouli i muli dono hagalongo gi di God mouli e helekai mai i di ahi? 27Hana gi muli, Moses, hana hagalongo gi nia mee huogodoo Dimaadua go tadau God ma ga helekai ai. Nomuli, gei goe ga hanimoi, ga hagi mai laa ana mee ne helekai adu. Gimaadou ga hagalongo ga daudali ai.’

^d 5.16 Deuteronomy 27.16; Matthew 15.4; 19.19; Mark 7.10; 10.19; Luke 18.20; Ephesians 6.2,3 ^e 5.17 Genesis 9.6; Leviticus 24.17; Matthew 5.21; 19.18; Mark 10.19; Luke 18.20; Romans 13.9; James 2.11 ^f 5.19 Leviticus 19.11; Matthew 19.18; Mark 10.19; Luke 18.20; Romans 13.9 ^g 5.20 Exodus 23.1; Matthew 19.18; Mark 10.19; Luke 18.20
^h 5.21 Romans 7.7; 13.9 ⁱ 5.22 Hebrews 12.18-19

28 “Di madagoaa Dimaadua ne longono nnelekai aanei, gei Mee ga helekai mai, ‘Au gu longono nnelekai digau aanei, ge digaula e donu. 29 E humalia bolo digaula la gi hagabaubau hua laa beenei i nia madagoaa huogodoo! E humalia bolo digaula la gi hagalaamua ina Au, ge gi daudalia agu hagababa huogodoo i nia madagoaa huogodoo, gei nia mee huogodoo ga humalia i nadau baahi mo nadau hagadili gi muli gaa hana hua beelaa. 30 Hana, helekai gi digaula bolo gii hula gi muli gi nadau hale laa. 31 Gei goe, go Moses, noho i kinei i dogu baahi, gei Au ga gowadu agu haganoho mo agu hagababa huogodoo. Agoago ina nia maa gi nia daangada gii mee digaula di haga kila aga nia maa i tenea dela e wanga ko Au gi digaula.’

32 “Nia daangada Israel, goodou gi dagatonu adu gi goodou bolo goodou gi heia nia mee huogodoo Dimaadua go di godou God ne helekai adu gi goodou. Hudee de hagalongo gi tei haganoho i ana haganoho. 33 Daudalia nia maa huogodoo, gei nia mee huogodoo gaa gila humalia i godou baahi, gei goodou ga duudagi adu hua di godou noho i hongo tenea dela ga hai mee ginai goodou.

Taganoho Hagalabagau

6 1 “Aanei nia haganoho huogodoo ala ne hagi mai go Dimaadua di godou God bolo au gi agoago ina adu gi goodou. Goodou la gi haga gila ina aga nia maa i lodo tenea dela ga hai mee ginai goodou. 2 Di waalooloo o godou mouli, gei goodou mo godou madawaawa gi hagalaamua ina Dimaadua di godou God, mo di haga gila ina aga ana haganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou, gei goodou ga mouli waalooloo i lodo tenea deela. 3 Goodou go digau Israel, hagalongo mo di daudalia nia maa, gei goodou ga haadanga lamalia gaa hai tenea maaloo, gaa noho i lodo tenea tomo ge logo ono meegai, be di hagababa a Dimaadua di godou God dela ne hai ang gi godou damana mmaadua.

4 “Goodou go digau Israel, goodou gi langahia di mee deenei! Dimaadua dela go tadau God, go Mee hua dela go God.^j 5 Aloho i Dimaadua go doo God aga i lodo do manawa hagatau, mo do mouli hagatau, mo oo mahi hagatau.^k 6 Hudee delangahia nnaganoho aanei, ala e gowadu ko Au gi goodou dangi nei.^l 7 Agoago ina nia maa gi au dama i lodo doo hale, mo do madagoaa dela e hee-hee iei goe i malaetae, mo do madagoaa ma gaa moe gi lala mo do madagoaa ma ga ala aga. 8 Nnoo ina nia maa gi oo lima mo doo lae gi langalangahia goodou nia maa. 9 Hihia nia maa gi di gili nia duludulu mo di gili di bontai o doo hale.

Nia agoago di hai o tee hagalongo

10 “Dimaadua di godou God gaa dagi goodou gi tenea dela ne hagababa go Mee gi godou damana mmaadua, go Abraham, Isaac mo Jacob,

^j 6.4 Mark 12.29 ^k 6.5 Matthew 22.37; Mark 12.30; Luke 10.27

^l 6.6 Deuteronomy 11.18-20

bolo e gowadu gi goodou, tenea deela iai nia waahale llauehe ge humalia huoloo, ge hagalee ni goodou ne hau.^m ¹¹Nia hale le e honu nia goloo humalia, ge hagalee nia mee ni goodou ne haga budu mai. Nia monowai geli hagalee nia mee ni goodou ne geli, gei nia hadagee waini mo nia laagau olib, hagalee nia mee ni goodou ne dogi. Di madagoaa Dimaadua gaa dagi goodou gi lodo tenea deenei, gei goodou gaa noho ga miami laa. ¹²Malaa, hudee de langahia Dimaadua dela ne laha mai goodou i Egypt, tenea nogo hai hege iei goodou. ¹³Hagalabagau ina Dimaadua di godou God, daumaha hua gi Mee, gei gi hai hua godou hagamodu i dono ingoo.ⁿ ¹⁴Gei goodou gi hudee daumaha gi nia balu ieidu o nnenua ala e hagniga mai godou gili. ¹⁵Maa goodou ga daumaha gi nia balu ieidu, gei di hagawelewele o Dimaadua ga tale adu gi goodou, ga daaligi goodou gi daha mo henuailala, idimaa, Dimaadua di godou God dela i godou baahi la di God dubua.

¹⁶“Goodou gi hudee haga madamada ina Dimaadua di godou God, be di godou hai dela nogo hagamada a Mee i lodo di anggowaa i Massah.^o ¹⁷Goodou heia gi haga gila ina aga nia haganoho huogodoo a Dimaadua di godou God ne gowadu gi goodou. ¹⁸Heia nia mee ala e hiihai ginai Dimaadua, gei goodou ga haadanga lamalia, gaa mee di godou ulu gei ga hai mee gi tenea huwa humalia dela gu hagababa go Dimaadua ang gi godou damana mmaadua. ¹⁹Gei goodou ga hagabagi gi daha godou hagdamee ala i godou mua, be dana hagababa dela ne hai.

²⁰“I lodo nia madagoaa ala ma gaa dae mai, gei godou dama daane ga heeu adu gi goodou, ‘Dimaadua go tadau God ne helekai mai gi gidaadou bolo gi hagakila ina aga nia haganoho huogodoo aanei la eimaha?’ ²¹Gei goodou ga helekai gi digaula, ‘Gimaadou nogo hai hua nia hege ni di king i lodo Egypt, gei Dimaadua ga dagi mai gimaadou gi daha mo Egypt gi ono mogobuna aamua. ²²Gei gimaadou guu mmada gi nia mogobuna haga goboina a Mee ala ne hai ang gi digau Egypt, ga hidi mai ai di haadanga balua guu tale ang gi di king o Egypt mo ana daangada aamua huogodoo. ²³Mee ne laha mai gidaadou gi daha mo Egypt belee lahi gi tenea dela gu hagababa go Mee gi tadau damana mmaadua bolo e gaamai gi gidaadou. ²⁴Dimaadua go tadau God guu hai bolo gidaadou gi haga kila aga ina nia haganoho huogodoo aanei, ge gi hagalabagau ina a Mee. Maa gidaadou ga haga kila aga nia maa, gei Mee ga madamada humalia i gidaadou i nia madagoaa huogodoo, ga hagahumalia gidaadou. ²⁵Gidaadou ma ga manawa dahi hua i tadau daudali mo di haga kila aga nia haganoho huogodoo aanei i mua nnadumada o Dimaadua go tadau God gadoo be ana helekai mai gi gidaadou, gei gidaadou gaa kila humalia.’

^m 6.10 Genesis 12.7; 26.3; 28.13 ⁿ 6.13 Matthew 4.10; Luke 4.8 ^o 6.16 Exodus 17.1-7; Matthew 4.7; Luke 4.12

Nia dama donu a Dimaadua

(Exodus 34.11-16)

7 ¹“Dimaadua di godou God gaa dagi goodou gi hai mee gi tenua dela ga hoohoo ga ulu ginai goodou no lodo, gei Mee ga hagabagi gi daha nia madawaawa e logo i godou mua, aanei la nia madawaawa Hittite, Gergashite, Amor, Canaan, Perizzite, Hivite mo Jebus. Nia madawaawa e hidu aanei koia e maaloo i goodou.^p ²Di madagoaa Dimaadua di godou God dela ga dugu adu digaula gi lala godou mogobuna, gei goodou ga haga magedaa digaula, goodou gi daaligidia digaula gi hagalee, gei goodou gi hudee hai hagababa gi digaula be e dumaalia gi digaula. ³Goodou gi hudee wanga ina godou dama ahina e lodo gi nia dama daane digaula, be e laha mai nia dama ahina digaula e lodo ginai godou dama daane. ⁴Idimaa, digaula ga halahalau godou dama daane gii huli gi daha mo Dimaadua gi daumaha gi nia balu ieidu, ga hidi mai ai gei Dimaadua ga hagaweলেবেল adu gi goodou, ga daaligi goodou. ⁵Deenei laa: Oho ina nia gowaa dudu tigidaumaha digaula, haga hingahinga ina gi lala nia duludulu dabu digaula, hele ina gi lala nadau ada o di god ahina go Asherah, duungia nia ada balu ieidu digaula.^q ⁶Heia nia mee aanei, idimaa Dimaadua di godou God gu hai mee gi goodou, gei goodou guu hai digau guu dabu, digau ni Mee ne hilihili mai i lodo nia henua huogodoo o henuailala.^r

⁷“Dimaadua ne aloho i goodou ge ne hilihili aga goodou, hagalee ne hilihili idimaa goodou ala e dogologo i nia henua ala i golo, deesai, goodou la tenua hua dului. ⁸Gei Dimaadua ne hilihili goodou, idimaa, Mee e aloho i goodou, gei e dadaahi hua beelaa dana hagababa dela ne hai gi godou damana mmaadua. Gei dela hogi di mee a Mee ne daa mai goodou gi ono mogobuna aamua, gei Mee ne haga dagaloaha mai goodou gi daha mo godou hai hege i lala nia mogobuna o di king o Egypt. ⁹Goodou la gi langahia bolo Dimaadua di godou God la deela hua go Mee di God. Mee e manawa dahi ge dadaahi hua beelaa dana hagababa mo dono aloho dee odi, ang gi nia madahaanau e mana ala e aloho i Mee mo di haga gila aga ana haganoho.^s ¹⁰Gei Mee hagalee madugidugia di daaligi digau ala e de hiihai ang gi de Ia. ¹¹Goodou la gii pula i goodou i di godou haga gila aga nnagadilinga haganoho huogodoo aanei ala ne agoago adu gi goodou dangi nei.

Nia maluagina o di hagalongo

(Deuteronomy 28.1-14)

¹²“Goodou ma ga hagalongo gi humalia mo di daudali nia haganoho aanei, Dimaadua di godou God le e dadaahi hua beelaa dana hagababa

p 7.1 Nnegau 13.19 q 7.5 Deuteronomy 12.3 r 7.6 Exodus 19.5; Deuteronomy 4.20; 14.2; 26.18; Titus 2.14; 1 Peter 2.9 s 7.9 Exodus 20.5,6; 34.6,7; Numbers 14.18; Deuteronomy 5.9,10

mo dono aloho i goodou, be dana hagamodu dela ne hai ang gi godou damana mmaadua.^t ¹³Mee ga aloho i goodou mo di haga dogologo goodou. Mee ga haga maluagina goodou, gaa hai goodou gi dogologo-waahee gaa hai godou dama gii logo, gaa hai nia laagau gii huwa logo: ala go nia ‘wheat’ mono waini mono lolo olib. Godou damaa kau mo godou dama siibi gaa logo. Mee ga gowadu gi goodou nia haga maluagina huogodoo aanei i tenea dela ne hagababa go Mee gi godou damana mmaadua bolo e gowadu gi goodou. ¹⁴Goodou koia ga maluagina i nia henua ala i golo huogodoo. Deai dahi daane be ahina i goodou ga hagalee huwa ai, mo godou manu daane mo ahina hogi deai dahi manu hagalee huwa ai. ¹⁵Dimaadua ga daa gi daha mo goodou nia magi huogodoo, Mee hagalee gowadu gi goodou nia hagadilinga magi huaidu ala nogo hagaduadua goodou i Egypt, nia magi aanei gaa wanga go Mee gi godou hagadaumee. ¹⁶Goodou la gi daaligidia gi daha nnenua huogodoo ala ga dugu adu go Dimaadua di godou God gi lala godou mogobuna. Goodou hudee dumaalia gi digaula be e daumaha gi nia balu ieidu digaula, idimaa, goodou ma ga daumaha gi nia balu ieidu digaula, gei goodou gaa mmade.

¹⁷“Holongo goodou ga hagabaubau boloo, ‘Nia henua digaula koia e dogologowaahee i gidaadou, ge dehee tadau hai e hagabagi digaula gi daha mo kinei?’ ¹⁸Goodou hudee mmaadagu i digaula, goodou gi langahia di mee Dimaadua di godou God dela ne hai gi di king o Egypt mo digau Egypt huogodoo. ¹⁹Goodou gi langahia di hagaduadua damana dela guu mmada ginai godou golomada, nia hagadilinga mogobuna haga goboina, mo nia mogobuna mo nia mahi aamua o Dimaadua di godou God ala ne hai, nogo laha mai goodou gi daha mo Egypt. Go nia mogobuna hua aanei ala gaa hai go Dimaadua di godou God ang gi nia daangada ala e mmaadagu ai goodou dolomeenei. ²⁰Dimaadua di godou God ga hagu mai gi digaula di lamu kadi dangada mmae e daaligi digau ala ma gaa dubu i golo ala ne pala hagammuni. ²¹Malaa, goodou hudee mmaadagu i digaula, idimaa Dimaadua di godou God le e madalia goodou, Mee di God aamua gei go Mee hua dela belee mmaadagu iei goodou. ²²Dimaadua di godou God ga haga madammaa gi daha nia madawaawa ala i godou mua. Goodou ga deemee di daaligi digaula i tologo hua e dahi, ma gaa hai beenei gei nia manu lodo geinga ga logowaahee i lodo tenea, ga hagalliga adu gi goodou. ²³Dimaadua ga dugu adu digaula gi lala godou mogobuna, ga haghinihini digaula gei goodou ga dadaaligi digaula gii odi. ²⁴Nia king digaula ga dugu adu labelaa go Mee gi lala godou mogobuna, gei goodou ga daaligi digaula ge nia ingoo digaula ga de langahia i nia madagoa huogodoo i henuailala.

^t 7.12 Deuteronomy 11.13-17

Deai tangada e mee di hai baahi adu gi goodou ai. Goodou ga daaligi digaula huogodoo gi daha. ²⁵Goodou gi duungia nia ada balu ieidu digaula, goodou hudee hagagailaa gi nia goolo mo nia silber ala i di gili nia ada aalaa. Goodou hudee kae ina nia maa. Maa goodou gaa hai beelaa, gei goodou ga huaidu adu gi goodou, idimaa, Dimaadua di godou God e de hiihai gi nia ada balu god. ²⁶Gei goodou gi hudee gaamai nia ada balu ieidu gi lodo godou hale. Goodou gaa hai beelaa, gei di halauwa dela i baahi digaula ga tale adu gi goodou. Hudee hiihai gi nia mee aanei, kilia gi daha, idimaa nia mee aanei la gu haga halauwa go Dimaadua.

Tenua humalia dela ga hai mee ginai

8 ¹“Goodou haga gila ina aga nnaganoho huogodoo ala ne ago-ago adu ko au gi goodou dangi nei, gei goodou gaa mee di mouli, ga dogologo ga hai mee gi tenua a Dimaadua dela ne hagababa ang gi godou damana mmaadua. ²Goodou gi langahia di godou laha mai haga mogowaa go Dimaadua di godou God i lodo di anggowa i lodo nia ngadau e madahaa. Mee ne dugu goodou gi lodo nia haingadaa belee hagamada goodou gi modongoohia e Ia be lodo godou manawa la gu modudahi i di haga kila aga ana haganoho be deei. ³Mee gu haga hiigai goodou, gei gu haangai goodou gi nia ‘manna’, tagadilinga meegai digi gidee e goodou mo godou maadua mmaadua i mua. Mee ne hai di mee deenei bolo gi modongoohia e goodou bolo ma hagalee go nia meegai la hua ala e haga mouli tangada, gei go nia helekai huogodoo ala e lloomoi i baahi o Dimaadua.” ⁴I lodo nia ngadau e madahaa aanei, gei godou goloo ala nogo gahu ai goodou la digi mooho. Gei godou wae digi moholehole. ⁵Goodou gi langahia bolo Dimaadua di godou God le e haga donu ge e hagaduadua goodou, gadoo be tamana dela e haga donu ge e hagaduadua dana dama. ⁶Malaa, goodou haga gila ina aga nia mee Dimaadua ala ne haga modongoohia adu gi goodou, gei gi mouli ang gi ana haganoho mo di hagalaamua a Mee. ⁷Dimaadua di godou God le e lahi goodou gi lodo tenua huwa humalia dela iai ono monowai, gei e uwa aga nia wai i lodo nia gelegele e hula gi nia gowaa baba mo i mehanga nia gonduu, ⁸gei e huwa humalia nia ‘wheat’, ‘barley’, ‘grape’, huwa ‘fig’, huwa ‘pomegranate’, huwa olib mo nia mee maangala. ⁹Deenei tenua dela ga maaluu ai goodou i nia hagadilinga meegai huogodoo, deai dahi mee e hagalee ai. Nia baalanga i lodo nia hadugalaa, gei nia baalanga mmee e logo e mee di geligeli go goodou mai i lodo nia gonduu. ¹⁰Di godou madagoaa dela ma ga miami ga maaluu, gei gaa noho manawa lamalia, gei goodou gi hagaamuina Dimaadua di godou God i dana dugu adu gi goodou tenua huwa humalia deenei.

^u 8.3 Matthew 4.4; Luke 4.4

Di boloagi gi dee de langahia Dimaadua

¹¹“Goodou gii pula i goodou gi dee de langahia goodou Dimaadua di godou God. Hudee hai bolo goodou ga hagalee daudali dahi haganoho i agu mee ala e agoago ko au adu gi goodou dangi nei.” ¹²I di godou madagoaa ma ga miami ai goodou, ga maalu, gaa noho manawa lamlalia, gei guu hau godou hale humalia guu noho ai goodou, ¹³gei godou kau mono siibi, godou bahihadu silber mono goolo, mo nia mee huogodoo ala e hai mee ginai goodou la gu logowaahee, ¹⁴gei goodou gii pula i goodou gi de hagamuamua hua goodou, ga de langahia e goodou Dimaadua di godou God dela ne laha mai goodou gi daha mo Egypt, di gowaa dela nogo hai hege ai goodou. ¹⁵Mee ne dagi mai goodou i lodo di anggowaa looloo, dela iai nia gihaa poisin mono ‘scorpion’. Tenua maango deai ono wai ai, gei Mee gu haga hali mai nia wai i di gili nia hadugalaa adu gi goodou. ¹⁶I lodo di anggowaa, gei Mee gu gowadu labelaa gi goodou nia ‘manna’ gi geina, tagadilinga meegai digi geina go godou maaadua mmaadua i mua. Mee gu dugu adu gi goodou nia haingadaa llauehe belee hagamada goodou, bolo i di hagaodi gi muli ge Ia ga haga maluagina laa goodou. ¹⁷Malaa, goodou hudee hagamaanadu bolo ma nia mogobuna mono mahi hua ni goodou ala ne maluagina ai goodou. ¹⁸Goodou gi langalangahia Dimaadua di godou God, idimaa, ma go Mee dela ne dugu adu gi goodou di mogobuna gi maluagina ai goodou. Go di hai deenei dela ne haga gila aga ai dana hagababa dela ne hai ang gi godou damana mmaadua i mua. ¹⁹Hudee haga de langahia ina Dimaadua di godou God, be daumaha gi nia balu ieidu mo di ngalua gi digaula. Maa goodou gaa hai beenei, gei au e haga iloo adu gi goodou, bolo goodou ga daaligi gi daha. ²⁰Maa goodou ga de hagalongo gi Dimaadua, goodou ga hagahuaidu gadoo be nia henua llauehe ala gaa oho go Mee i godou mua.

Tee hagalongo o nia daangada

9 ¹“Goodou go digau Israel, hagalongo gi humalia! Dolomeenei gei goodou bolo gaa hula laa lodo di Monowai Jordan, gaa noho i tenua e dogologowaahee ono daangada, ge koia e maaloo i goodou, gei nia waahale digaula e llauehaa, e duuduu i nua ono abaaba e hula e tugi lala di langi. ²Nia daangada o di gowaa deelaa le e lloowehaa ge maaloo, digau llauehe o di madawaawa Anak. Goodou gu longono i digaula bolo ma deai tangada e mee di hai baahi ang gi digaula ai. ³Dolomeenei gei goodou ga iloo hagahumalia bolo Dimaadua di godou God dela gaa hana i godou mua gadoo be di ulaula o di ahi. Mee ga haga bagege digaula i di

godou lloo adu, gei goodou ga waluwalu digaula ga daaligi digaula hagalimalima, be dana hagababa dela ne hai.

⁴“I muli Dimaadua di godou God dela ma ga hagabagi digaula gi daha mo godou mua, gei goodou hudee bida hagamamaanadu i lodo godou manawa boloo, ‘Gidaadou la digau hai hegau donu, dela gei Dimaadua gaa dugu mai gi gidaadou gi hai mee gi tenea deenei.’ Deesai, Dimaadua ne hagabagi digaula gi daha mo godou mua, idimaa digaula digau huaidu. ⁵Hagalee bolo idimaa go goodou digau humalia ge e hai nia mee donu dela ga ulu iei goodou gi lodo tenea digaula, ga hai mee ginai. Dimaadua e hagabagi digaula gi daha, idimaa digaula digau hai mee huaidu, ge di maa hogi belee haga gila aga di hagababa dela ne hagamodu go Mee ang gi godou damana mmaadua, go Abraham, Isaac mo Jacob. ⁶Malaa, goodou gi iloo ge gi modongoohia bolo ma hagalee go goodou digau e hai hegau donu dela gaa hidi ai Dimaadua ga gowadu gi goodou tenea huwa humalia deenei, gi hai mee ginai goodou. Deesai, goodou la digau hua lodo hamaaloo.

⁷“Goodou hudee de langahia di godou hai dela ne hai a Dimaadua di godou God gi hagawelewele i lodo di anggowa. Mai di laangi dela ne hagatanga goodou mai i Egypt, ga dau mai loo gi di gowaa deenei, gei goodou nogo hai baahi gi Mee. ⁸Goodou guu hai Dimaadua gi hagawelewele adu gi goodou i di Gonduu Sinai, gu hagawelewele bolo ga haguaidu goodou. ⁹Au guu hana gi tomo di gonduu deela belee gaamai agu baahi hadu e lua, ala ne hihi ginai di hagababa Dimaadua dela ne hai adu gi goodou. Au nogo noho i tomo di gonduu deela i nia laangi e madahaa ge madahaa boo, digi miami be e inu.” ¹⁰Dimaadua ga gaamai gi di au nia baahi hadu e lua ala guu lawa di hihi go Mee gi dono lima nia mee huogodoo ala ne helekai iei Mee adu gi goodou mai i lodo di ahi i di laangi dela nogo dagabuli ai goodou i di gili di gonduu deela. ¹¹Di hagaodi gi muli nia laangi e mada haa, gei Dimaadua ga gaamai gi di au nia baahi hadu e lua, ala guu hihi go Mee dana hagababa nonua.

¹²“Gei Dimaadua ga helekai mai, ‘Hana gi lala hagalimalima! Au daangada ala ne laha mai kooe gi daha mo Egypt la gu ihala, guu huli gi daha mo di ala dela ne haga modongoohia ko Au ang gi digaula. Digaula guu hai di nadau ada balu iei ang gi ginaadou.’

¹³“Dimaadua ga helekai labelaa mai, ‘Au e iloo e Au digau aanei la digau hua hamaaloo nadau lodo! ¹⁴Goe hudee dugua Au. Au ga haguaidu digaula gaa tono gi daha nia ingoo digaula i nia madagoaa huogodoo i henuailala. Au gaa hai goe gii hai dahi henua e maaloo gei e dogologowaahee i digaula.’

^w 9.9 Exodus 24.18

15 “Malaa, au ne haneia gi daha mo hongo di gonduu deela, e gaweia agu baahi hadu e lua, gei di gonduu nogo ulaula. 16 Au gu gidee au bolo goodou gu de hagalongo gi nia haganoho ala ne gowadu go Dimaadua di godou God gi goodou, gaa hai di godou mee hala, ga hai baahi gi Mee i di godou hai ne hai di godou ada kau daane gi nia baalanga. 17 Au ga dahi aga nia baahi hadu e lua aalaa, gaa kili gi lala i godou mua, gu mooho. 18 Au gaa moe huli gi lala i hongo di gelegele i mua nnadumada o Dimaadua be agu hai ne hai i mua, i nia laangi e madahaa ge madahaa boo, gei au digi miami ge digi inu nia wai, idimaa go di huaidu dela ne hai go goodou i mua nnadumada o Dimaadua, dela ne hai a Mee gi hagawelewele. 19 Au gu madagu huoloo i di hagawelewele damana o Dimaadua, dela bolo ga daaligi goodou, gei Dimaadua gu hagalongo mai gi di au i di madagoaa deela.^x 20 Dimaadua gu hagawelewele labelaa gi Aaron, ga hagamaanadu bolo e daaligi a mee. Gei au ga dalodalo i mee i di madagoaa deela. 21 Au guu kae di mee huaidu dela ne hai go goodou, dela go tama kau daane dela ne hai go goodou gi nia baalanga, gaa hudu gi lodo di ahi. Au gaa mmili nia maa gii hai be nia gohu dogolia, gaa llingi nia maa gi lodo nia wai ala e hali iha i tomo di gonduu.

22 “Goodou guu hai a Dimaadua di godou God gi hagawelewele i lodo Taberah, mo Massah, mo lodo labelaa Kibroth-Hattaavah.^y 23 Di madagoaa o Dimaadua ne hagau goodou i Kadesh-Barnea ga helekai adu bolo gii hula gi hai henua gi tenea dela gu gowadu gi goodou, gei goodou gu hai baahi gi Mee. Goodou digi hagadagadagee gi Mee ge digi hagalongo gi Mee.^z 24 Dogu madagoaa ne daamada gaa noho i godou baahi, gei goodou nogo hai baahi ang gi Dimaadua.

25 “Au ga dogoduli gi lala i hongo di gelegele i mua nnadumada o Dimaadua, gaa noho i di gowaa deela i nia laangi e mada haa ge madahaa boo, idimaa, Dimaadua ne helekai mai bolo Ia ga hagahuaidu goodou. 26 Au guu dangi gi Dimaadua ga helekai, ‘Meenei Tagi go Yihowah, Goe hudee hagahuaidu ina au daangada, go au daangada ala ne haga mehede mai Kooe i Egypt, ga laha mai digaula gi oo mahi mogobuna aamua huoloo. 27 Gi langahia e Goe au gau hai hegau Abraham, Isaac mo Jacob. Goe hudee hei e Goe nia lodo hamaaloo mo nia huaidu mo nia hala o digau aanei. 28 Gi dee hai digau Egypt bolo Goe e deemee di lahi au daangada gi tenea dela ne hagababa Kooe ang gi digaula. Digaula gaa hai hua bolo Goe ne lahi digaula gi lodo di anggowaa belee daaligi digaula i do dee hiihai gi digaula. 29 Digaula la nia daangada ni aau, ne hilihili belee hai au daangada, ga laha mai Kooe i Egypt gi oo mahi mo o mogobuna aamua.

^x 9.19 Hebrews 12.21 ^y 9.22 Numbers 11.3,34; Exodus 17.7

^z 9.23 Numbers 13.25–14.38; Deuteronomy 1.21,26; Hebrews 3.16

Moses guu kae labelaa di Madangaholu Haganoho
(Exodus 34.1-10)

10¹“Gei Dimaadua ga helekai mai, ‘Haahia au baahi hadu e lua be nia mee ala i mua. Hauhia dau debedebe laagau e dugu nia maa gi no lodo, gei goe hanaga gi di Au i hongo di gonduu. ²Gei Au gaa hihi gi hongo nia baahi hadu e lua aalaa gi nnelekai ala nogo hihi i hongo nia baahi hadu ala i mua ala gu oho kooe, gei goe gaa dugu nia maa gi lodo tebedebe deela.’

³“Malaa, au gaa hau dagu debedebe mai i di laagau ‘acacia’, gaa hai agu baahi hadu e lua be nia mee ala i mua, gaa hana gaa kae nia baahi hadu gi hongo di gonduu deela. ⁴Gei Dimaadua gaa hihi gi hongo nia baahi hadu aalaa go nia helekai la hua ala ne hihi gi hongo nia baahi hadu e lua ala i mua, aalaa go di Madangaholu Haganoho ala nogo dau adu go Mee gi goodou i hongo di gonduu i lodo di ulaula, i di laangi dela nogo dagabuli ai goodou gi di gonduu, gei Dimaadua ga gaamai gi di au nia baahi hadu e lua aalaa. ⁵Gei au ga haneia i di gonduu deela, gaa dugu nia maa gi lodo dagu debedebe dela ne hau, gii hai be nnelekai Dimaadua ala ne hai mai gi di au. Gei nia maa i golo hua gaa dae mai loo gi dolomeenei.”

⁶(Digau Israel ne hagatanga ia i nia monowai geli o di hagadili ni Jaakan, gaa hula gi Moserah, gaa dau adu gi golo, gei Aaron gaa made, gaa danu labelaa i golo. Eleazar go dana dama daane gaa pono di lohongo o maa gaa hai nnegau o tangada hai mee dabu.^a ⁷Digaula ga hagatanga i golo ga lloo adu gi Gudgodah, ga hagatanga i golo ga lloo ia gi Jotbathah, go di gowaa dela nia dama monowai e logo i golo. ⁸I di madagoaa deela, gei Dimaadua ga haga noho gaa dugu di mada-waawa Levi bolo e madamada humalia Tebedebe o di Hagababa, gei e hai nnegau o tangada hai mee dabu, gei e hai di haga maluagina mai i di ingoo o Dimaadua, be di hai dela nogo hai mai i mua gaa dae mai loo gi dangi nei.^b ⁹Deela di mee o di madawaawa Levi digi hai dono duhongo gowaa be nia madawaawa ala i golo ala guu hai nadau gowaa. Gei di mee digaula ne kae la go di moomee o digau hai mee dabu Dimaadua, be nnelekai o Dimaadua di godou God dela guu lawa ai di hagababa.)

¹⁰“Au nogo noho i hongo di gonduu deela i nia laangi e madahaa ge madahaa boo, be dagu hai dela nogo hai matagidagi. Gei Dimaadua gu longono Ia agu dangidangi i di madagoaa deela, gei Mee gu hila adu gi goodou gu hagalee e daaligi goodou.^c ¹¹Gei Mee ga helekai mai, ‘Hana gi baahi au daangada, dagia digaula gii hula gi hai henua gi tenea dela guu lawa ai di hagababa ko Au ang gi nadau damana mmaadua bolo e wanga gi digaula.’

^a 10.6 Numbers 20.28; 33.38 ^b 10.8 Numbers 3.5-8 ^c 10.10 Exodus 34.28

Ma di aha dela e hiihai ginai Dimaadua

¹²“Deenei laa, goodou go digau Israel, goodou gi hagalongo gi di mee a Dimaadua dela e hiihai ginai mai i godou baahi: E hiihai bolo goodou gi daumaha gi Dimaadua mo di haga kila aga ana helekai huogodoo. Aloho i Mee, ge gi hai hegau hua gi Mee mai i lodo godou manawa hagatau, ¹³ge hagakila ina aga ana haganoho huogodoo ala guu lawa ai dagu boloagi adu gi goodou dangi nei, gi mouli goodou manawa lamilia. ¹⁴Di langi i nua mo henuailala mo ono haghonou huogodoo la nia mee ni Dimaadua di godou God. ¹⁵Gei di aloho o Dimaadua i godou damana mmaadua ala i mua le e damana huoloo, dela gei Mee ga hilihili goodou gi daha mo digau ala i golo. Goodou nia daangada ne hilihili ga tugi mai loo gi dangi nei. ¹⁶Deenei laa, tugi dangi nei gaa huli gi muli, gei goodou gi hagalongo ang gi Dimaadua, gei gii lawa gi daha mo godou manawa hamaaloo dangihi. ¹⁷Dimaadua di godou God la di God koia e aamua gei e mogobuna huoloo i nia god huogodoo ala i golo. Go Mee dela koia e aamua gei e mahi, malaa, nia mee huogodoo gi hagalongo ang gi Mee. Mee hagalee hilihili dangada, gei Mee hagalee kae di hui halahalau.^d ¹⁸Mee e hagamaama nia donu o nia dama ala guu mmade nadau maadua, mo nia ahina ala guu mmade nadau lodo, gei e aloho huoloo i digau tuadimee ala e noho i tatau baahi, e haangai digaula gei e haga gahu digaula. ¹⁹Goodou gi haga gila ina aga godou aloho ang gi digau mai i daha, idimaa, goodou nogo hai digau mai i daha i mua i lodo tenea go Egypt. ²⁰Goodou gi hagalahagau ina Dimaadua di godou God, gei gi daumaha hua gi Mee. Goodou gi manawa dahi hua gi Mee mo di hai hagamodu hua i dono ingoo. ²¹Gi hagaamuina a Mee, Mee go di godou God, dela nogo hai adu gi goodou ana mee haga goboina ala gu gidee goodou, gei guu mmada ginai godou golomada. ²²Di madagoaa o godou maadua mmaadua ne hula gi Egypt, digaula digau hua dogo mada hidu, gei dolomeenei Dimaadua di godou God guu hai goodou gi dogologowaahae guu hai gadoo be nia heduu o di langi.^e

Di aamua Dimaadua

11 ¹“Aloho i Dimaadua di godou God mo di daudali ana haganoho huogodoo i nia madagoaa huogodoo. ²Dangi nei, goodou gi langahia godou mee ala ne kabe i baahi Dimaadua mai godou gidee ana hegau. Goodou gu gidee di aamua o Dimaadua, ono mogobuna, ono mahi, ³mo ono mogobuna hagagoboina dangada. Goodou gu gidee dana hai ne hai gi di king o Egypt, mo dono henua hagatau.^f ⁴Goodou

^d 10.17 1 Timothy 6.15; Hagagida 17.14; 19.16; Nnegau 10.34; Romans 2.11; Galatians 2.6; Ephesians 6.9 ^e 10.22 Genesis 15.5; 22.17; 46.27 ^f 11.3 Exodus 7.8–12.13

gu gidee Dimaadua ne daaligi gi daha digau dauwa Egypt hagatau, mo nadau hoodo mo nadau kulumaa, mai i dana haga abulu digaula i lodo Tai Mmee, di madagoaa digaula nogo waluwalu mai goodou.^g ⁵Goodou e iloo di mee Dimaadua ne hai adu i hongo di anggowaa i mua di godou dau mai gi kinei. ⁶Goodou e langahia dana hai ne hai gi Dathan mo Abiram, nia dama daane a Eliab mai di madawaawa Reuben. I mua nia hadumada o nia daangada huogodoo, henuailala ne mahuge gi nua ga hagaholi meemaa, mo nau madahaanau, nau hale laa, nau gau hai hegau, mo nau manu huogodoo.^h ⁷Uaa, ma go goodou go digau ala ne mmada gi nia mee hagagoboina huogodoo Dimaadua ala ne hai.

Tenua maluagina dela ne hagababa ang gi Israel

⁸“Daudalia agu mee huogodoo ala ne helekai adu gi goodou dangi nei. Gei goodou gaa mee di lloo adu laa lodo di monowai, gaa noho i tenua dela bolo ga ulu ginai goodou. ⁹Ge goodou gaa noho waalooloo i tenua tomo ge logo ono meegai, dela ne hagababa go Dimaadua bolo e wanga gi godou maadua mmaadua mo nadau hagdili gi muli. ¹⁰Tenua dela bolo ga noho ai goodou, la hagalee hai be Egypt, dela nogo noho goodou anadilaangi. Di madagoaa goodou ne dogi godou golee laagau i golo, gei goodou e ngalua kono ginai, e hai nia wai e haganannanu nia gowaa dogi mee. ¹¹Gei tenua dela bolo ga ulu ginai goodou, la tenua gonduu, ono gowaa baba, tenua e honu ono wai uwa. ¹²Dimaadua di godou God, e madamada humalia tenua deenei, ge pula ai di maa i lodo di ngadau.

¹³“Malaa, daudalia nnagababa ala gu gowadu ko au dangi nei, aloho i Dimaadua di godou God, ge gi hai hegau gi Mee mai i godou manawa hagatau.ⁱ ¹⁴Maa goodou gaa hai nia mee aanei, gei Mee ga hagau eia ana uwa gi godou gowaa, i di madagoaa dela e humalia ginai nia maa, i lodo di madagoaa dogi mee mo di madagoaa hadi mee, gi iai godou huwa laagau ‘wheat’, waini, mono lolo olib, ¹⁵mo nia geinga tolo ang gi godou kau. Goodou ga hai mee gi nia meegai huogodoo ala e hiihai ginai goodou. ¹⁶Hudee heia goodou gi dagia gi daha mo Dimaadua, bolo e dau-maha ge hai hegau gi nia balu ieidu. ¹⁷Maa goodou gaa hai beelaa, gei Dimaadua ga hagawelewele adu gi goodou. Mee gaa dugu nia uwa, gei godou gelegele ga maangoo di tomo nia meegai. Gei hoohoo mai hua, gei goodou gaa mmade i golo, ma e aha maa tenua la tenua humalia dela e gowadu go Mee gi goodou.

¹⁸“Goodou gi langahia nnagababa aanei, mo di haga dahidamee ina nia maa. Lawalawa ina gi hongo godou lima, mo di ulu i hongo godou lae, e haga langalangahia adu gi goodou. ¹⁹Aago ina nia maa gi godou

^g 11.4 Exodus 14.28 ^h 11.6 Numbers 16.31-32 ⁱ 11.13 Leviticus 26.3-5; Deuteronomy 7.12-16; 28.1-14

dama. Helehelekai i nia maa i godou hale mo i nia gowaa ala e noho ai goodou, mo godou madagoaa e hagamolooloo ai, mo godou madagoaa e ngalua. ²⁰Hihia nia maa i hongo nia duludulu nia bontai godou hale, mo i hongo nia bontai godou abaaba.^j ²¹Gei goodou mo godou dama ga mouli waalooloo i tenea Dimaadua di godou God, ne hagababa bolo e wanga gi godou damana mmaadua. Goodou gaa noho waalooloo be di waalooloo o di langi dela i baahi i nua henuailala hua igolo.

²²“Daudalia hagahumalia nnaganoho huogodoo ala ne helekai ko au adu gi goodou. Aloho i Dimaadua di godou God, heia ana mee huogodoo ala ne helekai bolo gi heia, ge gi manawa dahi gi Mee. ²³Gei Mee ga hagabagi nia henua huogodoo i mua di godou lloo adu, gei goodou gaa noho i nnenua digau ala e aamua ge maaloo i goodou. ²⁴Nia gowaa huogodoo ala e taele ai goodou nonua, gaa hai nia gowaa ni goodou. Di godou henua la ga duudagi mai di gowaa baba dela i bahi i ngaaga gaa hana gi nia Gonduu Lebanon i bahi i ngeia, mo mai di Monowai Euphrates i bahi i dua gaa hana gi Tai Mediterranean i bahi i dai.^k ²⁵Dimaadua di godou God gaa hai nia daangada gi mmaadagu i goodou i tei gowaa hua dela e hula ginai goodou i lodo tenea deela, be dana hagababa dela ne hai, malaa, deai tangada e mee di dugu goodou ai.

²⁶“Dangi nei gei au e gowadu gi goodou di hilihili mehanga di hagahumalia mo di haga huaidu: ²⁷Goodou gaa kae di hagahumalia, maa goodou ga daudali nia hagababa Dimaadua di godou God, ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei, ²⁸gei goodou gaa kae di hagahuaidu, maa goodou ga hagalee daudali nia hagababa aanei, gaa huli gi daha ga daumaha gi nia balu ieidu ala digi daumaha ginai goodou anadilaangi. ²⁹Di madagoaa Dimaadua ma ga laha mai goodou gi lodo tenea dela belee hai henua ginai goodou, goodou belee haga iloo di hagahumalia mai tomo di Gonduu Gerizim, ge gi haga iloo di hagahuaidu mai tomo di Gonduu Ebal.^l ³⁰(Nia gonduu e lua aanei la i bahi i dai di Monowai Jordan, i lodo tenea digau Canaan ala e noho i hongo di gowaa mehanga gonduu o Jordan. Nia gonduu aanei la adu gi bahi i dai, hagalee mogowaa i nia laagau hagamadagu o Moreh, hoohoo gi di waahale o Gilgal.) ³¹Goodou ala ga tuu adu laa lodo di Monowai Jordan, gaa noho i tenea Dimaadua di godou God e gowadu gi goodou. Di madagoaa goodou gaa kae di maa gaa noho i golo, ³²gei goodou heia gi daudali nnaganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei.

Di gowaa hua e dahi e daumaha ai

12 ¹“Aanei nia haganoho e hai gi daudali go goodou i di waalooloo o godou noho i lodo tenea a Dimaadua, go di God o godou

^j 11.20 Deuteronomy 6.6-9 ^k 11.24 Joshua 1.3-5 ^l 11.29 Deuteronomy 27.11-14; Joshua 8.33-35

maadua mmaadua e gowadu gi goodou. Hagalongo gi nia maa! ²I lodo tenuta dela ga hai henua ginai goodou, goodou gi ohaa gi daha nia gowaa huogodoo ala e daumaha ai nia daangada gi nadau god i hongo nia gonduu nnoonua, i hongo nia gonduu lligi, mo i lala nia laagau ala e tomo. ³Ohaa gi daha nadau gowaa dudu tigidaumaha, ohaa gi daha nadau duludulu hadu haga madagu gi mooho haga ligiligi. Duungia gi daha nadau ada o di god ahina go Asherah, hele ina gi lala nadau ada god gi deemee digaula di daumaha labelaa i golo.^m

⁴“Hudee daumaha gi Dimaadua di godou God be di nadau hai dela e daumaha ai ginaadou gi nadau god. ⁵Dimaadua ga hilihili dana gowaa e dahi mai i lodo nnenua o godou madawaawa huogodoo, deela di gowaa belee lloomoi ginai nia daangada gi ono mua, e hagalaamua di ingoo o Maa. ⁶Deela di gowaa e hai godou tigidaumaha ala e dudu, mo godou tigidaumaha ala i golo, godou tigidaumaha ina dahi baahi e mada ngaholu o godou maluagina, mo godou kisakis, aalaa go nia kisakis ala guu lawa di hagababa go goodou gi Dimaadua, mo nia kisakis aga i lodo goodou manawa donu, mo di kisakis o di ulumadua o godou kau mo goodou siibi. ⁷Dimaadua di godou God dela ne hagahumalia goodou, ga madalia goodou i di gowaa deela, malaa, goodou mo godou mada haanau ma ga miami ga tenetene gi godou mee humalia ala ne ngalua ginai.

⁸“I di madagoaa deela ma gaa dae mai, goodou hudee heia di hai dela nogo haihai go goodou. Gaa dae mai gi dolomeenei, goodou huogodoo nogo daumaha hua gi di godou hiihai, ⁹idimaa, goodou digi dau gi lodo tenuta Dimaadua di godou God dela e gowadu gi goodou, deela di gowaa ga noho iei goodou i di aumaalia. ¹⁰Di godou madagoaa ma gaa lloo adu laa lodo di Monowai Jordan, Dimaadua di godou God ga gowadu tenuta deela e hai henua ginai goodou. Dimaadua ga duuli goodou gi daha mo godou hagadaumee, gei goodou gaa noho i lodo di aumaalia. ¹¹Dimaadua ga hilihili dana gowaa dela belee hagalaamua ai goodou di ingoo o Maa. Deela di gowaa belee wanga gi Mee nia mee huogodoo ala ne hagi adu ko au gi goodou: godou tigidaumaha dudu, mo godou tigidaumaha ala i golo, dahi baahi e madangaholu o di godou maluagina, mo godou kisakis, mo godou kisakis hagalahagau ala guu hagababa go goodou gi Dimaadua. ¹²Goodou gi madalia a Mee mo di tenetene i lodo di gowaa deela, ngaadahi mo godou dama daane mo godou dama ahina, godou hege, mo digau Levi ala e noho i lodo godou waahale. Goodou gi langahia bolo digau Levi la hagalee hai mee gi nia gowaa e hai nadau mee donu. ¹³Goodou hudee hai tigidaumaha i di ingoo hua di gowaa dela e hiihai ginai goodou. ¹⁴Godou tigidaumaha le e hai hua i di gowaa

^m 12.3 Deuteronomy 7.5

e dahi dela ga hilihili aga go Dimaadua mai i lodo nnenua o godou mada-waawa. Deelaa hua di gowaa belee hai godou tigidaumaha e dudu, mo nia mee huogodoo ala i golo ala guu lawa dagu lagi adu gi goodou.

¹⁵“Goodou e mee hua di daaligi godou manu mo di gai nia maa i di ingoo hua di gowaa dela e noho ai goodou. Goodou e mee di gai gi logowaahee nia mee a Dimaadua di godou God ala ma ga gowadu gi goodou. Ma e aha maa goodou e madammaa be hagalee madammaa godou lodo, goodou huogodoo e mee hua di gai nia maa, gadoo be goodou ala e mee di gai nia goneiga o di ee be go di manu ‘antelope’.

¹⁶Malaa, goodou hudee geina loo nia dodo o nia maa, goodou duia gi daha nia dodo gi lodo nia gelegele be nia wai.ⁿ ¹⁷Nia mee ala e tigi-daumaha gi Dimaadua la hagalee gai i nia gowaa ala e noho ai goodou. Hagalee gai dahi baahi e madangaholu o godou meegai, mo godou waini, mo godou lolo olib, be nia ulumaadua o godou kau mo godou siibi, be nia tigidaumaha ala gu hagababa go goodou gi Dimaadua, be go godou tigi-daumaha o godou manawa, be go nia tigidaumaha ala i golo. ¹⁸Goodou mo godou dama daane, dama ahina, godou hege, mo digau Levi ala e noho i lodo godou waahale, goodou gi geina hua nia tigidaumaha aanei i mua o Dimaadua di godou God, i di gowaa dela e hilihili go Dimaadua di godou God. Goodou gi tenetene i di gowaa deelaa gi godou mee huogodoo ala ne hai. ¹⁹Di waalooloo o di godou noho i lodo di godou henua, goodou gi hudee de langahia di godou hagamaamaa digau Levi.

²⁰“Di madagoaa Dimaadua di godou God ma ga haga logo godou henua, gii hai be dana hagababa dela ne hai, goodou e mee hua di gai nia goneiga i di ingoo hua di gowaa dela e hiihai ginai goodou. ²¹Maa di gowaa dela belee hagalaamua ai goodou di ingoo o Dimaadua le e mogowaa loo, gei goodou e mee hua di daaligi tei kau be tei siibi dela ne gowadu go Dimaadua gi goodou. Gei goodou e mee hua di gai nia goneiga o nia maa i godou hale, be dagu hai dela ne lagi adu gi goodou. ²²Tangada dela e madammaa ono lodo be hagalee madammaa ono lodo, ia e mee hua di gai nia goneiga aalaa, be dana hai dela e gai nia goneiga o di ee be go di manu ‘antelope’. ²³Malaa, goodou hudee geina nia goneiga ala ono dodo i ono lodo, idimaa, di mouli la i lodo nia dodo, gei goodou hudee geina di mouli dalia nia goneiga.^o ²⁴Hudee hai hegau gi nia dodo i nia meegai, duia hua gi daha be goodou ma gaa dui nia wai gi lodo nia gelegele. ²⁵Maa goodou ga daudali taganoho deenei, Dimaadua ga manawa tenetene adu gi goodou, gei nia mee huogodoo gaa kila humalia adu gi goodou mo godou hagadili gi muli. ²⁶Godou tigidaumaha mo godou kiskis ala gu hagababa ang gi Dimaadua, la gi kae ina gi di

ⁿ 12.16 Genesis 9.4; Leviticus 7.26-27; 17.10-14; 19.26; Deuteronomy 15.23

^o 12.23 Leviticus 17.10-14

gowaa e dahi dela e daumaha ai goodou. ²⁷Tigidaumaha ina godou tigi-daumaha ala belee dudu hagatau i hongo di gowaa dudu tigidaumaha a Dimaadua. Tigidaumaha ina labelaa nia tigidaumaha ala e gai ono goneiga go goodou, gei nia dodo o nia maa la gi duia gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha. ²⁸Daudalia nia mee huogodoo ala ne hagi adu ko au gi goodou, gei nia mee huogodoo gaa kila humalia adu gi goodou mo godou hagadili gi muli, gaa hana hua beelaa, idimaa, goodou e hai nia mee ala e donu mo nia mee ala e haga tenetene Dimaadua di godou God.

Di hagalliga i di hai daumaha ang gi nia ada mee

²⁹“Dimaadua di godou God ga hunahuna nia henua aalaa, i di godou madagoaa ma ga heebagi gi digaula, gei goodou ga hai mee gi tenea deelaa gaa noho i golo. ³⁰I muli Dimaadua ga hunahuna gi daha nia henua aalaa, goodou gi madamada humalia i goodou, hudee daudalia nadau hai daumaha, idimaa, deelaa di mee e huaidu huoloo. Goodou hudee halahala ina di nadau hai dela e daumaha ai gi nadau balu god belee kabe go goodou. ³¹Goodou hudee daumaha gi Dimaadua di godou God be di nadau hai e daumaha ai gi nadau balu god, idimaa, nadau hai e daumaha ai, digaula e hai nia mee hagaginagina dangada huogodoo ala e de hiihai ginai Dimaadua. Digaula e tigidaumaha hogi nadau dama i lodo di ahi, i hongo nadau gowaa dudu tigidaumaha.

³²“Heia nia mee huogodoo ala ne hagi adu ko au bolo goodou gi heia. Goodou hudee wanga dahi mee be e daa dahi mee i nia maa gi daha.^p

13 ¹“Dolomaa dahi soukohp be tangada haga donu midu e haga-baba adu gi goodou dana mogobuna, be go dana mee haga goboina, ²bolo gii dagi goodou gi daumaha gi nia god ala digi daumaha ginai goodou i mua. Ma e aha maa ana mee ala gu hagababa le e kila aga, ³goodou hudee hagalongo gi mee. Dimaadua di godou God e hai a mee belee hagamada goodou, gi iloo Ia be goodou e aloho i Dimaadua mai i lodo godou manawa hagatau. ⁴Daudalia hua Dimaadua, hagalaamua ina a Mee. Hagalongo gi Mee, ge gi daudalia ana helekai. Gi daumaha gi Mee, ge heia goodou gi manawa dahi ang gi Mee. ⁵Gei goodou gi daaligidia gii mmade nia daangada haga donu midu, be go nia soukohp ala e dagi goodou gi hai baahi gi Dimaadua, dela ne daa goodou gi daha mo Egypt, di gowaa nogo hagaduadua ai goodou. Nia daangada ala e hai beelaa, le e hai di huaidu, e hiihai e dagi goodou gi daha mo di mouli o Dimaadua dela ne hagi adu gi goodou bolo gi mouli ai. Digaula le e hai loo gi daaligi gii mmade, gii mmaa nia huaidu gi daha mo goodou.

⁶“Dolomaa do duaahina daane, be go dau dama daane, be go dau dama ahina, be go doo lodo dela e aloho iei goe, be go do ehoo haga-

^p 12.32 Deuteronomy 4.2; Hagagida 22.18-19

aloho haga tenetene e hagamada e dagi goe hagammoni gi daumaha gi nia balu ieidu, nia god ala digi daumaha ginai goe mo o maa-dua mmaadua mai i mua. ⁷Dolomaa hunu ginaadou e hagamada e dagi goe gi daumaha gi nia god o nia daangada ala e noho i do baahi, be go nia god o nia daangada ala e noho mogowaa i di goe. ⁸Goe hudee heia dahi dangada i digaula gi halahalau ina goe. Goe hudee hagalongo gi mee. Goe hudee dumaalia gi mee, gei goe hudee benabena ina a mee. ⁹Daaligidia a mee gii made! Goe gi adamua di dilidilia a mee, ga nomuli dugua ang gi digau huogodoo ala i golo gi dilidilia a mee labelaa. ¹⁰Dilidilia a mee gii made, idimaa, mee gu hagamada guu dagi goe gi daha mo Dimaadua go doo God, dela ne daa goe gi daha mo do hagaduadua i Egypt. ¹¹Gei nia daangada huogodoo o Israel ga longono ginaadou di mee dela ne hai, gei digaula ga mmaadagu, ga deai tangada e hai nia mee huaidu beenei ai.

¹²“Goodou ma gaa noho i lodo nia waahale ala e gowadu go Dimaadua di godou God, dolomaa goodou ga longono ¹³bolo hunu balu daangada mai godou henua gu dagi gee nia daangada o nadau waahale gi daumaha gi nia god ala digi daumaha ginai ginaadou i mua. ¹⁴Maa goodou ga hagalongo gi di longo hagaboo beelaa, halahalaina gii donu humalia. Ma gaa donu bolo di hai huaidu deenei la guu hai, ¹⁵daaligidia nia daangada huogodoo ala i lodo di waahale deela, mo nadau manu labelaa. Ohaa ina di waahale deela gi mooho hagateau. ¹⁶Hagabudu ina mai nia goloo huogodoo o nia daangada ala nogo noho i golo, hagabae ina gi nua i di gowaa maalama o di waahale deela, gaa dudu di waahale deela mono mee huogodoo i ono lodo, e hai ai tigidaumaha gi Dimaadua di godou God. Di waahale deela belee hai loo gii dugu mooho hua beela, hagalee hau labelaa. ¹⁷Hudee hai mee gi di ingoo hua di mee dela gu hagahuaidu bolo e hunahuna gi daha, gei Dimaadua gaa huli gi daha mo dono hagawelegelewele damanaiee, ga dumaalia adu gi goodou. Mee ga dumaalia adu gi goodou ga hagadogologo goodou, be dana hagababa ne hai gi godou maadua mmaadua, ¹⁸maa goodou ga daudali ana hagababa hagatau ala ne gowadu ko au gi goodou dangi nei, mo di hai ana mee ala bolo gi heia.

Di manawa gee dela ne bule

14 ¹“Goodou nia daangada ni Dimaadua di godou God. Goodou ma gaa lodo huaidu gi tangada made, goodou hudee duudu ina godou gili be e dahi gi daha nia ngaahulu ala i hongo godou lae, be di hai digau ala i golo.^q ²Goodou nia daangada ni Dimaadua

^q 14.1 Leviticus 19.28; 21.5

di godou God. Mee ne hilihili goodou belee hai ana daangada mai i lodo nia daangada huogodoo ala e noho i hongo henuailala.⁷

Nia manu madammaa mo nia manu hagalee madammaa
(*Leviticus 11.1-47*)

³“Hudee geina di ingoo hua di mee dela gu helekai ai Dimaadua bolo hagalee mada mmaa. ⁴Aanei nia manu e gai go goodou: nia kau, siibi, nia kuudi, ⁵nia ee, nia siibi lodo geinga, kuudi lodo geinga, be nia ‘antelope’, ⁶di ingoo hua nia manu ala nadau babaawae e manga lua gei e gowaga nadau meegai i lodo nadau dinae gaa mama labelaa. ⁷Malaa, deai nia manu e gai ai, go nia manu hua ala nadau babaawae e manga lua, ge e mama nadau meegai. Goodou hagalee gai nia ‘camel’, ‘rabbit’ be nia ‘badger’. Nia manu aanei la hagalee madammaa, digaula e mama nadau meegai, gei nadau babaawae hagalee manga lua. ⁸Hudee geina nia biigi. Dugua nia biigi bolo hagalee madammaa, nia wae digaula e manga lua, gei e hagalee mama nadau meegai. Hudee geina nia manu aanei, ge hudee bili hogi gi nadau huaidina mmade.

⁹“Goodou e mee di gai di ingoo hua di iga dela ono hiwahiwa be ono una i golo, ¹⁰gei di ingoo hua di mee dela e mouli i lodo nia wai, dela ono hiwahiwa be ono una ai, la hagalee gai, dugu ina bolo ma hagalee madammaa.

¹¹“Goodou e mee di gai di ingoo hua di manu dela e madammaa. ¹²⁻¹⁸Gei aanei nnagadilinga manu ala hagalee gai: nia ‘eagle’, ‘owl’, ‘hawk’, ‘falcon’, ‘buzzard’, ‘vulture’, ‘crow’, ‘ostrich’, ‘seagull’, ‘stork’, ‘heron’, ‘pelican’, ‘gormorant’, ‘hoopoe’, mo nia koomoli.

¹⁹“Nia lamu huogodoo ala nadau bakau i golo, la hagalee madammaa, hudee geina nia maa. ²⁰Goodou e mee di gai nia lamu ala e madammaa.

²¹“Hudee geina di manu dela ne made. Goodou e mee di hai digau henua gee ala e noho i godou mehanga gi gai di maa, be goodou e mee di hui di maa gi digau henua gee ala i golo. Gei goodou digau ni Dimaadua di godou God, goodou nia daangada ni Mee.^s

“Hudee dunu ina tama siibi be tamaa kuudi i lodo nia milugu dono dinana.

Taganoho o dahi baahi madangaholu

²²“Dugua gi daha dahi baahi madangaholu o nia mee huogodoo ala gaa hai go goodou mai i godou hadagee i lodo di ngadua e dahi.^t ²³Gei goodou hula gi di gowaa Dimaadua di godou God ga hilihili belee hagalaamua ai di ingoo o Maa, gaa gai i ono mua godou taiaga dahi baahi madangaholu o

^r 14.2 Exodus 19.5-6; Deuteronomy 4.20; 7.6; 26.18; Titus 2.14; 1 Peter 2.9

^s 14.21 Exodus 23.19; 34.26 ^t 14.22 Leviticus 27.30-33; Numbers 18.21

godou huwa laagau, waini mo nia lolo olib, mo nia ulu mmaadua o godou kau mo godou siibi. Heia di hai deenei, gei goodou gaa kabe di hagalaamua Dimaadua di godou God, i nia madagoaa huogodoo. ²⁴Maa di gowaa belee hagalaamua ai goodou di ingoo Dimaadua le e mogowaa balua di kae godou dahi baahi madangaholu o godou huwa laagau ala ne hagahumalia goodou go Dimaadua, gei goodou gaa hai beenei: ²⁵Huia gi daha godou huwa laagau, gaa kae nia bahi hadu dalia goodou gi di gowaa hai daumaha dela ga hili-hili go Dimaadua. ²⁶Huihuia godou mee ala e hiihai ginai, nia goneiga kau, dama siibi, waini, mono dagaa, ge goodou mo godou madahaanau ga miami ge tenetene i mua o Dimaadua di godou God, i di gowaa deela.

²⁷“Goodou hudee de langahia di godou hagamaamaa digau Levi ala e noho i lodo godou waahale. Digaula nadau henua donu ai. ²⁸Di hagaodi nia ngadau dagi dolu huogodoo, goodou gi gaamai dahi baahi madangaholu o godou meegai hadagee, ga benebene i lodo godou waahale. ²⁹Nia meegai aanei la anga gi digau Levi, idimaa digaula nadau henua donu ai, ge anga labelaa gi digau henua gee, digau guu mmade nadau maadua, mo nia ahina guu mmade nadau lodo ala e noho i lodo godou waahale. Digaula belee lloomoi e kae nadau mee huogodoo ala e dee dohu i nadau baahi. Heia di hai deenei, gei Dimaadua di godou God, ga hagahumalia goodou i godou mee huogodoo ala ma gaa hai.

Di Hidu Ngadau
(*Leviticus 25.1-7*)

15 ¹“Di hagaodi nia ngadau dagi hidu huogodoo, gei goodou gaa kili gi daha nia boibana bahi hadu o nia daangada adu gi goodou. ²Deenei di godou hai di mee deenei: Digau huogodoo ala ne dumaa-lia gi tei dangada Israel gi boibana ana bahi hadu, la gi hagalawa ina di boibana deela, ge gi hudee hai loo bolo goodou e hagabudu mai nia boibana aalaa. Go Dimaadua la hua ne helekai bolo di boibana deenei la gi hunahuna gi daha. ³Goodou e mee di hagabudu mai di boibana o tangada henua gee dela e boibana adu gi goodou, gei goodou hagalee hagabudu mai di boibana o tei goodou ne boibana adu.

⁴“Dimaadua di godou God, ga hagahumalia laa goodou i tenea dela e gowadu go Mee gi goodou. Deai tangada i goodou bolo ga hagaloale ai, ⁵maa goodou ga halalongo gi Mee, gaa pula i di godou daudali ana haganoho huogodoo ala e hai ko au adu gi goodou dangi nei. ⁶Dimaadua la ga hagahumalia goodou be dana helekai dela ne hai. Goodou gaa wanga godou bahi hadu e boibana go nnenua e logo, gei goodou hagalee hai gi boibana bahi hadu mai tei henua. Goodou gaa mee di dagi nia henua e logo, gei tenea e mee di dagi goodou ai.

⁷“Maa iai tangada Israel i lodo di gowaa dela e gowadu go Dimaadua di godou God e dee dohu ana mee, hudee dumaanga, ge hudee

buhi di hagamaamaa a mee.^u ⁸Di godou mee belee hai, la gi dumaalia wanga ina gi mee ana mee ala e dee dohu ai. ⁹Hudee de hiihai di wanga nia mee gi mee, idimaa di ngadau dela e hagalawa gi daha nia boibana la dela gu hoohoo mai. Hudee heia nia maanadu huaidu beelaa gi ulu gi lodo godou libogo. Maa goodou ga de hiihai gi mee e boibana, gei mee gaa dangi gi Dimaadua e hai baahi adu gi goodou, gei goodou gaa too gi di hala. ¹⁰Wanga ina gi mee dehuia mai i lodo di manawa dumaalia, gei Dimaadua ga hagahumalia goodou i godou mee huogodoo ala e hai. ¹¹Nia madagoaa huogodoo, hunu gau Israel i golo e hagaloale, e dee dohu nadau mee, gei au e hagababa adu gi goodou bolo goodou gi dumaalia gi digaula.^v

Di haga hai hegau o nia hege

(Exodus 21.1-11)

¹²“Ma tei digau Israel, taane be di ahina, ma gaa hui eia adu be di hege, gei goodou hagau ina a mee gii hana i muli dono ngalua adu gi goodou i nia ngadau e ono. Di hidu ngadau ma ga dau mai, gei goodou heia a mee loo gi mehede ang gi deia.^w ¹³Goodou ma ga hagamehede a mee, hudee hagau ina a mee beelaa ana mee ai, ¹⁴wanga ina gi mee hunu mee i nia mee a Dimaadua ne hagahumalia goodou, nia mee be nia siibi, golee laagau, mono waini. ¹⁵Hagamaanadu ina bolo goodou nogo hai nia hege i Egypt, ge Dimaadua di godou God ne hagamehede goodou, ga hidi mai ai iei au ga gowadu taganoho deenei gi daudalia go goodou.

¹⁶“Holongo di hege ga hagalee hiihai e hana gi daha mo goe, mee e aloho i di goe mo digau doo hale, ga hiihai hua bolo e noho i godou baahi. ¹⁷Gei goe gaa lahi a mee gi di bontai doo hale, ga haga bongoo dono dalinga i golo, gei mee gaa hai dau hege di waalooloo o dono mouli. Heia au hege ahina beelaa. ¹⁸Hudee lodo hagawelewele maa goe ga hagamehede dau hege, mee ne ngalua adu gi di goe i nia ngadau e ono, e hui kooe gi di baahi di hui o oo gau ngalua. Heia beenei, gei Dimaadua go doo God, ga hagahumalia goe i au mee huogodoo ala e hai.

Nia ulu mmaadua o nia kau mono siibi

¹⁹“Dugu ina gee godou ulu mmaadua kau daane mono siibi huogodoo ang gi Dimaadua di godou God. Hudee haga hai hegau ina nia kau aanei, hudee dahia nia gili o nia siibi aanei.^x ²⁰I lodo di ngadau e dahi, goodou mo digau godou hale, gi geina nia manu aanei i mua Dimaadua, i di gowaa hai daumaha dela ga hilihili go Dimaadua. ²¹Maa ga iai nia mee hala i di gili nia manu aalaa, be nia maa e habehabe, be deegida,

^u 15.7 Leviticus 25.35 ^v 15.11 Matthew 26.11; Mark 14.7; John 12.8

^w 15.12 Leviticus 25.39-46 ^x 15.19 Exodus 13.12

be dee dohu nadau gowaa i golo, la hudee tigidaumaha ina gi Dimaadua di godou God. ²²Goodou e mee di gai nia manu beenei i godou hale. Goodou huogodoo, be goodou e madammaa be hagalee madammaa, e mee di gai nia maa, be di godou gai nia ee mo nia ‘antelope’. ²³Gei hudee hai hegau gi nia dodo nia maa e hai nia meegai, goodou gi duia nia maa gi hongo nia gelele be nia wai.^y

Di Pasoobaa
(*Exodus 12.1-20*)

16 ¹“Hagalaamua ina Dimaadua di godou God i di godou budu di Pasoobaa i lodo di malama go Abib. Go di malama deela, i di boo, dela ne laha mai goodou go Mee gi daha mo di haingadaa o Egypt.^z ²Hula gi di gowaa a Dimaadua dela ga hilihili belee hai di gowaa e hagalaamua ai dono ingoo, daaligidia dahi siibi be dahi kau ang gi tagamiami Pasoobaa, e hagalaamua Dimaadua, go di godou God. ³Goodou ma ga miami tagamiami deenei, hudee geina nia palaawaa ne hai gi nia ‘yeast’. Nia laangi e hidu, gei goodou e gai godou palaawaa ono ‘yeast’ ai, gadoo be di godou hagatanga i Egypt hagallebullebu. Di palaawaa deenei ga hagaingoo bolo di palaawaa o di hagaduadua. Geina di palaawaa deenei gi langahia goodou i di waalooloo godou mouli di godou lloomoi i Egypt, dela go di gowaa hagaduadua. ⁴I lodo nia laangi e hidu, deai tangada i hongo di godou henua e hai mee gi di ‘yeast’ i lodo dono hale ai, gei nia goneiga di manu dela ne daaligi hiahi di laangi matagidagi, le e gai hua i di boo deela. ⁵⁻⁶Daaligidia nia manu o di Pasoobaa i di gowaa a Dimaadua dela ga hilihili belee hai di gowaa e hagalaamua ai dono ingoo, ge deai di gowaa i golo i hongo tenua e gowadu go Dimaadua di godou God gi goodou ai. Heia di mee deenei i di ulu di laa, di madagoaa o di laangi ne hagatanga ai goodou i Egypt. ⁷Dunu ina nia goneiga, geina i di gowaa daumaha dela ga hilihili go Dimaadua, gei di luada dono daiaa gaa hula gi muli gi godou guongo. ⁸Nia laangi e ono ala nomuli, gei goodou e gai nia palaawaa ala hagalee ne hai gi nia ‘yeast’, ge di hidu laangi, dagabuli e daumaha gi Dimaadua di godou God, ge hudee hai moomee i di laangi deela.

Taumaha o di Hagadogodo o nia Huwa laagau
(*Exodus 34.22; Leviticus 23.15-21*)

⁹“Daulia nia dabu e hidu, mai di godou madagoaa ne daamada ne hadi nia huwa laagau ‘wheat’, ¹⁰gaa budu Taumaha o di Hagadogodo o nia Huwa laagau, e hagalaamua Dimaadua di godou God, e wanga dehuia

^y 15.23 Genesis 9.4; Leviticus 7.26-27; 17.10-14; 19.26; Deuteronomy 12.16,23

^z 16.1 Leviticus 23.5-8; Numbers 28.16-25

gi Mee tigidaumaha dela e hagatau gii hai be di hagahumalia a Mee ne hai adu gi goodou. ¹¹Gi tenetene i mua Dimaadua, ngaadahi mo godou dama, godou gau hai hegau, digau Levi, digau henua gee, nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina guu mmade nadau lodo ala e noho i godou waahale. Deenei di godou hai e hai i di gowaa a Dimaadua dela ga hilihili belee hai di gowaa e hagalaamua ai dono ingoo. ¹²Goodou e hai gi daudali nnaganoho aanei, hudee de langahia bolo goodou nogo hai nia hege i Egypt.

Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili
(*Leviticus 23.33-43*)

¹³“I muli godou hagamadammaa godou huwa laagau, mo di tau godou waini huogodoo, goodou gaa budu Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili i lodo nia laangi e hidu.” ¹⁴Tenetene gi di maa, mo godou dama, godou gau hai hegau, digau Levi, digau henua gee, nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina guu mmade nadau lodo ala e noho i godou guongo. ¹⁵Hagalaamua ina Dimaadua di godou God gi di godou budu di laangi deenei i nia laangi e hidu i di gowaa hai daumaha dela ga hilihili go Dimaadua. Gi tenetene, i Dimaadua gu hagahumalia di hadi godou huwa laagau mo godou moomee.

¹⁶“Nia daane huogodoo o godou henua, gi lloomoi e daumaha gi Dimaadua hagadolu i di ngadau e dahi, i di gowaa hai daumaha dela ga hilihili go Dimaadua: i di Laangi Pasoobaa, i Taumaha o di Hagadogodo o nia Huwa laagau, mo Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili. Taane e dahi e gaamai dana wanga dehuia ¹⁷dela e mee dana hai, e hagatau gi nia hagahumalia Dimaadua di godou God, ne wanga gi deia.

Di haga hai hegau o di tonu

¹⁸“Dongo ina nia gau hai gabunga, mono dagi ala i golo, i lodo nia waahale huogodoo ala e gowadu go Dimaadua di godou God. Nia daane aanei le e hai nia daangada hagahumalia be di mee e dahi. ¹⁹Digaula hagalee e hai nia daangada geegee, be e hagamodongoohia di nadau hai dangada i nadau hagadonu mehanga dangada. Digaula hagalee e kae nia hui halahalau, idimaa nia wanga dehuia le e haga de gidee nia golomada digau kabemee, mo digau hai mee donu, gaa hai digaula gii hai nadau hagamodu hai gee.” ²⁰Nia madagoaa huogodoo, goodou gi heia nia daangada be di mee e dahi, i godou mee ala e hai, gei goodou gaa noho beelaa gi muli, i hongo tenea Dimaadua di godou God, dela e gowadu gi goodou.

²¹“Goodou ma gaa hai di godou gowaa hai tigidaumaha ang gi Dimaadua di godou God, hudee dugu ina di ada laagau o di god ahina, dela go

^a 16.13 Numbers 29.12-38 ^b 16.19 Exodus 23.6-8; Leviticus 19.15

Asherah, i dono baahi. ²²Ge hudee hagaduu aga dahi waduu hadu, ang gi di hai daumaha gi nia ada mee. Dimaadua e ginagina nia maa.^c

17 ¹“Hudee tigidaumaha ina gi Dimaadua di godou God, dahi kau be siibi dela e dee dohu di mee i dono gili. Dimaadua e ginagina ai.

²“Dolomaa goodou guu longo bolo i lodo di waahale e dahi o godou waahale, dahi daane be dahi ahina gu hai hala ang gi Dimaadua, gu oho dana hagababa ³i dana daumaha mo di hai hegau gi nia balu ieidu, be di laa, be di malama, be nia heduu, e hai baahi gi taganoho Dimaadua.^d

⁴Maa goodou ga longono di longo beelaa, hagadina ina di maa hagamodou. Ma gaa donu bolo di mee huaidu deenei la guu gila i Israel, ⁵lahia tangada deelaa gi daha mo di waahale, ga dilidili gii made. ⁶Malaa, mee beleee hai hua gii made, be di maa nia daangada hagadootonu e lua be nonua ne hagamodongoohia aga a mee. Deai tangada ga dilidili gii made be di maa tangada hagadootonu hua e dahi e hagamodongoohia aga a mee ai.^e ⁷Digau hagadootonu e hai gii kili nadau hadu matagidagi, nomuli gei digau ala i golo ga dilidili a mee. Deenei di hai e hai, gei di hai huaidu deenei ga hagalee i godou baahi.^f

⁸“Hunu gabunga ala ga mada haingadaa dono hai go digau hai gabunga, ala go nia gabunga i nia mee be nia goloo nia daangada, be go di lauwa tuaidina, be go di hagamodongoohia di hai geegee o taaligi tangada dela beleee daaligi gii made, mo di daaligi tangada ge tangada la gaa made. Maa di gabunga haingadaa beenei ga gila aga, hula gi di gowaa hai daumaha hua e dahi dela ne hilihili go Dimaadua di godou God, ⁹ga lagi anga di hai deenei gi digau hai mee dabu ala go nia dama Levi, mo tangada hai gabunga dela i lodo di oobidi di madagoaa deelaa, e hagamodu go digaula. ¹⁰Digaula gaa hai di nadau hagamodu, gei goodou gaa hai loo gii hai be nnelekai digaula. ¹¹Hai mee gi di nadau hagamodu, gi daudalia nadau helekai huogodoo. ¹²Tangada ma ga de hagalongo gi tangada hai gabunga be tangada hai mee dabu dela e ngalua, le e daaligi gii made. Deenei di ala gaa daa di hai huaidu deenei gi daha mo Israel. ¹³Gei nia daangada huogodoo ga longono ginaadou di maa, ga mmaadagu ai, deai tangada bolo ia gaa hai labelaa di hai deelaa ai.

Nia aago i di hai di king

¹⁴“I muli godou kae tenua dela ga gowadu go Dimaadua di godou God gaa noho ai, gei goodou ga hagamaanadu bolo goodou e hiihai e hai di godou king, gadoo be nia henua ala i godou baahi.^g ¹⁵Goodou gi dagatonu bolo

^c 16.22 Leviticus 26.1 ^d 17.3 Exodus 22.20 ^e 17.6 Numbers 35.30; Deuteronomy 19.15; Matthew 18.16; 2 Corinthians 13.1; 1 Timothy 5.19; Hebrews 10.28

^f 17.7 1 Corinthians 5.13 ^g 17.14 1 Samuel 8.5

taane dela ne hilihili go goodou gii hai di king, la go mee dela ne hilihili go Dimaadua mai godou mehanga, hudee hai king gi tangada hua gee. ¹⁶Di king hagalee hai mee gi nia hoodo e logo ang gi ana gau dauwa, gei mee hagalee hagau ana gau gi Egypt e hui nia hoodo, idimaa Dimaadua gu helekai bolo ana daangada la hagalee hula labelaa gi golo.^h ¹⁷Di king hagalee hai ono lodo e logo, idimaa di hai deenei gaa hai a mee gii huli gi daha mo Dimaadua, gei mee hagalee hai eia gi maluagina gi nia silber mono goolo.ⁱ ¹⁸Dono madagoaa gaa king, mee e hai gi hai mee gi di beebaa o nia beebaa haganoho a Dimaadua, mo nia agoago mai di beebaa matagidagi dela e benebene go digau hai mee dabu ala go nia dama Levi. ¹⁹Mee e hai gi benebene di beebaa deenei gi hoohoo gi deia, gei e daudau di maa i di waalooloo o dono mouli, gei mee ga iloo ia di hagalaamua Dimaadua, ge e daudali manawa dahi nia haganoho huogodoo ala e hihi no lodo. ²⁰Deenei di mee e hai a mee gi de hagamaanadu bolo ia e mada humalia i ono ehoo Israel, gei e hai a mee gi dee de hagalongo gi nnaganoho Dimaadua. Gei mee gaa dagi tenua i nia ngadau e logowaahee, ge ono hagadili gaa dagi Israel i nia adu dangada e logo gi muli.

Nia duhongo digau hai mee dabu

18 ¹“Digau hai mee dabu o di madawaawa Levi la hagalee hai nadau duhongo gowaa i Israel. Digaula e mouli hua mai nia tigi-daumaha, mo nia wanga dehuia ala ne wanga gi Dimaadua. ²Digaula hagalee hai mee gi nia gowaa gadoo be nia madawaawa ala i golo, nadau duhongo la go di moomee humalia dela ne kae go ginaadou, ala guu hai digau hai mee dabu ni Dimaadua, be di hagababa Dimaadua dela ne hai.^j

³“Nia madagoaa di kau be siibi ma ga wanga dehuia, digau hai mee dabu le e wanga ginai di bakau, di mudamuda, mo tinae. ⁴Digaula e kae tuhongo matagidagi o nia huwa laagau ‘wheat’, waini, lolo olib, mo nia huluhulu siibi. ⁵Dimaadua ne dongo di madawaawa Levi mai mehanga godou madawaawa huogodoo bolo e hai hegau ang gi de Ia, gaa hana hua beelaa.

⁶“Di ingoo hua tangada Levi dela e hiihai, le e mee di hanimoi i tei waahale hua i lodo Israel, gaa hana gi di gowaa hai daumaha hua e dahi, ⁷gei mee e mee di hai hegau i golo, e hai tangada hai mee dabu ni Dimaadua dono God, e hai be digau Levi ala i golo ala e ngalua i golo. ⁸Mee e kae ana meegai e logo be nia meegai digau hai mee dabu ala i golo, gei mee e mee di hai mee gi nia mee o ono gau ma ga hagau ang gi deia.

Di hagailoo hai baahi gi di hai hegau digau huaidu

⁹“Di godou madagoaa ma ga lloomoi gi tenua dela e gowadu Dimaadua di godou God, hudee daudalia nia hangaahai hagaginagina dangada o nia

^h 17.16 1 Kings 10.28; 2 Kronikel 1.16; 9.28 ⁱ 17.17 1 Kings 10.14-22,27; 11.1-8; 2 Kronikel 1.15; 9.27 ^j 18.2 Numbers 18.20

henua ala i golo. ¹⁰Hudee tigidaumaha godou dama i lodo nia ahi be i hongo godou gowaa dudu tigidaumaha, gei gi hudee heia godou daangada gii hai nadau hagadilinga mee be nia buubuu, be e halahala di longo mai baahi nadau balu god,^k ¹¹be e hai nia buubuu e hagahumalia be e hagahuaidu nia daangada, hudee heia digaula gi halahala nadau hagamaamaa mai baahi nia hagataalunga o digau mmade.^l ¹²Dimaadua di godou God e ginagina nia daangada ala e hai nia mee haga ginagina dangada beenei, deenei tadinga Dimaadua e hagabagi nia henua aalaa gi daha mo tenua dela e lloodu ginai goodou. ¹³Gi manawa dahi hagatau ang gi Dimaadua.”^m

God e hagababa bolo e hagau mai dana soukohp

¹⁴Moses ga helekai gi digaula, “Nia daangada o tenua dela bolo ga hai mee ginai goodou, digaula e daudali digau hai buubuu ge e halahala di longo mai baahi nadau balu god, gei ogo Dimaadua di godou God hagalee hiihai bolo goodou gi daudali nia mee beenei. ¹⁵Mee ga hagau mai dana soukohp e hai be au, tangada mai i godou lodo, malaa, goodou e hai loo gi hagalongo gi mee.”

¹⁶“Di godou madagoaa dela nogo dagadagabuli gi di Gonduu Sinai, gei goodou gu tangi bolo goodou hagalee hiihai e hagalongo labelaa gi di lee o Dimaadua, be e mmada gi di ulaula o di ahi dela e hagamadagudagu, idimaa, goodou guu hai bolo goodou gaa mmade. ¹⁷Gei ogo Dimaadua gu helekai mai gi di au boloo, ‘E donu go nia dangidangi digaula. ¹⁸Au ga hagau gi digaula soukohp dela e hai hua be goe mai i nadau mehanga. Au ga hagi anga gi mee dana helekai dela e hai, gei mee ga hagi anga gi nia daangada agu mee huogodoo ala ga helekai iei Au. ¹⁹I di madagoaa dela ma ga helekai ai soukohp deelaai i dogu ingoo, gei tangada dela ma ga hagalee hagalongo, gei Au ga hagaduadua a mee.^o ²⁰Gei di maa iai soukohp ga helekai dana mee i dogu ingoo ge di maa hagalee di mee ni aagu bolo gi heia, be tei soukohp dela e helekai i di ingoo o nia balu iaidu, nia soukohp beela le e daaligi gii mmade.’

²¹“Holongo goodou ga heheeu i godou mehanga boloo, ‘Dehee di madau hai ga iloo ai gimaadou bolo telekai a soukohp la hagalee di mee mai baahi Dimaadua?’ ²²Gei di maa soukohp ga helekai i dahi mee i di ingoo o Dimaadua, ge di mee a mee dela ne helekai ai la digi gila, malaa, di mee deenei la hagalee di mee mai baahi o Dimaadua, di hiihai hua ni mee, goodou hudee mmaadagu i mee.

Nia Waahale Pala Daangada

(Numbers 35.9-34; Joshua 20.1-9)

19 ¹“I muli Dimaadua di godou God gu daaligi nia daangada ala nadau gowaa ga gowadu go Mee gi goodou, mo i muli di godou kae nadau

^k 18.10 Leviticus 19.26; Exodus 22.18 ^l 18.11 Leviticus 19.31 ^m 18.13 Matthew 5.48

ⁿ 18.15 Nnegau 3.22; 7.37 ^o 18.19 Nnegau 3.23

waahale mo nadau hale, gaa noho i golo, 2-3 goodou haahia dolu tenua deela, di guongo e dahi e hai gi iai dono waahale dela e golongoohia di hula ginai. Taane ma ga daaligi dana dangada gii made la gaa mee di lele gi tei nia waahale aanei e duuli eia i nia haingadaa. 4Maa taane gaa tiba ga daaligi dana dangada gii made, gei mee hagalee di hagadaumee ni oono, geia e mee di lele gi tei nia waahale aanei gii noho eia hagahumalia. 5Deenei dono hagamodongoohia: dolomaa nia daane dogolua gaa hula gi lodo henua belee hele nau laagau, gei tangada e dahi gaa hele dana laagau, gei di libogo talai ga baeha, gaa lele ga daaligi dono ehoo dela i golo gaa made, mee e mee di lele gi tei nia waahale aanei, gii noho eia hagahumalia. 6Maa gaa bolo di waahale hua e dahi, gei di maa holongo ga mogowaa ge tangada o tangada ne daaligi dela belee hai hui gi di made o maa, gaa mee di kumi a mee, holongo ga daaligi gii made dana dangada ono hala ai i lodo dono hagawelege. Malaa, tangada a mee ne daaligi, la ne daaligi hua hala, hagalee di hagadaumee ni mee. 7Deenei tadinga o dagu helekai dela ne hai bolo goodou gi dugua nia waahale e dolu gi daha.

8“Di madagoaa Dimaadua di godou God, ga haga damana di godou gowaa, be dana kai dela ne hai gi godou maadua mmaadua, ga gowadu ana gowaa huogodoo ala ne hagababa adu, 9goodou belee hilihili labelaa nia waahale e dolu i golo. (Mee ga gowadu di gowaa deenei maa goodou gaa hai agu mee huogodoo ala ne helekai adu gi goodou dangi nei ge maa goodou e aloho i Dimaadua di godou God, mo di mouli gii hai be ana agoago). 10Heia di hai deenei, gi dee mmade digau nadau ihala ai, gei goodou ga hagalee dau gi di hala, ma gaa hai godou daangada gii mmade i hongo tenua Dimaadua e gowadu gi goodou.

11“Dolomaa taane gaa bida hiihai hua ga daaligi dono hagadaumee gii made, gaa lawa gaa lele gi dahi waahale i nia waahale aanei bolo gi humalia ia. 12Di hai deenei, gei nia dagi o dono waahale, ga laha mai a mee gaa wanga gi tangada o maa, dela belee tala di hui di made o maa, gii hai a mee gii made. 13Tumaalia e hai gi mee ai. Hagammaa ina gi daha mo Israel taaligi dangada gii made, gei nia mee huogodoo ga gila humalia i godou baahi.

Nnagageinga nia gowaa namua

14“Hudee nege ina tagageinga digau do baahi, dela gu hagaduu namua loo i lodo tenua Dimaadua di godou God e gowadu gi goodou.^p

Di hai o nia daangada hagadootonu

15“Tangada hagadootonu e dahi e dee dohu di hagi aga di hala o tangada ne hai. Di hagadootonu o nia daangada dogolua be dogodolu

e mee di hagi aga di hala o tangada.⁹ ¹⁶Maa iai tangada hagadootonu ga hagamada ga hagahuaidu tuai dangada mai i ana hai kai tilikai, ¹⁷malaa, meemaa dogolua le e hai gii hula gi di gowaa e dahi dela e dau-maha ai, gei digau hai mee dabu mo digau hai gabunga ga gabunga meemaa. ¹⁸Digau hai gabunga ga halahala hagatau di hai o tangada dela e hala. Maa digaula gaa gida bolo mee ne hagadootonu kai tili-kai gi tuai dangada Israel, ¹⁹mee e hai gii kae di hagaduadua o tangada dela belee hagahuaidu go mee. Deenei di hai e hai, gei di hai huaidu deenei ga hagalee i godou baahi. ²⁰Gei digau huogodoo ala i golo ga longono ginaadou di mee dela ne hai, gei digaula ga mmaadagu, ga deai dahi dangada e hai labelaa di huaidu beenei ai. ²¹Ma gaa hai beelaa, hudee dumaalia, di hagaduadua le e hai gi tongaadahi, di mouli ang gi di mouli, di golomada ang gi di golomada, di niha ang gi di niha, di lima ang gi di lima, di wae ang gi di wae.”^r

Di hai o tauwa

20 ¹“Goodou ma gaa hula belee heebagi gi godou hagadaumee, gaa mmada gi nia kulumaa mono hoodo, mono gau dauwa ala e dogologo i goodou, hudee mmaadagu i digaula. Dimaadua di godou God, dela ne haga dagaloaha goodou mai Egypt, ga madalia goodou. ²I mua goodou ga heebagi, tangada hai mee dabu e hana gi mua e helekai gi godou gau dauwa boloo, ³‘Nia daane o Israel, hagalongo! Dangi nei goodou gaa hula gi tauwa. Hudee mmaadagu i godou hagadaumee, be lodo paagege, be uli godou gai. ⁴Dimaadua di godou God le e hana dalia goodou, ga gowadu di maaloo gi goodou.’

⁵“Gei nia dagi dauwa ga agoago gi nia daane ga helekai, ‘Maa iai taane i kinei dogo hau hua dono hale malaa digi hagadabu ina? Maa i golo, gei mee gii hana gi dono hale. Maa mee ga hagalee hana, gaa made hua i lodo tauwa, ge tuai dangada ga hagadabu di hale o maa. ⁶Maa iai taane i kinei, dogo dogi hua dana hadagee waini, gei digi hai dono madagoaa e hadi ana ‘grape’? Maa i golo, gei mee e hana gi dono hale. Maa mee ga hagalee hana, gaa made hua i lodo tauwa, ge tuai dangada ga hiaagina ang gi deia nia waini aalaa. ⁷Maa tangada i kinei dogo hagamada hua belee hai dono lodo? Maa i golo, geia gii hana gi dono hale gi dee made hua i lodo tauwa, ge tuai dangada gaa noho gi di hagababa o maa.’

⁸“Nia dagi dauwa ga helekai labelaa gi nia daane boloo, ‘Maa iai taane i kinei guu lodo bagege gu madagu? Maa tangada beenei i golo, gei

⁹ 19.15 Numbers 35.30; Deuteronomy 17.6; Matthew 18.16; John 8.17;

2 Corinthians 13.1; 1 Timothy 5.19; Hebrews 10.28 ^r 19.21 Exodus 21.23-25; Leviticus 24.19-20; Matthew 5.38

mee gii hana gi dono hale gi de hagabagege go mee nia hagamataane o digau ala i golo.' ⁹Di madagoaa nia dagi dauwa ne lawa nadau leelee gi digau dauwa, digaula ga hilihili nia dagi mai nia buini dagi dahi.

¹⁰"I mua goodou ma gaa hula ga heebagi gi di waahale, gei goodou wanga ina di madagoaa digaula e hagamodongoohia di nadau magedaa. ¹¹Maa digaula gaa huge nia bontai bolo ginaadou gu magedaa, digaula hagatau e hai godou hege, ge digaula gaa hai godou moomee ala e hono gi digaula. ¹²Maa digau di waahale deela ga hagalee hai bolo ginaadou gu magedaa, e heebagi hua, gei goodou haganiga ina di nadau waahale gi godou gau dauwa. ¹³Di madagoaa Dimaadua di godou God, gaa hai goodou gii kumi di waahale deela, gei goodou daaligidia nia daane huogodoo ala i golo. ¹⁴Goodou guu mee di lahi nia ahina, nia damagiigi, nia manu, mo nia mee huogodoo ala i lodo di waahale. Goodou guu mee di hai hegau gi nia mee o godou hagadaumee huogodoo. Dimaadua gu gowadu nia maa gi goodou. ¹⁵Deela di godou hai e hai gi nia waahale ala e mogowaa mo tenua dela ga noho ai goodou.

¹⁶"Gei goodou ma gaa kumi nia waahale i lodo tenua Dimaadua di godou God, dela e gowadu gi goodou, daaligidia nia daangada huogodoo gii mmade. ¹⁷Daaligidia nia daangada aanei hagatau: digau Hittite, Amor, Canaan, Perizzite, Hivite, mo digau Jebus, be di hai Dimaadua ne haji adu gi goodou bolo gi heia. ¹⁸Daaligidia digaula gii mmade, gi dee hai goodou go digaula gii hala ang gi Dimaadua, i di nadau aago goodou gi heia nia mee hagaginagina dangada ala e hai go ginaadou ma ga daumaha gi nadau god.

¹⁹"Goodou ma gaa hai bolo e kumi di godou waahale, hudee hele ina gi lala nia laagau ala e hai ono huwa ma e aha maa di kumi o di waahale le e duainau. Geina nia huwa o nia maa, hudee hunahuna ina nia laagau. Nia laagau la hagalee nia hagadaumee ni goodou. ²⁰Goodou e mee di hele nia laagau ala i golo, gaa hai godou hagabae duuli, gaa dae loo gi di kumi o di waahale.

Di hai nia daaligi dangada ala digi modongoohia

21 ¹"Dolomaa tangada ne gida i lodo di gowaa maalama, gu daaligi guu made, i lodo tenua dela belee gowadu go Dimaadua di godou God, gei goodou e de iloo be ni aai ne daaligi a mee. ²Godou dagi mono gau hai gabunga e hula e hagatau nia mogowaa i mehanga di gowaa nogo gida tangada made, mo nia waahale ala e hoohoo gi golo. ³Gei nia dagi o di waahale dela e mada hoohoo gi di gowaa ne gida tangada made, la gi hilihilia tamaa kau dela digi haga hai hegau ina. ⁴Digaula gi kaina di maa gi di gowaa i baahi di monowai dela e mmidi beela, gei di gowaa deela, la di gowaa digi hagamaluu ina, be dogi go tangada, gei digaula gi haadia di uwa di manu la i golo. ⁵Digau hai mee dabu ala go

nia dama Levi gii hula labelaa gi golo, idimaa, go digaula ala e hai nia hagamodu i di gili nia mee be nia heebagi mono mee beelaa. Dimaadua di godou God, gu hilihili digaula bolo e hai hegau ang gi de Ia, ge e hagamodongoohia nia hagahumalia i dono ingoo. ⁶Gei nia dagi huogodoo o di waahale dela e hooohoo gi di gowaa ne gida tangada made, le e tono nadau lima i hongo di kau, ⁷ga helekai: Gimaadou digi daaligidia tangada deenei, gei gimaadou e de iloo be koai ne daaligi a mee. ⁸Meenei Dimaadua, Goe dumaalia gi au daangada digau Israel, ala ne haga dagaloaha Kooe mai i Egypt. Dumaalia mai gi gimaadou, hudee heia gimaadou gii dau gi di made o tangada digi hai dana mee hala deenei. ⁹Malaa, maa goodou gaa hai di hiihai Dimaadua, gei goodou ga hagalee dau gi di made deelaa.

Di hai nia ahina galabudi o tauwa

¹⁰“Di madagoaa Dimaadua di godou God ga gowadu gi goodou gi maalloo i tauwa, gei goodou gaa kumi godou daangada gaa hai digau galabudi ni goodou, ¹¹dolomaa goe ga gidee dahi ahina madanga i lodo digaula, dela e hiihai ginai goe bolo e lodo ginai. ¹²Lahia a mee gi doo hale, heia a mee gii dahi dono libogo, tuudia nia madaaniha ono madaalima, ¹³ga koodai ono goloo. Mee e noho i doo hale, e dangidangi i ono maadua i di malama e dahi, nomuli, gei goe guu mee di lodo gi mee. ¹⁴Nomuli, maa goe ga hagalee hiihai gi mee, goe gaa hai a mee gii hana. Idimaa goe dela guu hono gi mee gii kii i do baahi, goe e deemee di hai a mee be di hege, gaa hui a mee gi daha.

Di hai o tuhongo o tama daane matagidagi

¹⁵“Dolomaa taane ono lodo dogolua, gei nia ahina guu hai nau dama daane dagi dahi gi taane deelaa, gei tama daane matagidagi la hagalee di tama ni di lodo o maa dela e mohoni ginai. ¹⁶Maa taane ga hagamaanadu be dehee dana hai e duwwe ana mee i ana dama, geia gi hudee hagamaanadu bolo gaa wanga tuhongo tama daane dela ne haanau matagidagi gi tama daane o dono lodo dela e mohoni ginai. ¹⁷Mee belee wanga ana duhongo e lua gi dana dama daane matagidagi ma e aha maa mee hagalee di tama ni dono lodo dela e mohoni ginai. Taane e hai gi iloo di tonu o dana dama daane matagidagi, gaa wanga gi mee tuhongo dela e donu ge hogaingoo gi mee.

Tama daane de hagalongo

¹⁸“Dolomaa dahi daane dana dama daane de hagalongo ge hai baahi, tama daane dela gu de hiihai di hagalongo gi ono maadua, ge meemaa hogi e hagaduadua a mee i di nau agoago a mee. ¹⁹Nia maadua o maa la gi lahia a mee gi mua nia dagi o di waahale dela e noho iei mee, e hai

ono gabunga. ²⁰Meemaa gi helekai gi digaula boloo, ‘Di mau dama daane le e aago ngadaa, ge hai baahi, ge de hiihai di hagalongo mai gi gimaua. Mee hagauwwou bahi hadu ge nnoo mau e libaliba.’ ²¹Gei nia daane o di waahale gi dilidilia a mee gii made, gei di huaidu deenei ga hagalee i godou baahi. Digau huogodoo ala i Israel ga longono di mee dela ne hai, ga mmaadagu.

Nia hagadilinga haganoho

²²“Maa tangada gaa hai gii made i dana hala ne hai, ge tuaidina o maa e daudau i hongo di laagau, ²³tuaidina deela la hagalee dugu beela gi dono daiaa, e hai gi danu i di laangi deela, idimaa tuaidina made dela e daudau i hongo di laagau la gaa hidi ai Dimaadua ga gaamai di hagahuaidu gi hongo di guongo. Danu mia tuaidina deela, gei goodou ga hagalee hagahuaidu tenea Dimaadua di godou God dela e gowadu gi goodou.^s

22 ¹“Maa goodou ga gidee di kau be siibi tangada Israel, e heehee i daha, hudee mmada hua ginai, kaina gi muli, wanga ina gi mee.^t ²Maa tangada dana manu le e noho mogowaa, be goe e de iloo be di maa di manu ni aai, la kaina di maa dalia goe gi doo hale. Tangada dana manu ma ga hanimoi e halahala di maa, wanga ina gi mee. ³Heia go di hai la hua, ma gaa gida dau ‘donkey’, be di bida gahu, be di ingoo hua di mee tangada Israel ma gaa ngala.

⁴“Dolomaa di ‘donkey’ be di kau tangada Israel ne hinga gi lala, hudee noho hua, hagamaamaa ina a mee, e hagaduu aga a mee labelaa.

⁵“Nia ahina la hagalee ulu nia gahu daane, gei nia daane hagalee ulu nia gahu ahina. Dimaadua di godou God e ginagina digau ala e hai nadau mee beela.

⁶“Dolomaa goe gaa gida dau waehongo manu i tomo di laagau, be i hongo di gelegele, ge tinana e noho i hongo nia ngogo, be madalia ana dama, goe hagalee kae tinana nia dama. ⁷Goodou e mee di kae nia dama manu, malaa, goodou e hai loo gi hagu tinana gii hana, gei goodou ga mouli waalooloo ge humalia adu gi goodou.

⁸“Goodou ma gaa hau godou hale hoou, heia laa di abaaba e haganiga di longodala di hale. Gei goodou ga hagalee dau gi di made o tangada ma gaa doo i golo.

⁹“Hudee dogi huai mee i lodo godou hadagee waini. Ma gaa hai beela, gei goodou gaa bule gi di hai hegau gi nia huwa nia mee aalaa, be nia ‘grape’.^u

¹⁰“Hudee nneennagia di kau daane mo di ‘donkey’ bolo e hagamalu nia gelegele.

^s 21.23 Galatians 3.13 ^t 22.1 Exodus 23.4-5 ^u 22.9 Leviticus 19.19

¹¹“Hudee ulu nia goloo ala ne llanga gi nia gili siibi mo nia deleedu gahu.

¹²“Duia nia tasel hagamadamada mee gi nia madaaduge e haa o godou goloo.”

Di madammaa o di hiihai tuaidina

¹³“Dolomaa taane ma gaa lodo gi dahi dama ahina, ga nomuli ga hagamaanadu bolo ia gu de hiihai gi mee. ¹⁴Gei mee gaa hai ana kai dilikai, ga helekai hai baahi gi mee bolo mee hagalee di ahina digi kii i baahi taane di nau madagoaa ne haga hai lodo. ¹⁵Maa di mee beenei gaa gila aga, gei nia maadua tama ahina gi kaina di tei haga hai lodo, dela e bigibigi dodo, dela e hagamodongoohia bolo mee di ahina digi kii i baahi taane. Gei meemaa gi haga gida ina di maa i di gowaa hai gabunga, ang gi nia dagi o di guongo. ¹⁶Tamana tama ahina gi helekai gi digaula boloo, ‘Au guu wanga dagu dama ahina gi taane deenei gi lodo ginai, dolomeenei gei mee gu de hiihai gi mee. ¹⁷Mee guu hai ana kai dilikai hai baahi gi mee, e hai bolo mee hagalee nogo di ahina digi kii i baahi taane dono madagoaa ne lodo gi mee. Gei di maa, deelaa dono hagadonu i golo, bolo dagu dama ahina la digi kii i baahi taane: mmada gi di angammee dodo dela i di gili di tei haga hai lodo!’ ¹⁸Malaa, nia dagi di guongo gi lahia taane hai lodo deelaa, daaligidia. ¹⁹Digaula e hai a mee gii hui ana silber e lau labelaa, gaa wanga nia bahi hadu aalaa gi tamana tama ahina, idimaa taane la gu haga balumee tama ahina Israel. Ga hagapuni anga, tama ahina le e lodo hua gi mee, gei taane e deemee di hagamaewae ginaua, i di waalooloo o dono mouli.

²⁰“Maa bolo nnelekai hai baahi taane le e donu, gei di maa deai di hagamodongoohia ai bolo ma tama ahina digi kii i baahi taane i mua dono hai lodo gi mee, ²¹gei digaula gi lahia tama ahina gi di bontai di hale dono damana, ga dilidili a mee gii made go nia daane o dono guongo. Mee guu hai dana mee haga langaadia dangada i mehanga tadau daangada, dela ne kii i baahi taane i mua gei mee digi hai dono lodo, dono madagoaa nogo noho i lodo di hale dono damana. Malaa, deenei di godou hai ga tanga iei goodou gi daha mo di hagadilinga hai huaidu beenei.

²²“Maa dahi daane ma gaa gida bolo mee guu kii ginaua mo di lodo tuai daane, meemaa dogolua e daaligi gii mmade. Malaa, deenei di godou hai ga tanga iei goodou gi daha mo di hagadilinga hai huaidu beenei.

²³“Dolomaa dahi daane ne mmada ginai digau di guongo e kii ginaua mo tama ahina gu hagababa gi tuai dangada. ²⁴Goodou lahia meemaa gi daha mo di waahale, ga dilidili meemaa gii mmade. Tama ahina e hai

gii made i mee digi gahigahi dana hagamaamaa, gei mee hogi nogo i lodo di waahale di lee o maa belee mee hua di longono. Taane e hai gii made i mee dela ne kii ginaua mo tama ahina gu hagababa. Malaa, deenei di godou hai gaa tanga iei goodou gi daha mo di hagadilinga hai huaidu beenei.

²⁵“Dolomaa taane ga mada maaloo, gaa kumi dana dama ahina gu hagababa gi tuai dangada, i di gowaa mogowaa ono hale ai. Malaa, go taane la hua dela e hai gii made, ²⁶hagalee di hai e hai gi tama ahina ai, idimaa mee digi hai di huaidu dela e tau gi di made. Di mee deenei le e hai dono ala be di huaidu o dahi daane ma ga heebagi gi tei daane, ga daaligi a mee gii made. ²⁷Taane ne mada maaloo gaa kumi tama ahina dela guu lawa di hagababa, i di gowaa mogowaa, gei mee hogi gu wolowolo bolo gi hagamaamaa ina ia, gei di maa tangada e hagamaamaa a mee ai.

²⁸“Dolomaa taane gaa gida bolo mee ne mada maaloo gaa kumi dana dama ahina dono hagababa ai.” ²⁹Taane deela le e hui gi tamana tama ahina di hui o di ahina nogo hai hua dono lodo, nia silber e mada-lima ge tama ahina le e noho gi taane, idimaa taane la ne mada maaloo gi tama ahina gii kii ginaua. Taane e deemee di hudu a mee gi daha, i di waalooloo o dono mouli.

³⁰“Deai taane e haga langaadia be e haga balumee dono damana ai, i dono kii i baahi tei o nia lodo o dono damana.”^x

Daa gi daha mo nia daangada Dimaadua

23 ¹“Taane dela guu kabe ono goloo daane, le e deemee di dau gi baahi nia daangada Dimaadua.

²“Deai tangada ne haanau go di ahina dono lodo ai, e mee di mada-lia be e daumaha dalia nia daangada Dimaadua ai. Nia dama, be go di hagadili o tangada beelaa, e deemee labelaa, gaa hana loo gaa tugi i di madangaholu adu dangada.

³“Deai tangada Ammon be Moab, be tei o nadau hagadili e tugi adu loo gi di madangaholu adu dangada, e mee di dau gi baahi nia daangada Dimaadua ai.”^y ⁴Digaula nogo de hiihai gi gowadu godou meegai mono wai i di godou lloomoi i Egypt, ge digaula ga hagangalua Balaam go tama daane Beor, mai di waahale o Pethor i Mesopotamia belee haga halauwa goodou.^z ⁵Gei Dimaadua go di godou God, hagalee hagalongo gi Balaam; ge Dimaadua gaa huli di hagahuaidu gii hai di hagahumalia i dono aloho i goodou.^a ⁶Di waalooloo di mouli o godou henua, gei goodou hudee hai mee e hagamaamaa nia henua aanei, be e hai digaula gi humalia ang gi ginaadou.

^w 22.28 Exodus 22.16-17 ^x 22.30 Leviticus 18.8; 20.11; Deuteronomy 27.20

^y 23.3 Nehemiah 13.1-2 ^z 23.4 Numbers 22.1-6 ^a 23.5 Numbers 23.7-24.9

7“Hudee haga balumee ina digau Edom, idimaa digaula nia gau ni goodou. Hudee haga balumee ina digau Egypt, idimaa goodou gu iai godou holongo e noho i nadau guongo. 8Mai tolu adu dangada gaa huli gi mua, di hagadili digaula guu mee di madalia nia daangada Dimaadua.

Di hagamammaa di gowaa digau dauwa

9“Goodou ma gaa noho hagadulii i tei gowaa i di madagoaa tauwa, goodou hagapaa i daha i nia mee ala gaa hai goodou gi hagalee mada-mmaa. 10Maa taane gu hagalee mada-mmaa idimaa mee guu hai dana midi tiu i di boo, gei mee e hana e noho i tua, i daha mo di gowaa dela e noho ai digaula. 11Di mee ga hiahi mai, gei mee e gaugau eia di madagoaa di laa ga ulu, gei mee ga hana laa gi di gowaa dela e noho ai ginaadou.

12“Goodou belee hai godou gowaa i tua, di gowaa dela e noho ai goodou ge baguuguu ai. 13Dagidagia godou laagau dalia godou goloo. Goodou ma ga baguuguu, gelia godou lua, gaa lawa gaa danu. 14Haga mada-mada ina godou waahale laa gi mada-mmaa, idimaa Dimaadua di godou God le e madalia goodou i lodo godou waahale laa e abaaba goodou ge gowadu gi goodou di aali i godou hagadaumee. Hudee hai dahi mee hagalee humalia gaa hidi ai Dimaadua gaa huli dono dua adu gi goodou.

Nia hagadilinga haganoho

15“Di hege ma gaa lele gi daha mo dono dagi, ga hanadu gi di goe bolo e mada-mada humalia ai, hudee hagau ina a mee gi muli. 16Mee e mee di noho i tei godou guongo, dela ma ga hilihili go mee, gei goodou hudee heia a mee hagahuaidu.

17“Deai tangada Israel, taane be di ahina, e hai tangada huihui dono huaidina i di Hale Daumaha ai.^b 18Nia bahi hadu ala ne kila mai di gili di mouli beelaa, la hagalee gaamai gi lodo di hale Dimaadua di godou God, bolo e hagagila di hagababa hagamodu. Dimaadua e ginagina digau di Hale Daumaha ala e huihui ginaadou.

19“Goodou ma ga dugu anga gi godou ihoo Israel gi boibana nadau bahihadu, meegai, be di ingoo hua di mee, hudee heia digaula gii hui nia wiini.^c 20Goodou e mee di hagagaga nia wiini gi godou mee ala e wanga boibana gi digau henua gee, ge hagalee ang gi godou ihoo gau Israel. Daudalia taganoho deenei, gei Dimaadua di godou God ga hagakila humalia godou mee huogodoo ala e hai i tenea dela ga noho ai goodou.

21“Goodou ma gaa hai godou hagababa gi Dimaadua di godou God, hudee haga duaina di hai godou mee ala ne hagababa. Dimaadua bolo ma kooe hua dela e hai gi hagahonu di hagababa deelaa, ge di maa di hala, maa di hagababa deelaa ga hagalee hai hegau ginai.^d 22Ma hagalee di hala, maa gidaadou ga hagalee hai

^b 23.17 Leviticus 19.29 ^c 23.19 Exodus 22.25; Leviticus 25.36-37; Deuteronomy 15.7-11

^d 23.21 Numbers 30.1-16; Matthew 5.33

tadau hagababa gi Dimaadua. ²³gei goodou gaa bida hiihai hua bolo e hai godou hagababa, gei goodou gi modongoohia bolo goodou e hai loo gi daudali di maa.

²⁴“Maa goodou ga taele i di ala i lodo tadagee waini tangada, goodou e mee di gai godou huwa ‘grape’ ala e hiihai ginai, malaa, goodou haglelee haa godou ‘grape’ gi lodo nia mee e kae. ²⁵Maa goodou ga taele di ala i lodo tadagee huwa ‘wheat’ tangada, goodou e mee di gai nia ‘wheat’ ala e mee di hagi gi godou lima, malaa, goodou hudee duuduu ina nia maa gi di hulumanu.

Di hai o di maewae mo di haga hai lodo labelaa

24 ¹“Dolomaa taane gaa lodo gi di ahina ga noho mai gi nomuli, gei mee ga hagalee hiihai e noho gi mee, idimaa, mee guu gida dana hala i baahi o mee. Mee gaa hai dana beebaa haga maewae gaa wanga gi di ahina, ga hagau a mee gi daha mo dono hale.^e ²Dolomaa di ahina deela gaa hai dono lodo gi tuai daane, ³gei taane dela ne lodo ginai mee, gaa buhi labelaa i di ahina deela, gaa hudu gi daha a mee, gei taane deela gaa hai labelaa dana beebaa haga maewae gaa wanga gi di ahina, ga hagau a mee gi daha mo dono hale. Be dolomaa taane deela gaa made. ⁴Ge di maa go taane dela ne lodo gi di ahina deela i mua, ia e deemee di lodo gi di ahina deela labelaa, idimaa di ahina deela la gu gulgulua. Maa meemaa ma ga haga hai lodo labelaa, gei di maa e hala i mua nnadumada o Dimaadua. Goodou gi hudee heia di hagadilinga huaidu beenei i lodo tenea Dimaadua di godou God dela e gowadu gi goodou.

Nia hagadilinga haganoho

⁵“Maa taane dogo hai hua dono lodo, malaa, hudee hagau ina a mee gi tauwa, be e hai nnegau o tenea. Mee dela hua e noho i dono hale i di ngadau e dahi e haga tenetene dono lodo.

⁶“Maa tangada ga boibana dana mee i di goe, goe hudee daawa dana hadu mmili huwa laagau belee hai tigagi e pono dono boibana. Maa nei bolo goe ne hai beenei, goe ne daa gi daha di mee hai meegai a maa mo digau dono hale.

⁷“Maa tei goodou gaa lahi hagammoni dono duaahina tangada Israel, gaa hai a mee di hege be e hui gi tuai dangada e hai di hege ni mee, tangada dela guu hai di mee deenei la gi daaligidia gii made. Malaa, deenei di godou hai ga tanga iei goodou gi daha mo di hagadilinga hai huaidu beenei.^f

⁸“Maa goe gaa hai doo magi genegene, gei goe e hai gi hagalongo hagahumalia gi tangada hai mee dabu o di madawaawa Levi, dela ma ga gowadu gi di goe nnaganoho o di hai o doo magi.^g ⁹Goe

^e 24.1 Matthew 5.31; 19.7; Mark 10.4 ^f 24.7 Exodus 21.16 ^g 24.8 Leviticus 13.1–14.54

gi langalangahia di mee o Dimaadua dela go doo God ne hai gi Miriam i di madagoaa ne lloomoi goodou i Egypt.^h

¹⁰“Maa tangada ga boibana dana mee mai i di goe, gei goe gi hudee hana hua e ulu gi lodo di hale o maa, e kae au goloo bolo e hai ai di mee digagi e pono dau mee dela ne wanga gi tangada.ⁱ ¹¹Goe duu hua i tua di hale, gei mee ga gowadu gi di goe dau mee. ¹²Gei di maa mee tangada hagaloale, gei goe gi hudee dadaahi gi duai gi di boo dogomaalia. ¹³Goe gi kae ina hua di gahu a maa i mua di laa dela ma ga ulu, gii mee di hai hegau ei mee gi ono goloo ma gaa kii. Goe gaa hai beenei, gei mee ga gowadu gi di goe di hagaamu, gei ogo Dimaadua go doo God ga tene-tene adu gi di goe.

¹⁴“Goe hudee halahalau ina dau dangada hai hegau dela e hagaloale ge haingadaa, ma e aha maa mee tangada Israel be tangada mai i daha dela e noho i lodo tei godou waahale.^j ¹⁵Nia laangi huogodoo gei goe gi wanga ina di hui o di ngalua o maa i di laangi i mua di laa ma ga ulu, idimaa, mee tangada hagaloale, mee e hiihai gi di bahihadu ang gi dono mouli. Maa goe ga hagalee wanga di hui o maa, gei mee gaa dangi i mua nnadumada o Dimaadua, ga hidi mai iei goe gaa tale gi di hala.

¹⁶“Nia maadua hagalee daaligi gii mmade i nia huaidu o nadau dama, gei nia dama hagalee daaligi gii mmade gi nia huaidu o nadau maadua. Tangada dela e daaligi gii made, le e daaligi hua gi ono huaidu ala ne hai.^k

¹⁷“Goe e deemee di daa gi daha be e hagahuaidu nia donu o tangada mai i daha be tama guu mmade ono maadua. Goe e deemee di daa di gahu o di ahina guu made dono lodo, e hai ai tigagi e pono dono boibana i di goe.^l ¹⁸Goe gi langalangahia bolo goe nogo hai di hege i lodo tenna go Egypt, gei Dimaadua go doo God deelaa go Mee ne haga daga-loaha mai goe gi daha mo di gowaa deelaa, malaa, deenei tadinga dagu mee dela ne gowadu gi di goe taganoho deenei.

¹⁹“Do madagoaa dela ma ga hagi ai nia huwa laagau o do gowaa, gei goe gu diagi au mee gu de langahia, gei goe gi hudee hana labelaa ginai bolo e gaamai. Diagia hua nia maa gii kae go digau mai i daha, mo nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina guu mmade nadau lodo. Goe gaa hai beenei, gei Dimaadua go doo God ga hagahumalia goe gi nia mee huogodoo.^m ²⁰Do madagoaa ma gaa hagi ga hagabudu nia huwa o di laagau olib, goe gi hudee hana labelaa e hagi haga lua nia maa. Diagia hua e hagi go digau mai i daha, mo nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina ala guu mmade nadau lodo. ²¹Goe ma gaa hadi

^h 24.9 Numbers 12.10 ⁱ 24.10 Exodus 22.26-27 ^j 24.14 Leviticus 19.13

^k 24.16 2 Kings 14.6; 2 Kronikel 25.4; Ezekiel 18.20 ^l 24.17 Exodus 23.9; Leviticus 19.33-34; Deuteronomy 27.19 ^m 24.19 Leviticus 19.9-10; 23.22

nia huwa o au laagau 'grape' holongo dahi, goe gi hudee hana labe-laa e hadi haga lua nia huwa ala guu dubu. Diagia hua e hadi go digau mai i daha, mo nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina ala guu mmade nadau lodo. ²²Goe gi langahia bolo goe nogo hai di hege i lodo tenua go Egypt, deenei laa tadinga dagu mee e gowadu gi di goe taganoho deenei.

25 ¹"Dolomaa, nia daangada dogolua ala gaa hula gi di gowaa hai gabunga belee halahala nau donu, digau hai gabunga ga haga noho be koai dela e donu ge koai dela e hala. ²Maa tangada dela ne hala la gu haga noho bolo di hagaduadua o maa le e dadaaligi, gei tangada hai gabunga ga haga kii a mee huli gi lala i ono mua, gaa hai a mee gi haga mamaawa gii tau gi di hala a mee dela ne hai. ³Di mee deenei hagalee hai gii hana la nua nia haga mamaawa e mada haa. Gei di maa gaa hidi la nua di mada haa, gei do duaahina la gu deai ono haga madagu i mua nia hadumada nia daangada ai."

⁴"Goe hudee noodia di ngudu di kau dela e dagadagahi ana lii 'wheat'."

Tuhongo hegau o taane ang gi dono duaahina dela ne made

⁵"Tagahaanau ala e noho i di gowaa e dahi, gei tei meemaa gaa made, gei mee dana dama daane ai, di ahina dela ne made dono lodo, e deeme di hai dono lodo ang gi taane hua gee i daha mo di madahaanau deelaai ai. Malaa, tuhongo hegau o tuaahina daane o tangada dela ne made, la gi lodo gi di ahina deelaai.^p ⁶Malaa, di ulumadua dela ma ga haanau go di ahina deelaai, ga haga ingoo bolo di tama ni taane dela ne made, e hai beenei bolo gi dee ngala hua di madahaanau o maa gi daha mo Israel. ⁷Maa tuaahina o tangada dela ne made la hagalee hiihai e lodo gi di ahina deelaai, gei di ahina deelaai gaa hana gi di gowaa hai gabunga o digau mmaadua o di waahale deelaai, ga hagi anga gi digaula boloo, 'Tuaahina daane o dogu lodo hagalee haga gila aga dono duhongo hegau dela belee hai mai gi di au. Mee hagalee hiihai e duudagi di ingoo dono duaahina i lodo tenua go Israel.'^q ⁸Digau mmaadua o di waahale ga gahi mai taane deelaai, ga helekai gi mee. Maa mee e de hiihai hua igolo di lodo gi di ahina deelaai, ⁹gei ogo di ahina deelaai la ga menege mai gi baahi taane deelaai i mua digau mmaadua o di waahale deelaai, ga haga mmuu gi daha di hiiwae e dahi o maa, gaa bui ana haawale gi nia golomada o maa, ga helekai gi mee, 'Deenei di hai dela e hai gi taane dela hagalee hiihai e dadaahi di hagdili o dono duaahina.'^r ¹⁰Malaa, di madahaanau o taane deenei ga haga ingoo i lodo o Israel boloo: 'Di madahaanau o taane dela ne hagammuu gi daha dono hiiwae.'

ⁿ 25.3 2 Corinthians 11.24 ^o 25.4 1 Corinthians 9.9; 1 Timothy 5.18

^p 25.5 Matthew 22.24; Mark 12.19; Luke 20.28 ^q 25.7 Ruth 4.7-8

Nnaganoho ala i golo

¹¹“Dolomaa nia daane dogolua e heebagi, gei di lodo taane e dahi gaa hai bolo ia e hagamaamaa dono lodo, gaa kumi nia goloo daane o taane dela i golo, ¹²hudee dumaalia gi mee, tuu ina di lima o maa gi daha.

¹³⁻¹⁴“Hudee hagamagiaa i godou hai hegau gi nia pauna mee, mo godou hagatautau mee.” ¹⁵Hai hegau gi nia mee pauna mee mo nia mee hagatau mee hai donu ge dau donu, gi mouli goodou di madagoaa waa-looloo i tenea Dimaadua di godou God e gowadu gi goodou. ¹⁶Dimaadua e ginagina nia daangada halahalau dangada.

Taganoho taaligi digau Amalek

¹⁷“Gi langahia di mee digau Amalek ne hai adu gi goodou, di godou lloomoi i Egypt.” ¹⁸Digaula nadau mmaadagu Dimaadua ai, ge digaula ga heebagi adu i godou muli i di madagoaa goodou gu duadua, godou mahi ai, ga daaligi gii mmade digau huogodoo ala nogo dagi mai muli loo. ¹⁹Malaa, di madagoaa Dimaadua di godou God ma ga gowadu tenea ga haga dagaloaha goodou i godou hagadaumee ala e noho i godou daha, goodou e hai loo gi daaligi digau Amalek hagatau, gei di maa ga hagalee, tangada e langahia digaula ai. Hudee delangahia!

Nia tigidaumaha huwa laagau

26 ¹“I muli di godou ulu gi lodo tenea o Dimaadua di godou God dela e gowadu gi goodou, gei goodou gu hai mee ginai, ²tangada nei mo tangada nei e hai gii haa gi lodo di gada nnagadilinga huwa laagau ala ma gaa hagi matagidagi, gaa kae gi di gowaa a Dimaadua dela ga hilihili belee hai di gowaa e hagalaamua ai dono ingoo.” ³Hana gi tangada hai mee dabu dela e ngalua i di madagoaa deela, ga helekai gi mee boloo, ‘Dangi nei, gei au e hai dagu haga modongoohia ang gi Dimaadua go dogu God, bolo au gu ulu i tenea dela ne hagababa go Mee gi tadau maadua mmaadua.’

⁴“Gei tangada hai mee dabu gaa kumi au mee ala ne gaamai belee hagadagodo, gaa dugu gi lala i mua di gowaa hai tigidaumaha o Dimaadua go doo God. ⁵Ga nomuli, gei goe ga haga modongoohia aga i mua nnadumada Dimaadua, gaa hai boloo, ‘Dogu damana madua la tangada mai Aram, dela nogo hagadau i hongo nia gowaa aanei, gaa lahi digau dono hale gi Egypt, gaa noho i golo. I di madagoaa deela, gei nia gau digaula nogo hogoohi, gei digaula gaa noho i golo, ga hagadili, ga dogologo, gaa hai tenea dogologo ge maaloo. ⁶Gei ogo digau Egypt

^r 25.13-14 Leviticus 19.35-36 ^s 25.17 Exodus 17.8-14; 1 Samuel 15.2-9

^t 26.2 Exodus 23.19

ga hagaduadua gimaadou hagahuaidu, digaula guu hai gimaadou nia hege ni ginaadou. ⁷Gei gimaadou ga dangidangi gi Dimaadua, go di God o madau damana mmaadua, gei Mee gu hila mai gi madau dangidangi, mo di mmada gi madau haingadaa mo madau lodo huaidu. ⁸Malaa, Dimaadua gu daa mai gimaadou gi daha mo Egypt gi ono lima mogobuna. Mee guu hai nia hagadilinga mogobuna haga goboina mo ana mee haga-madagudagu dangada. ⁹Mee ne laha mai gimaadou gi kinei, ga gaamai gi gimaadou tenea tomo e logo ono meegai. ¹⁰Deenei laa, au gu gaamai gi Dimaadua dogu taiaga ala go nia huwa laagau ne hagi matagidagi i nia huwa laagau ala ne gaamai go Mee gi di au.’

“Ga nomuli, gei goe gaa dugu di gada gi mua Dimaadua, ga bala gi lala ga daumaha gi Mee i golo. ¹¹Malaa, goe mo digau Levi mo digau mai i daha ala e noho i godou baahi, gaa hai di godou hagamiami mo di tene-tene gi nia huwa laagau humalia ala ne gowadu go Dimaadua gi di goe mo do madahaanau.

¹²“Nia ngadau dagi dolu huogodoo, gei goe gaa wanga dahi baahi e madangaholu o au huwa laagau, duwwe ina gi digau aanei: tuhongo Levi, tuhongo digau mai i daha, tuhongo nia dama guu mmade nadau maadua, tuhongo nia ahina ala guu mmade nadau lodo. Heia digaula gii dohu nadau meegai i lodo godou waahale.” ¹³Nomuli, gei goe ga helekai gi Dimaadua, ‘Au gu daa gi daha tuhongo haga madagu dela i dogu hale, guu wanga gi digau Levi, mo digau mai i daha, mo nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina ala guu mmade nadau lodo, gii hai be au helekai. Gei au hagalee de hagalongo be de langahia tei haganoho i di hai o di taiaga o dahi baahi e madangaholu o nia huwa laagau i agu mee. ¹⁴Gei au digi miami i nia mee o tuhongo haga madagu i dogu madagoaa dela nogo manawa gee iei au, gei au digi kae ina nia maa i dogu madagoaa nogo milimilia ang gi di hai daumaha, be e dugu anga nia maa e hai nia mee hai tigidaumaha i di gili digau ala guu mmade. Gei au gu hagalongo adu gi di goe, meenei Dimaadua go dogu God, ge e haga kila aga au mee ala bolo au gi heia i di hai o di taiaga dahi baahi e madangaholu i agu mee. ¹⁵Goe mmada ia i do henua haga madagu i di langi, e hagahumalia au dama digau Israel, mo tenea tomo ge logo ono meegai, tenea dela ne gaamai gi gimaadou, gadoo be dau hagababa dela ne hai ang gi madau damana mmaadua.’

Di hai o nia daangada o God

¹⁶“Dangi nei, gei Dimaadua di godou God e helekai adu gi goodou bolo goodou gi daudalia ana haganoho huogodoo. Daudalia nia maa aga i lodo godou manawa hagatau. ¹⁷Dangi nei gei goodou guu hai godou haga modo-

^u 26.12 Deuteronomy 14.28-29

ngoohia bolo Dimaadua gaa hai di godou God, gei goodou guu hai bolo goodou ga daudali a mee, mo di haga gila aga ana haganoho huogodoo. ¹⁸Dangi nei gei Dimaadua gu hila adu gi goodou bolo goodou gaa hai tenua ni oono, go tenua hagabalagau, gii hai be dana hagababa dela ne hai, gei mee e hai adu bolo goodou gi daudalia ana haganoho huogodoo.” ¹⁹Gei mee ga haga menege aga goodou gi hongo nnenua huogodoo ala ne hai ko Ia, gei nia daangada huogodoo ga hagaamu a Mee ga hagalaamua dono ingoo mai i goodou, gei goodou gaa hai tenua dela e hagadabu ang gi Dimaadua di godou God, gii hai be dana hagababa dela ne hai.”

Nnaganoho Dimaadua guu hihi gi hongo nia hadu

27 ¹Gei Moses, ngaadahi mo nia dagi Israel, ga helekai gi nia daangada boloo, “Daudalia agu helekai huogodoo ala e gowadu gi goodou dangi nei. ²I di laangi dela ma gaa hula goodou laa lodo di Monowai Jordan, ga ulu gi tenua dela e gowadu go Dimaadua di godou God, goodou ga hagaduu aga godou hadu llauehe, gaa wanga nia wai mono gelegele pigi, e hii nia maa,” ³gaa hihi nnaganoho mono agoago huogodoo aanei gi hongo nia maa. Goodou ma gaa dau adu gi tenua tomo ge logo ono meegai, dela ne boloagi adu go Dimaadua go di God o godou maadua mmaadua, ⁴gei goodou gu i di baahi i golo di Monowai Jordan, hagaduu aga ina nia hadu aanei i hongo di Gonduu Ebal, be dagu hai dela e hagi adu gi goodou dangi nei, gaa mmili ginai nia mee e gahu ai nia maa. ⁵Hau hia di gowaa dudu tigidaumaha, hau hia gi nia hadu ala digi hai hegau ginai nia goloo hai mee baalanga. ^x ⁶Idimaa, goodou ma gaa hau godou gowaa dudu tigidaumaha gi Dimaadua di godou God, le e hau gi nia hadu ala digi duduudia. Go di gowaa deela, dela belee kae ginai godou tigidaumaha ala belee dutudu, ⁷deela di gowaa e tigidaumaha ai goodou, ga miami tigidaumaha hagadaubuni deela, ga danggee manawa lamalia i mua o Dimaadua di godou God. ⁸I hongo nia hadu ala gu hagamaalali ono gili, hihia gi modongoohia nnelekai o nnaganoho God huogodoo.”

⁹Gei Moses mo digau hai mee dabu mai di madawaawa Levi, ga helekai gi digau Israel huogodoo, “Digau Israel, noho deemuu, hagalongo mai gi di au. Dangi nei, goodou guu hai nia daangada ni Dimaadua di godou God. ¹⁰Malaa, goodou hagalongo mo di daudalia ana haganoho huogodoo, ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei.”

Nia haga halauwa o tee hagalongo

¹¹Gei Moses ga helekai gi nia daangada Israel, ¹²“I muli di godou lloo adu laa lodo di Monowai Jordan, gei nia madawaawa aanei

^v 26.18 Exodus 19.5; Deuteronomy 4.20; 7.6; 14.2; Titus 2.14; 1 Peter 2.9

^w 27.2 Joshua 8.30-32 ^x 27.5 Exodus 20.25

la gii tuu i hongo di Gonduu Gerizim, i di madagoaa nia haga-humalia ma ga hagamodongoohia gi nia daangada: Simeon, Levi, Judah, Issachar, Joseph mo Benjamin.^y ¹³Gei nia madawaawa aanei la gii tuu i hongo di Gonduu Ebal, i di madagoaa nia haga halauwa ma ga hagawaalanga: Reuben, Gad, Asher, Zebulun, Dan, mo Naph-tali. ¹⁴Digau Levi ga helekai nnelekai aanei i di lee damana:

¹⁵“Di haga halauwa Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela e hai ana ada hadu, ada laagau, be ada baalanga, ga daumaha ginai hagammuni. Dimaadua e ginagina di hai daumaha gi nia ada mee.’^z”

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

¹⁶“Di haga halauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela hagalee hagalaamua dono damana be dono dinana.’^a”

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

¹⁷“Di hagahalauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela e nege tagageinga tangada dela e noho i dono baahi.’

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

¹⁸“Di haga halauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela e dagi dana dangada deegida i di ala hala.’^b”

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

¹⁹“Di haga halauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela e duuli be daa gi daha nia donu digau mai i daha, mo nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina ala guu mmade nadau lodo.’^c”

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

²⁰“Di hagalauwa a God la gii tale ang gi tangada dela e hagabalumee ge hagalangaadia dono damana i dana kii i baahi tei o nia lodo o dono damana.’^d”

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

²¹“Di hagahalauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela e kii be e hai ana mee huaidu gi dahi manu.’^e”

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

²²“Di hagahalauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela ma gaa kii ginaua mo dono duaahina ahina, be ginaua mo dono duaahina ahina dela e hai duaahina ang gi deia, mai tei ono maadua.’^f”

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

²³“Di haga halauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela ma gaa kii ginaua mo tinana dono lodo.’^g”

^y 27.12 Deuteronomy 11.29; Joshua 8.33-35 ^z 27.15 Exodus 20.4; 34.17; Leviticus 19.4;

26.1; Deuteronomy 4.15-18; 5.8 ^a 27.16 Exodus 20.12; Deuteronomy 5.16

^b 27.18 Leviticus 19.14 ^c 27.19 Exodus 22.21; 23.9; Leviticus 19.33-34;

Deuteronomy 24.17-18 ^d 27.20 Leviticus 18.8; 20.11; Deuteronomy 22.30

^e 27.21 Exodus 22.19; Leviticus 18.23; 20.15 ^f 27.22 Leviticus 18.9; 20.17

^g 27.23 Leviticus 18.17; 20.14

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

24 “Di haga halauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela ma ga daaligi dana dangada gii made hagammoni.’

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

25 “Di haga halauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela e hai-mee gi nia bahi hadu, ala belee hui tangada e daaligi dana dangada ono hala ai gii made.’

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

26 “Di haga halauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela haga-lee daudali nnaganoho Dimaadua mo ana agoago huogodoo.’^h

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

Nia hagahumalia o di hagalongo

(Leviticus 26.3-13; Deuteronomy 7.12-24)

28 ¹“Maa goodou ga hagalongo gi Dimaadua di godou God, ge manawa dahi di hagagila aga ana haganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei, gei Mee ga hagamenegenege aga goodou gi baahi i nua nia henua huogodoo ala i henuailala.ⁱ ²Hagalongo gi Dimaadua di godou God, gei nia hagahumalia aanei huogodoo gaa hai godou mee:

³“Dimaadua ga hagahumalia godou guongo, mo godou gowaa dogi mee.

⁴“Dimaadua ga hagahumalia goodou gi nia dama dogologo, mono huwa laagau e logo, mo nia kau mono siibi e logo.

⁵“Dimaadua ga hagahumalia nia huwa ‘wheat’ godou hagadili, mo nia meegai ala e hai go goodou mai i nia maa.

⁶“Dimaadua ga hagahumalia godou mee huogodoo ala e hai.

⁷“Dimaadua ga hagamedaa godou hagadaumee, maa digaula ga heebagi adu gi goodou. Digaula ga heebagi adu gi goodou mai di gowaa e dahi, gei digaula gaa llele gi daha mo goodou i nia gowaa dagi hidu.

⁸“Dimaadua ga hagahumalia godou moomee, mo di haga honu godou hale dugu mee gi nia huwa laagau ‘wheat’. Mee ga hagahumalia godou i lodo tenea dela e gowadu go Mee.

⁹“Maa goodou ga hagalongo gi Dimaadua di godou God, gaa hai ana mee huogodoo ala ne hagababa, gei Mee gaa hai goodou nia dama donu ni aana, be dana hai dela ne hagababa. ¹⁰Gei nia daangada henuailala huogodoo ga gidee bolo Dimaadua ne hilihili goodou belee hai nia daangada donu ni aana, gei digaula ga mmaadagu i goodou.

¹¹“Dimaadua ga gowadu gi goodou nia dama dogologo, nia kau e logo, nia huwa laagau ‘wheat’ e logo i tenea dela ne hagababa go Mee gi godou

^h 27.26 Galatians 3.10 ⁱ 28.1 Deuteronomy 11.13-17

maadua mmaadua bolo e gowadu gi goodou. ¹²Dimaadua ga hagau mai ana uwa i nia madagoaa ala e humalia ai, mai i dana hale goloo malua-gina i di langi, ga hagahumalia godou moomee huogodoo, gei goodou gaa mee di wanga boibana gi nia henua e logo, malaa, goodou hagatee hai gi boibana mai tei henua. ¹³Dimaadua gaa hai goodou di tagi o nia henua, hagatee dagi go tei henua. Nia madagoaa huogodoo goodou ga humalia adu gi goodou, e deemee bolo ga dee gila humalia, maa goodou ga manawa dahi di daudali ana haganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei. ¹⁴Gei goodou hudee hula laa daha mo agu helekai, be e daumaha mo di hai hegau gi nia balu ieidu.

Nia muli o tee hagalongo

(Leviticus 26.14-46)

¹⁵“Gei goodou ma ga hagatee hagalongo gi Dimaadua di godou God, ge hagatee manawa dahi di daudali ana hagababa mo ana haganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei, gei nia mee huaidu huogodoo aanei gaa tale adu gi goodou:

¹⁶“Dimaadua ga hagahuaidu godou guongo mo godou gowaa dogi mee.

¹⁷“Dimaadua ga hagahuaidu godou huwa laagau ‘wheat’, mo godou meegai ala e hai mai i nia maa.

¹⁸“Dimaadua ga hagahuaidu goodou i dana gowadu nia dama hua hogoohi, nia huwa laagau huaidu, mo nia kau mono siibi hogoohi.

¹⁹“Dimaadua ga hagahuaidu godou mee huogodoo ala ma gaa hai.

²⁰“Maa goodou gaa hai di huaidu, ga hagatee hai mee gi Dimaadua, gei Mee ga gowadu gi goodou tangihi, di hinihini, mo di haingadaa, i di gili godou mee huogodoo ala ma gaa hai, gaa dae loo gi di limalima di godou halauwa hagatau.

²¹“Dimaadua ga hagahagau adu ana magi gi goodou, gaa dae loo gi goodou gu hagatee, deai tangada e dubu i tenea dela belee hai henua ginai goodou ai.

²²“Dimaadua ga haga paagege goodou gi nia daumagi, mono magi hagahula mo welengina. Mee ga hagau mai di madagoaa ono uwa ai, di madangi welengina e hagahuaidu godou huwa laagau ‘wheat’. Nia mee huaidu aanei gaa noho i godou baahi, gaa dae loo gi godou mmade. ²³Di uwa e doo ai, gei di gelegele o di godou guongo la ga hamaaloo be di baalanga.

²⁴“Dimaadua ga hagahagau eia ana gohu mono gelegele e pono di lohongo nia uwa, gaa dae loo gi di godou mmade.

²⁵“Dimaadua gaa hai godou hagadaumee e hagamagedaa goodou. Goodou ga heebagi gi digaula mai di gowaa e dahi, malaa, goodou gaa llele dagidahi gi daha mo digaula, gei nia daangada henuailala huogodoo ga uli nadau gai, i nadau gidee nia mee ala e hai adu gi

goodou. ²⁶Goodou ma gaa mmade, gei nia manu mamaangi mo nia manu lodo geinga, ga lloomoi gaa gai godou huaidina, deai tangada e hagabagi nia maa gi daha ai.

²⁷“Dimaadua gaa hai goodou gi magibuu be dana hai ang gi digau Egypt. Mee gaa hai godou huaidina gi magibala. Godou huaidina gaa buni magibala, gei goodou ga laudia, malaa, hagalee ono hagahili ai.

²⁸“Dimaadua gaa hai goodou gi deemee di hagamaanadu humalia, gei Mee gaa hai goodou gi dee gidee nia mee, ge hinihini godou maanadu. ²⁹Goodou ga heehee haahaa i di laangi maalama be tangada deegida, gei goodou ga de gidee godou ala. Godou mee huogodoo ala e hai ga hagalee kila humalia. Goodou ga haihai hagahuaidu go nia daangada, ga gaiaa mo di kaekae godou mee go nia daangada hagahuaidu. ³⁰Goe ga hagamababa bolo e lodo gi dahi dama ahina, gei di maa tuai dangada hua dela gaa noho gi mee. Goe gaa hau dau hale gei goe e deemee di noho i ono lodo. Goe gaa dogi dau hadagee waini, gei goe e deemee di gai ono huwa. ³¹Godou kau ga dadaaligi i mua godou golomada, gei goodou deai godou goneiga e gai i nia maa ai. Godou ‘donkey’ gaa dagi gi daha i mua godou golomada, gei nia maa hagalee gaamai gi muli gi goodou. Godou siibi gaa wanga gi godou hagadaumee, malaa, hagalee tangada e hagamamaa goodou ai. ³²Godou dama daane mo dama ahina gaa wanga gi digau henua gee be nia hege, gei goodou e mmada hua, dee mee di hai godou mee. Nia laangi huogodoo, gei goodou e hagapili godou golomada e madamada balumee bolo godou dama ga lloo adu labelaa gi goodou. ³³Dahi henua gee, gaa kae nia huwa laagau huogodoo ala ne ngalua damana ginai goodou e dogi, gei deai di godou mee e kae ai, dela hua e nnou mau e haihai hagahuaidu. ³⁴Godou duadua la gaa hai goodou gi deemee di hagamaanadu humalia.

³⁵“Dimaadua gaa hai godou wae gii buni magibala ala e mmae, ge e deemee di hagahili. Nia magibuu gaa hii godou gili, tugi di libogo gaa huli gi di wae.

³⁶“Dimaadua gaa lahi goodou mo di godou king gi tuai henua, di gowaa digi noho ai goodou be godou maadua mmaadua i mua, gei goodou ga hai hegau gi nia god ala ne hai gi nia laagau mono hadu i golo. ³⁷I lodo nnenua Dimaadua ala gaa lahi ginai goodou, nia daangada ga gologolo i nia mee ala ne hai adu gi goodou, digaula ga gadagada ga haganneennee goodou.

³⁸“Goodou gaa dogi godou lii logowaahee, malaa, e hagi hua godou mee dulii, idimaa nia manu gaa gai godou hagamadili. ³⁹Goodou gaa dogi godou hadagee waini, ga madamada humalia ai, gei goodou hagalee hagi ono huwa be e inu godou waini i nia maa, idimaa nia ila gaa gai nia maa. ⁴⁰Nia laagau olib gaa tomo i nia gowaa huogodoo i godou henua, gei goodou ga deemee di hai mee gi nia lolo olib, idimaa nia golee nia maa

ga monnono. ⁴¹Goodou gaa hai godou dama daane mono dama ahina, gei digaula ga hagalee i godou baahi, idimaa digaula gaa lahi gi daha be digau ne kumi i tauwa. ⁴²Godou laagau mo godou hagadili huogodoo gaa gai go nia manu.

⁴³“Digau henua gee ala e noho i godou guongo, la ga maaloo mai nadau mogobuna, ge godou mogobuna ga paagege mai. ⁴⁴Digaula ga iai nadau bahi hadu e boibana adu gi goodou, gei godou bahi hadu e boibana ang gi digaula ai. Di hagaodi gi muli, digaula gaa hai nia dagi ni goodou.

⁴⁵“Nia haingadaa huogodoo aanei ga tale adu gi goodou, ga mada-lia goodou, gaa dae loo gi di godou mooho gi daha, idimaa, goodou digi hagalongo gi Dimaadua di godou God, mo di daudali ana haganoho huogodoo ala ne gowadu gi goodou. ⁴⁶Nia mee aanei la nia hagamodoo ngoohia ni di hagiaga a God i godou gili mo godou hagadili gi muli, gaa hana hua beelaa. ⁴⁷Dimaadua gu hagahumalia goodou i nia mee huogodoo, gei goodou hagalee hai hegau gi Mee i di manawa lamalia mo di tene. ⁴⁸Malaa, goodou ga hai hegau gi nia hagadaumee Dimaadua ala ga hagau adu, e hai baahi adu gi goodou. Goodou ga hiigai, ga hieinu, ga deai godou goloo ai, ga angaanga gee i nia mee huogodoo. Dimaadua gaa hai goodou hagahuaudu, gaa dae loo gi di godou hagammaa gi daha. ⁴⁹Dimaadua ga laha mai dana henua mai nia mada henuailala, e hai baahi adu gi goodou, tenea dela e de iloo e goodou ono helekai. Digaula ga hagadaha ia godou nua be di ‘eagle’. ⁵⁰Digaula ga hagamuamua, ge hagalee dumaalia gi di ingoo hua tangada, madua be dulii. ⁵¹Digaula gaa gai godou kau mono huwa laagau, gei goodou ga hiigai gaa mmade. Digaula hagalee dugu adu nia mee mai nia huwa laagau ‘wheat’, waini, lolo olib, nia kau be nia siibi, gei goodou gaa mmade. ⁵²Digaula ga heebagi gi nia waahale huogodoo o tenea Dimaadua di godou God, dela e gowadu gi goodou, gei nia abaaba duuduu i nua ge mau, ala nogo hagdagadagee ginai goodou, la gaa tinga gi lala.

⁵³“Godou hagadaumee ma ga duuli godou waahale, gei goodou ga angaanga gee meegai, gaa gai godou dama ala ne gowadu go Dimaadua di godou God. ⁵⁴⁻⁵⁵Tangada hoga humalia, dela ne haanau mai di madawaawa aamua ge maluagina, e hiigai i di madagoaa deelaa, gaa gai labelaa ana dama i ana dama, idimaa mee gu ana meegai i golo ai. Mee hoga hagalee wanga ana meegai gi dono duaahina daane, be go dono lodo dela e aloho ai, be gi tei ana dama ala ne dubu. ⁵⁶⁻⁵⁷Di ahina hoga humalia dela ne haanau mai di madawaawa aamua ge maluagina, hagalee haele halahala ana mee hagamogowaa i mua, dolomeenei gei mee gaa hai hua be di maa. Di madagoaa dono waahale ne duuli go digau dauwa, gei mee ga angaanga gee meegai nia meegai, gei mee gaa gai hagammoni dana dama nogo haanau hua, mono mee ne lloomoi dalia di

tama. Mee hagalee wanga nia mee gi dono lodo dela e aloho ai, be gi tei ana dama.^j

⁵⁸“Maa goodou ga hagalee manawa dahi di daudali nia agoago Dimaadua huogodoo ala gu i lodo di beebaa deenei, gei goodou ma ga hagalee hagalaamua di ingoo humalia ge hagagoboina o Dimaadua di godou God, ⁵⁹malaa, Mee ga hagau adu gi goodou mo godou dama gi muli nia magi deemee di hagahili, mono daumagi huaidu e deemee di ngudu. ⁶⁰Mee ga gowadu labelaa nia magi huogodoo hagamadagudagu dangada ala gu iloo e goodou i Egypt, gei goodou ga deemee di hagahili. ⁶¹Mee ga hagau adu labelaa nia hagadilinga magi, mono daumagi ala hagalee hagamodongoohia i lodo di beebaa haganoho mono agoago a Dimaadua, ge goodou ga hammaa gi daha. ⁶²Ma e aha maa goodou ala gu dogologo be nia heduu ala i di langi, digau hua duii i goodou ala ga mouli, idimaa, goodou digi hagalongo gi Dimaadua di godou God. ⁶³Be di hai Dimaadua dela e tene dana hagagila humalia mo di hagadogologo goodou, gei Mee e hiihai labelaa e hunahuna goodou mo di gowadu nia haingadaa gi goodou. Goodou ga daagi gi daha mo tenea dela belee hai henua ginai goodou.

⁶⁴“Dimaadua ga hagamodoho goodou dahi, gi mehanga nia henua huogodoo, mai di bida e dahi o henuailala, gaa hana gi di bida i golo, gei goodou ga hai hegau gi nia god ala ne hai gi nia laagau mono hadu, go nia god digi daumaha ginai goodou mo godou maadua mmaadua anadilaangi. ⁶⁵Nia madagoaa huogodoo, goodou ga deemee di noho i di aumaalia. Deai di madagoaa e hagaingoo bolo di gowaa donu ni goodou ai. Dimaadua ga hagonu godou hagamaanadu gi nia de nnoomaalia mo tilikai hualaa ge godou hagadagadagagee ai. ⁶⁶Nia madagoaa huogodoo, godou mouli e mouli i lodo di hagalliga. Boo mo aa, gei goodou e noho uli godou gai di waalooloo, ge goodou e noho mmaadagu di made. ⁶⁷Godou manawa ga bolebole, ga mmaadagu i godou mee huogodoo ala ma gaa mmada ginai. Nia luada huogodoo, goodou e hiihai bolo ma gi hiahi hua laa, gei nia hiahi huogodoo, goodou ga hiihai bolo ma gi luada. ⁶⁸Dimaadua ga hagau goodou gi muli gi Egypt i nia wagabaalii, ma e aha maa Mee hagi gu helekai bolo goodou hagalee loo e hula gi golo labelaa. Goodou ga hagamada bolo e huihui goodou gi godou hagadaumee be nia hege, ge di maa hagalee, tangada e hiihai e hui goodou ai.”

Di hagababa Dimaadua gi Israel i lodo Moab

29 ¹Aanei nnelekai hagamodongoohia di hagababa Dimaadua gi Moses bolo gi heia gi digau Israel, i lodo di guongo go Moab. Nnelekai aanei huogodoo e hagapuni gi di hagababa dela ne hai go Dimaadua gi digaula i di Gonduu Sinai.

^j 28.56-57 2 Kings 6.28-29; Lamentations 4.10

²Moses ga gahi mai digau Israel huogodoo gi di gowaa e dahi, ga helekai gi digaula,

“Goodou gu gidee nia mee Dimaadua ne hai ang gi di king o Egypt, mo ang gi ana gau aamua, mo ang gi dana henua hagatau. ³Goodou guu mmada gi nia hagaduadua huaidu huoloo, mono mogobuna, mo nia mee hagagoboina ala ne hai go Dimaadua. ⁴Malaa, gaa dae mai loo gi dangi nei, gei Mee digi heia goodou gi modongoohia godou mee ala ne gidee mo di longono ai. ⁵I nia ngadau e madahaa, gei Dimaadua nogo dagi goodou laa lodo di anggowaa, gei godou goloo gahu mo godou hii wae digi momooho. ⁶Goodou nogo godou palaawaa e gai ai, be godou waini be nia dagaao e inu ai, gei Dimaadua gu gowadu godou mee ala e hiihai ginai belee aago adu labelaa gi goodou bolo Ia go di godou God. ⁷Tadau dau mai gi di gowaa deenei, gei Sihon, di king o Heshbon, mo Og, di king o Bashan, ga lloomoi ga heebagi mai gi gidaadou. Gei gidaadou gu hagamagedaa digaula,^k ⁸guu kumi nia gowaa digaula, gaa duwwe i nia madawaawa Reuben mo Gad, mo di baahi di madawaawa Manasseh.^l ⁹Daudalia manawa dahi nia helekai hagamodongoohia huogodoo o di hagababa deenei, gii kila humalia ai godou mee huogodoo ala e hai.

¹⁰“Dangi nei goodou e tuu i mua o Dimaadua di godou God, goodou huogodoo, godou dagi, godou gau aamua, godou daane, ¹¹godou ahina, godou dama, mo digau henua gee ala e noho i godou mehanga, ala e duuduu nadau dohomu ge dagidagi godou wai. ¹²Goodou ala i kinei dangi nei belee daahi di hagababa deenei, dela e hai go Dimaadua di godou God adu gi goodou, bolo goodou gi hai mee gi ana hegau, ¹³gei Dimaadua gaa dugu goodou bolo nia daangada ni aana, gei Ia gaa hai di godou God, be dana hagababa adu gi goodou, mo godou maaadua mmaadua go Abraham, Isaac, mo Jacob. ¹⁴Ma hagalee go goodou hua ala e hai ginai di hagababa deenei, mo ono hegau. ¹⁵Mee e hai di maa mai gi gidaadou huogodoo ala e tuu i ono mua dangi nei, mo anga labelaa gi tadau hagadili ala digi haanau.

¹⁶“Goodou e langahia be di mouli la nogo hai behei i Egypt, mo di hula laa lodo la nogo hai behei i nia guongo o nia henua ala i golo. ¹⁷Goodou gu gidee nadau ada balu god hagaginagina dangada ala ne hai gi nia laagau, nia hadu, nia silber, mono goolo. ¹⁸Goodou gi dagatonu adu gi goodou bolo deai taane, be di ahina, di madahaanau, be di madawaawa i goodou ala e tuu i kinei dangi nei, e huli gi daha mo Dimaadua go tadau God, e daumaha gi nia god o nia henua ala i golo ai. Deenei la gaa hai be di aga dela e tomo gaa hai di laagau mmala ge honu poisin.^m ¹⁹Gii donu humalia dangi nei i kinei bolo deai tangada e hagalongo gi nia helekai hagalabagau aanei ai, ga nomuli, gaa hai bolo nia

^k 29.7 Numbers 21.21-35 ^l 29.8 Numbers 32.33 ^m 29.18 Hebrews 12.15

mee huogodoo la gaa kila humalia i dono baahi ma e aha maa ia e lodo hamaaloo e hai hua go dono hiihai. Deelaa la ga daaligi goodou hagateau, digau humalia mo huaidu, e hai hua be di mee e dahi. ²⁰Dimaadua ga hagalee dumaalia gi tangada beelaa. Di hagaweলেবেle o Maa ga ulaula ga hai baahi gi mee, gei nia haingadaa huogodoo ala e hii i lodo di beebaa deenei, la gaa hai gi mee, gaa dae loo gi dono made. ²¹Dimaadua gaa hai dana hagamodongoohia i di gili o maa i mua nia madawaawa Israel huogodoo, gaa wanga gi mee nia haingadaa, gii hai be nia haga halauwa huogodoo ala e hagateau i lodo di hagababa dela guu hihi i lodo di beebaa agoago Dimaadua deenei.

²²“Nia adu dangada ala ma ga dagidilaangi, gei godou hagadili gi muli, gei digau henua gee mai nnenua mogowaa, la ga gidee nia haingadaa, mo nia hagaduadua Dimaadua ne gaamai gi godou guongo. ²³Nia gowaa dogi mee la gaa hai di anggowaa, gaa gahu go nia ‘sulphur’ mono tooo, hagalee nia mee e dogi ai, nia geinga hogi hagalee tomo i golo. Godou gowaa la gaa hai be nia waahale Sodom mo Gomorrah, mo Admah mo Zeboiim, ala ne oho go Dimaadua, i dono madagoaa nogo hagaweলেবেle huoloo.” ²⁴Gei henuailala hagateau ga heeu, ‘Dimaadua la ne aha gaa hai dana hai deenei gi di gowaa digaula? Tadinga di hagaweলেবেle damana o Maa la di aha?’ ²⁵Gei deenei telekai gaa hai gi digaula, ‘Idimaa, nia daangada Dimaadua gu oho di nadau hagababa ne hai gi Mee, di God o nadau maadua mmaadua, i dono madagoaa ne laha mai digaula gi daha mo Egypt. ²⁶Digaula gu hai hegau gi nia balu iedu digi daumaha ginai ginaadou i mua, nia god ala ne bule go Dimaadua bolo gi de daumaha ginai. ²⁷Malaa, Dimaadua gu hagaweলেবেle gi ana daangada, ga gaamai nia haingadaa huogodoo ala gu hihi i lodo di beebaa deenei. ²⁸Dimaadua gu hagaweলেবেle huoloo, gei i lodo dono hagaweলেবেle, Mee gu daagi digaula gi daha mo nadau gowaa, guu kili digaula gi hongo tuai henua, dela e noho ai digaula dangi nei.’

²⁹“Ma iai nia mee e hagammuni go tadau God go Dimaadua, gei Mee gu hagagila aga madammaa ana haganoho, gei gidaadou mo tadau hagadili gi muli la gi daudalia nia maa gaa hana hua beelaa.

Di huli labelaa gi Dimaadua mo nia haga maluagina

30 ¹“Dolomeenei gei au gu gowadu gi goodou di hilihili i mehanga di hagahumalia mo di hagahuaidu. Di madagoaa nia mee aanei huogodoo gaa kila adu gi goodou, gei goodou gaa noho dagidahi i lodo nia henua a Dimaadua di godou God ne hagabagi ginai goodou, goodou ga langahia dagu hilihili dela ne gowadu gi goodou bolo gi heia. ²Maa goodou mo godou hagadili ga lloomoi labelaa gi Dimaadua di godou

ⁿ 29.23 Genesis 19.24-25

God, mo di daudali aga i lodo godou manawa mo godou mouli hagatau ana helekai ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei, ³malaa, Dimaadua di godou God ga dumaaiala adu goodou. Mee ga laha mai goodou gi daha mo nia henua ala nogo noho goodou dagidahi, gaa hai goodou gi maluagina labelaa. ⁴Ma e aha maa goodou guu hula gi nia mada o henuailala, gei Dimaadua di godou God ga haga dagabuli mai goodou labelaa, gaa dagi mai goodou gi tenea deenei. ⁵Dimaadua di godou God ga laha mai goodou gi lodo tenea dela nogo hai mee ginai godou maadua mmaadua, gei goodou ga hai mee gi tenea deela. Gei Mee ga haga maluagina goodou, gaa hai goodou gi dogologo gi nonua. ⁶Gei Dimaadua di godou God ga gowadu gi goodou mo godou hagdili di manawa hagalongo, gi aloho goodou i Mee aga i lodo godou manawa mo godou mouli hagatau, gii mee ai di mouli goodou i lodo tenea deela. ⁷Gei Dimaadua di godou God ga haghauaidu godou hagdamee gaa wanga ginai nia haga halauwa aanei, aalaa go digau ala gu hai baahi adu gi goodou, mo digau ala gu haga hai gee goodou. ⁸Gei goodou ga hagalongo labelaa gi Mee, ga daudali ana haganoho ala e hagi adu ko au gi goodou dangi nei. ⁹Gei Dimaadua di godou God ga haga maluagina goodou i nia mee huogodoo ala e hai go goodou gi godou lima, gaa hai gi dogologo godou hagdili, gaa hai nia dama o godou kau mono siibi gii logo, ga haga maluagina goodou gi nia huwa o godou gelegele. Dimaadua ga tenetene labelaa adu gi goodou, ga haga maluagina goodou, be dana hai nogo haga maluagina godou maadua mmaadua. ¹⁰Gei goodou e hai gi hagalongo gi Mee, mo di daudali ana helekai mo ana haganoho ala guu hihi i lodo di beebaa haganoho deenei, gei goodou la gii huli gi Mee mai i lodo godou manawa hagatau, mo aga i lodo godou mouli hagatau.

¹¹“Idimaa, taganoho deenei dela e gowadu ko au gi goodou dangi nei la hagalee haingadaa adu gi goodou, gei hagalee mogowaa loo i daha mo goodou. ¹²Ma hagalee i di langi, gi de helekai hua goodou boloo, ‘Ma ko ai dela gaa hana gi nua gi di langi e goweia di maa gi gidaadou, gi longono gidaadou di maa, gaa mee di daudali di maa?’” ¹³Ma hogi hagalee i baahi gi golo o di moana, gi de helekai hua goodou boloo, ‘Ma ko ai dela gaa hana gi di baahi i golo di moana e gaamai di maa gi gidaadou, gi longono gidaadou di maa, gaa mee di daudali di maa?’ ¹⁴Deeai, agu helekai le e hoohoo adu hua gi goodou, i lodo godou ngudu mo i lodo godou hadu manawa, e mee hua di daudali go goodou.

¹⁵“Mmada, dangi nei au gu dugu adu gi godou mua di hilihili i mehanga di humalia mo di huaidu, i mehanga di mouli mo di made. ¹⁶Maa goodou ga daudali nia helekai Dimaadua di godou God, ala

e gowadu ko au gi goodou dangi nei, maa goodou ga aloho i Mee, ga dau-dali ana helekai, ga haga gila aga ana haganoho huogodoo, gei goodou gaa hai digau e maluagina, gei godou hagadili gi muli ga dogologowaa-hee. Dimaadua di godou God ga haga maluagina goodou i lodo tenuta dela bolo ga hai henua ginai goodou. ¹⁷Maa godou manawa gaa huli gi daha, ga de hagalongo, ga haga mogowaa goodou gi daha mo Mee, ga daumaha gi nia balu ieidu, ga daudali nia maa, ¹⁸au e hagi adu gi goodou dangi nei, bolo goodou e hai loo gii mmade. Godou laangi ala e mouli iei goodou hagalee waalooloo i lodo tenuta dela e hula ginai goodou dela i di baahi i golo di Monowai Jordan, bolo ga hai henua ginai goodou. ¹⁹Au e gowadu gi goodou dangi nei di hilihili i mehanga di mouli mo di made, i mehanga di hagahumalia a God mo di hagahuaidu a God. Gei au e gahigahi di langi mo henuailala gi hagadootonu di godou mee dela e hilihili. Hilihili ina di mouli! ²⁰Aloho i Dimaadua di godou God, hagalongo gi Mee, mo di heia goodou gi manawa dahi gi Mee, gei goodou mo godou hagadili gaa noho waalooloo i lodo tenuta dela ne hagababa go Mee gi godou damana mmaadua, go Abraham, Isaac mo Jacob.”^p

Joshua guu kae di lohongo a Moses
(Numbers 27.12-23)

31 ¹Moses ga helekai nia helekai aanei gi nia daangada Israel huogodoo, ²ga helekai, “Ogu ngadau la gu lau madalua dangi nei. Gei au gu deemee di dagi goodou, gei Dimaadua gu helekai mai gi di au bolo au hagalee hana gi di baahi i golo o Jordan.” ³Ma go Dimaadua di godou God dela e hana i godou mua gi di baahi i golo o Jordan. Mee ga hunahuna gi daha nia henua huogodoo ala i golo, gei goodou ga hagabagi digaula gi daha mo nadau henua, gaa noho goodou i golo. Ma go Joshua dela gaa hai di godou dagi, gii hai be nia helekai a Dimaadua. ⁴Dimaadua ga daaligi digaula, ga haga mmaa digaula gi daha be dana hai dela ne hai gi Sihon mo Og, nia king o digau Amor, mo dana hagahuaidu di nau henua.” ⁵Dimaadua gaa hai goodou gi haga magedaa digaula, gei goodou gaa hai gi digaula gadoo be nia mee huogodoo ala ne hagi adu ko au gi goodou. ⁶Goodou gi maaloo mo di hagamahi. Goodou hudee mmaadagu i digaula, idimaa, Dimaadua di godou God gaa hana madalia goodou. Mee hagalee tanga gi daha, gei hagalee diiagi goodou.”

⁷Moses ga gahigahi a Joshua ga helekai gi mee i mua digau huogodoo o Israel boloo, “Goe gi maaloo mo di hagamahi, idimaa, ma kooe dela gaa dagi nia daangada aanei gi hai mee gi tenuta dela ne hagababa go Dimaadua gi nadau maadua mmaadua. ⁸Dimaadua gaa hana i oo mua,

ga madalia goe. Mee hagalee de langahia goe, be e diiagi goe. Goe hudee madagu be manawa logo.”^s

Nnaganoho la gi daulia nia ngadau dagi hidu

⁹Moses gaa hihi Nnaganoho a God, gaa wanga gi digau hai mee dabu ala go nia dama Levi ala e kae Tebedebe o di Hagababa Dimaadua, mo ang gi digau mmaadua huogodoo o Israel. ¹⁰Moses ga helekai gi digaula, “Daulia nia haganoho aanei i nia hagaodi o nia ngadau dagi hidu huogodoo, i di ngadau dela e haga maahede nia boibana, i di madagoaa di budu Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili.^t ¹¹Daulia nia haganoho aanei i mua nia daangada Israel hagatau i nadau dagabuli mai e daumaha ang gi Dimaadua di godou God, i dana gowaa dela ga hilihili go Mee. ¹²Haga dagabuli ina nia daangada huogodoo: nia daane mo nia ahina mono dama mono daangada henua gee ala e noho i lodo godou waahale, gii mee ai digaula huogodoo di longono, ge gii kabe di hagalaamua Dimaadua di godou God, mo di daudali hagahumalia nia helekai huogodoo o nnaganoho aanei. ¹³Di hai deenei, gei godou dama ala digi longono ginaadou Nnaganoho a Dimaadua di godou God, ga longonoiei digaula, ga iloo ei ginaadou ga hagalongo i di waalooloo o di nadau noho i lodo tenea dela bolo ga hai mee ginai goodou, i muli di godou hula gi di baahi i golo o Jordan.”

Nia helekai hagamuliagina a Dimaadua ang gi Moses

¹⁴Dimaadua ga helekai gi Moses, “Do madagoaa e madeiei goe la gu hoohoo mai. Gahigahia mai a Joshua, laha mai a mee gi dogu Hale laa, gei Au gaa wanga gi mee dana hegau.” Malaa, Moses mo Joshua gaa hula gi di Hale laa deela. ¹⁵Dimaadua ga haga gida Ia i lodo di waduu gololangi, gaa duu i di ngudu o di bontai di Hale laa deela.

¹⁶Dimaadua ga helekai gi Moses, “Mmada, do madagoaa e madeiei goe la gu hoohoo mai, gei nia daangada aanei ga limalima hua ga diiagi Au, ga daumaha gi nia balu god o tenea dela e hula ginai digaula, gaa oho dagu hagababa dela ne hai ang gi digaula. ¹⁷I di madagoaa deela, dogu hagawelewele gi digaula ga gila aga ga damana. Au ga diiagi digaula, gei digaula la ga daaligi gii mmade. Nia haingadaa llauehe e logo gaa tale ang gi digaula, gei digaula ga modongoohia ginaadou i di madagoaa deela, bolo nia haingadaa llauehe e logo aalaa la guu tale ang gi ginaadou, idimaa Au, go di nadau God, la hagalee i nadau baahi. ¹⁸Gei Au hagalee hagamaamaa digaula i di laangi deela, idimaa, digaula guu hai di huaidu mo di daumaha gi nia balu ieidu.

¹⁹“Deela laa, hihia taahili deenei dolomeenei. Aago ina gi nia dama o Israel, e hai di hagadootonu ni aagu ang gi digaula. ²⁰Idimaa, Au

^s 31.8 Joshua 1.5; Hebrews 13.5 ^t 31.10 Leviticus 23.33-34; Deuteronomy 15.1; 16.13-15

gaa lahi digaula gi lodo tenua tomo ge logo ono meegai, tenua dela ne hagababa ko Au gi nadau maadua mmaadua. Digaula ga miami ga maaluu i golo, gu maluagina ang gi ginaadou, gei digaula gaa huli gi nia balu iaidu, ga daumaha ginai, ga diiagi au, gaa oho dagu hagababa. ²¹Di madagoaa nia haingadaa llauehe e logo gaa tale ang gi digaula, taahili deenei la ga dadaahili ai hua igolo, gaa hai di hagadootonu, idimaa e deeme di de langahia go nadau hagadili gi muli. Au gu iloo di nadau hiihai dangi nei, i mua dagu lahi digaula gi tenua dela ne hagababa ko Au.”

²²Moses gaa hihi taahili deenei i di laangi hua deela, geia ga aago nia dama o Israel taahili deela.

Joshua guu kae dana hegau

²³Gei Dimaadua ga hagau a Joshua, di tama a Nun, ga helekai gi mee, “Goe gi maaloo, gei goe gi hagamaha, idimaa, ma kooe dela gaa lahi nia dama o Israel gi lodo tenua dela ne hagababa ko Au gi digaula, gei Au ga madalia goe.”^u

²⁴Moses guu hihi Nnaganoho a God hagatau gi lodo di beebaa, ²⁵gei dono madagoaa ne lawa, gei mee ga helekai gi digau hai mee dabu ala go nia dama Levi ala nogo benebene Tebedebe o di Hagababa Dimaadua, ²⁶“Deenei di beebaa o Nnaganoho a God. Kae ina, dugu ina i baahi Tebedebe o di Hagababa Dimaadua di godou God, e hagi aga di hagadootonu gi ana daangada i di gowaa deela. ²⁷Au e iloo bolo digaula e manawa hamaaloo ge hai baahi. Digaula nogo hai baahi gi Dimaadua i di waalooloo o dogu mouli, gei digaula ga hai baahi gi nonua i muli dogu made. ²⁸Haga dagabuli ina mai gi ogu mua nia dagi o nia madawaawa huogodoo mo digau aamua, gei au ga hagi anga gi digaula nia mee aanei. Au e hiihai bolo di langi mo henuailala gi hagadootonu gi nia mee aanei. ²⁹Au e iloo bolo i muli hua dogu made, nia daangada ga haihai di huaidu, gaa kili gi daha agu mee ala ne aago digaula. Gei di madagoaa gaa dae mai, gei digaula gaa tale gi di haingadaa, idimaa digaula gaa hai nia mee ala ne bule go Dimaadua bolo gi hudee heia, gei digaula gaa hai Dimaadua gi hagawelewele.”

Taahili a Moses

³⁰Moses gu haga modongoohia taahili deenei hagatau gi digau Israel ala e halalongo gi mee:

32 ¹“Di langi i nua mo henuailala,
halalongo gi agu helekai gi digau Israel,
halalongo gii donu.

^u 31.23 Numbers 27.23; Joshua 1.6

- 2 Agu agoago ga monnono be nia madaua o di uwa,
ga hagabudu i hongu o henuailala
gadoo be di magalillili o di ahiaalangi.
Agu helekai gaa doo be di uwa
gi hongu nia dama laagau,
ga honihoni be di uwa ma ga honihoni
gi hongu nia geinga tolo ala e tomo aga i lala.
- 3 Gei au ga hagadele ga hagaamu
di ingoo o Dimaadua,
gei ana daangada ga agoago dono aamua.
- 4 “Dimaadua la go di godou Dangada Abaaba Aamua,
e hai donu gei hagalee hai gee
i lodo ana haihai huogodoo.
Di godou God le e manawa dahi ge e donu.
Mee e hai di mee dela e donu gei e humalia.
- 5 Malaa, goodou hagalee manawa dahi
ge hagalee tau belee hai ana dama.
Goodou la tenea e honu di huaidu
mo nia hagahuaidu huogodoo.
- 6 Goodou tenea dadaulia, e hai behee:
ma deenei di hai e hai ang gi Dimaadua?
Go Mee go di godou damana
dela ne hai goodou gii hai tenea.
- 7 “Goodou gi maanadu ina di madagoaa
i mua loo.
Heeu ina gi godou maadua gi hagi adu
gi goodou nia mee ala ne hai.
Heeu ina gi godou daangada mmaadua
gi hagi adu gi goodou di madagoaa i mua.
- 8 God Aamua Muginua ne wanga nia gowaa
gi nia daangada.”
Ma go Mee dela ne haga noho nia daangada
gi nia gowaa ala e noho ai digaula.
Mee guu wanga tangada di langi e dahi
ang gi di gowaa e dahi.
- 9 Gei ogo tuhongo dela ne hilihili
go Dimaadua la go di hagadili ni Jacob.

- 10 “Mee ne gidee digaula e heehee hua
i lodo di anggowaa,
di gowaa lomo e gonogono ai di madangi maaloo.
Mee gu benebene hagahumalia digaula
be dono huaidina donu.
- 11 Dimaadua gu benebene a Israel gi dee doo,
gadoo be di ‘eagle’ e aago ana dama
gi iloo di mamaangi,
e higa higa digaula i hongo ono bakau.
- 12 Dimaadua hua modogoia ne dagi ana daangada.
Deai di god gee ne hagamaamaa a Mee ai.
- 13 “Mee guu wanga gi digaula
nnenua nnoonua gi dagi ina,
gei digaula guu gai nia meegai ala e tomo i golo.
Digaula gu gidee ginaadou nia meegai maangala
i di gowaa haduhadu,
nadau laagau olib guu tomo hagdubugina
i lodo di gelele haduhadu.
- 14 Nadau kau mo nadau kuudi
guu hai nadau milugu logowaahee.
Nia siibi, nia kuudi mo nia kau digaula
le e kaedahi humalia.
Nadau palaawaa mono waini e koia
e kaedahi humalia gi nonua.
- 15 “Nia daangada a God gu maluagina,
gei digaula gu hai baahi.
Digaula guu honu meegai,
guu hai nia daangada pedi,
gei digaula gu diiagi a God dela ne hai ginaadou,
ge guu huli gi daha mo di nadau Hagamouli Aamua.
- 16 Nadau daumaha ang gi nia balu god
guu hai Dimaadua gi dubua,
nadau haihai huaidu guu hai a Mee
gi hagawelewele.
- 17 Digaula gu tigidaumaha gi nia balu god,^w
ala go nia god o nadau maadua mmaadua
e de iloo ai, go nia god digau Israel
digi halalongo ginai i mua.

^w 32.17 1 Corinthians 10.20

- 18 Digaula gu haga de langahia di nadau God,
di nadau God Hagamouli Aamua,
dela ne wanga di mouli gi digaula.
- 19 “Di madagoaa Dimaadua ne gidee Ia
di mee deenei, Mee gu hagawelewele,
guu kili gi daha ana dama daane
mo ana dama ahina.
- 20 Mee ga helekai,
‘Au hagalee hagamaamaa digaula,
gii mmada Au gi digaula be di maa di aha
dela gaa tale ang gi digaula,
ala e manawa hamaaloo ge hagalee manawa dahi.
- 21 Digaula guu hai Au gi dubua
gi nadau balu ieidu,^x
guu hai Au gi hagawelewele
gi nadau dadaumaha gi nia balu god,
nia god ala hagalee nia god donu.
Malaa, Au gaa hai agu daangada donu
gi manawa dubua
mai i digau tuadimee balumee,
gaa hai agu daangada gi hagawelewele
mai i digau tuadimee de kabemee.
- 22 Dogu hagawelewele ga ulaula gadoo be di ahi,
gaa dudu nia mee huogodoo i hongo o henuailala.
Dogu hagawelewele gaa tugi i di gowaa
o digau mmade dela i bahi i lala o henuailala,
gaa dudu hagatau nia hagamau o nia gonduu.
- 23 “ ‘Au ga haga uda ang gi digaula
nia haingadaa llauehe gaa hana hua beelaa,
gei Au ga hai hegau i agu amu maalei huogodoo
gi digaula.
- 24 Digaula ga mmademmade i tau magamaga
mo di magi welengina,
ga mmademmade i nadau magi huaidu huoloo.
Gei Au ga hagau agu manu lodo geinga
gi heebagi gi digaula,
ga hagau agu gihaa poisin gi gadigadia digaula.
- 25 Tauwa ga haga mmade nia daangada

^x 32.21 1 Corinthians 10.22; Romans 10.19

i hongo nia ala.

Nia guongo ga huaidu ang gi ginaadou

i di mmaadagu huoloo.

Nia dama daane mo nia dama ahina

ga mmademmade.

Nia dama mo digau mmaadua gaa mmade labelaa.

26 Au bolo Au ga hunahuna digaula hagatau

la gi daha,

gi deemee dahi dangada e langahia digaula.

27 Maa nei bolo Au gaa hai beelaa,

gei nadau hagadaumee gaa bida hagaamu ginaadou,

ga hagahuaidu Au boloo,

“Ma go ginaadou hua ala ne haga

magedaa digaula, hagalee go Dimaadua!”^y

28 “Israel la digau nadau hagabaubau ai,

digaula hagalee loo nadau kabemee ai.

29 Digaula e de iloo loo be ginaadou ne aha

ala gu magedaa.

Digaula e de iloo ginaadou be di maa di aha

dela ne hai.

30 Ma ne aha tangada e dahi i nadau hagadaumee

e mee di haga magedaa ana daangada e mana?

Ma ne aha nia daangada dogolua e mee di haga

magedaa nau daangada e madangaholu mana?

Idimaa, Dimaadua go di nadau God

la gu diiagi digaula.

Di nadau God Aamua guu kili digaula gi daha.

31 Nadau hagadaumee e iloo ginaadou

bolo nadau god donu le e paagege hua,

hagalee maaloo be di God o digau Israel.

32 Nadau hagadaumee e huaidu

gadoo be Sodom mo Gomorrah,^y

e huaidu gadoo be nia laagau ‘grape’

ala e mmala mo poisin,

33 e huaidu gadoo be nia waini ala ne hai

gi nia poisin o nia gihaa.

34 “Dimaadua e langahia e Ia nia mee

o nadau hagadaumee ne hai,

^y 32.32 Genesis 18.16–19.28

- gei Mee e tali hua di madagoaa dela e donu
belee hagaduadua ai digaula.
- 35 Dimaadua gaa tala di hui,
ga hagaduadua digaula.^z
Di madagoaa e tinga ai digaula la gaa dae mai.
Di laangi e hagaduadua digaula la gu hoo hoo mai.
- 36 Di madagoaa Dimaadua ma ga gidee Ia
ana daangada bolo digaula la gu paagege,
gei Mee ga haga dagaloaha digaula.^a
Mee ga dumaalia gi digau ala e hai dono manawa,
i dono madagoaa ma ga gidee Ia
bolo digaula la deai nadau hagamaamaa ai.
- 37 Gei Dimaadua ga heeu gi ana daangada boloo,
'Aahee nia god maaloo
ala no go hagadagadagee ginai goodou?
- 38 Goodou gu haangai digaula
gi nia kiliidi o godou tigidaumaha,
gei goodou guu wanga gi digaula nia waini
gi inumia.
Heia digaula gi lloomoi gi goodou dolomeenei
gi hagamaamaa ina goodou!
Heia digaula gi daawa ina goodou gi daha
mo godou haingadaa!
- 39 " 'Ko Au hua modogoau dela go God.
E deai dahi God i daha mo Au ai!
Au e haga made, gei Au e haga mouli,
au e haga lauwa, gei Au e hagahili.
E deai dahi dangada e mee di hai baahi
gi agu mee ala e hai ai.
- 40 Go di maa Au dela go di God Mouli,
deenei laa Au e dahi aga dogu lima
e hai dagu hagababa hagamodudahi
- 41 bolo Au ga akaa dagu hulumanu dauwa
dabadaba, gei Au gaa hai di tonu la gii gila.
Au gaa tala di hui ang gi ogu hagadaumee,
gei Au ga hagaduadua digau
ala e de hiihai mai gi di au.
- 42 Agu amu maalei la ga haga hali nadau dodo,
gei dagu hulumanu dauwa ga daaligi gii mmade

^z 32.35 Romans 12.19; Hebrews 10.30 ^a 32.36 Pisalem 135.14

digau huogodoo ala e hai baahi mai gi di Au.
 Au hagalee haga mouli dahi dangada
 i digau ala e heebagi mai gi di Au.
 Digau ala gu lauwa mo nia daangada galabudi
 hogi la gaa mmade huogodoo.’

⁴³ “Nia henua ala i golo,
 goodou gi hagaamuina nia daangada Dimaadua.^b
 Mee e hagaduadua digau huogodoo
 ala e daaligi digaula.
 Mee e tala di hui ang gi ono hagadaumee,
 gei Mee e dumaalia gi nia hala o ana daangada.”

⁴⁴ Moses mo Joshua dela go tama a Nun, meemaa e huwahuwa
 taahili deenei, bolo gii mee ai nia daangada Israel gi longono ginaadou.

Nia agoago haga muliagina a Moses

⁴⁵ Di madagoaa a Moses guu lawa dana agoago gi nia daangada nia
 helekai a God, ⁴⁶ gei mee ga helekai, “Goodou e hai loo gi daudali agu
 helekai ala ne gowadu gi goodou dangi nei. Tataanga ina nia maa gi
 godou dama, gii mee ai digaula di daudali nia agoago huogodoo a God
 mo di manawa dahi. ⁴⁷ Nia agoago aanei la hagalee nia balu helekai hua.
 Nia agoago aanei la go di godou mouli donu. Hagalongo gi nia maa, gei
 goodou ga mouli waalooloo i lodo tenea dela i baahi i golo o Jordan dela
 bolo ga hai henua ginai goodou.”

⁴⁸ Go di laangi la hua, Dimaadua ga helekai gi Moses,^c ⁴⁹ “Hana gi nia
 Gonduu Abarim ala i lodo tenea go Moab dela i di baahi gi golo o di
 waahale go Jericho, gaga gi tomo di Gonduu Nebo, gei goe ga gidee
 tenea go Canaan, deela tenea gaa wanga ko Au gi nia daangada Israel.
⁵⁰ Gei goe gaa made i hongo di gonduu deela, gadoo be do duaahina go
 Aaron dela ne made i hongo di Gonduu Hor, ⁵¹ idimaa, goolua gu haga-
 lee manawa dahi mai gi di Au i mua nia daangada Israel. Di madagoaa
 goolua nogo i baahi nia wai o Meribah, e hoohoo gi di waahale go
 Kadesh i lodo di Anggowaa o Zin, goolua gu haga balumee Au i mua nia
 daangada. ⁵² Goe ga gidee haga mogowaa tenea deela, gei goe hagalee
 e ulu gi lodo tenea dela e wanga ko Au gi nia daangada Israel.”

Moses gu hagahumalia nia madawaawa Israel

33 ¹ Aanei la nia hagahumalia a Moses, taane ni God, ne haga iloo
 gi nia daangada Israel i mua dono made. ² Mee ga helekai,

^b 32.43 Romans 15.10; Hagagida 19.2 ^c 32.48 Numbers 27.12-14; Deuteronomy 3.23-27

“Dimaadua ne haneia i di Gonduu Sinai,
ga daamada ga maahina gadoo be di laa
i hongo Edom, ga haga maalama ana daangada
mai di Gonduu Paran.

Nia daangada di langi e madangaholu mana
nogo madalia a Mee, gei di ahi dela e gaa
nogo i dono baahi gau donu.

³ Dimaadua e aloho i ana daangada,
gei e benebene digau ala e hai mee ginea.
Gidaadou gaa pala ang gi ono babaawae,
ga hagalongo gi ana helekai.

⁴ Gidaadou e daudali Nnaganoho a Moses
ala ne gaamai gi gidaadou,
aalaa go nia mee e kaedahi e hagalahagau
o tatau henua.

⁵ Dimaadua guu hai di King
o ana daangada Israel i di madagoaa
nadau madahaanau mo nia dagi ne dagabuli mai
gi di gowaa e dahi.”

⁶ Moses ga helekai i di madawaawa Reuben boloo:
“Ma e aha maa digaula e hogoohi,
gei Reuben la gi hudee made gi daha.”

⁷ Moses ga helekai i di madawaawa Judah boloo:
“Meenei Dimaadua, gi hagalongo
gi nadau dangidangi i di hagamaamaa.
Hagabuni ina digaula gi nia madawaawa ala i golo.
Heebagi i nadau baahi, meenei Dimaadua,
ge hagamaamaa ina digaula i di nadau hai baahi
gi nadau hagadaumee.”

⁸ Moses ga helekai i di madawaawa Levi boloo:^d
“Meenei Dimaadua, Kooe haga gila ina
do hiihai mai di haga modongoohia
o nia ‘Urim’ mo ‘Thummim’^e
mai baahi au gau hai hegau, go digau Levi.
Goe guu lawa di hagamada digaula i Massah,
gei Goe gu iloo bolo digaula le e donu hua
i nia wai o Meribah.

⁹ Digaula gu hagalaamua Goe i hongo nadau

^d 33.8 Exodus 17.7; 28.30; Numbers 20.13 ^e 33.8 ‘Urim’ mo ‘Thummim’ Aanei la nia
mee ala ne hai hegau ai tangada hai mee dabu belee iloo ai di manawa o God. Gidaadou
e de iloo hagahumalia be ne hai hegau behee.

- maadua, nadau duaahina daane, mo nadau dama.
 Digaula gu hagalongo gi au helekai,
 ge gu daudali dau hagababa.
- 10 Digaula ga aago laa au daangada
 gi daudalia au haganoho.
 Digaula gaa hai nadau tigidaumaha ‘incense’
 i oo mua, mo nadau tigidaumaha dudu
 i hongo dau gowaa dudu tigidaumaha.
- 11 Meenei Dimaadua, hagamaamaa ina
 nadau madawaawa gii tomo maaloo.
 Manawa lamalia gi nadau mee ala e hai.
 Hunahuna ina gi daha nadau hagadaumee,
 ge hudee heia digaula gi gila aga labelaa.”
- 12 Mee ga helekai i di madawaawa Benjamin boloo:
 “Deenei di madawaawa a Dimaadua e aloho ai
 ge e benebene.
 Mee e madamada humalia i digaula
 i di laangi dogomaalia,
 gei Mee e noho i nadau baahi.”
- 13 Mee ga helekai i di madawaawa Joseph boloo:
 “Dimaadua gi hagahumalia ina nadau henua
 gi nia uwa,
 mo nia wai mai bahi i lala o henuailala.
- 14 Nadau henua gi hagahumalia ina
 gi nia huwa laagau ala e haga tomo aga go di laa.
 Hagahumalia ina gi nia huwa laagau
 ala e koia e humalia di huwa
 i nia madagoaa huogodoo e huwa ai.
- 15 Nadau gowaa nnoonua namua
 mo nadau gonduu ala e noho hua beelaa
 la gi logowaahee nadau huwa laagau
 ala e hiihai ginai ginaadou.
- 16 Nadau henua gi hagahonu gi di hagahumalia
 dela ne haga maluagina go di humalia o Dimaadua,
 dela ne helekai mai i lodo di ulaula o di ahi i lodo di laagau geinga.
 Nia maluagina aanei gii tale
 ang gi di madawaawa Joseph,
 idimaa, ma go mee dela ne hai di tagi
 ni ono duaahina.
- 17 Joseph e maaloo be di kau daane,
 e maaloo be nia madaagoo o di manu ‘ox’
 o lodo geinga.

- Ono madaagoo la digau e mana duumaa
o Manasseh,
mo digau e madangaholu mana duumaa
o Ephraim.
Ono madaagoo e daalo nia henua llauehe huogodoo
mo di hono digaula gi nia mada o henuailala.”
- 18 Mee ga helekai i nia madawaawa Zebulun mo Issachar boloo:
“Zebulun la gi maluagina mai
i nadau hagadau huihui golo i hongo tai.
Nia maluagina o Issachar gi damana mai
i lodo dono guongo dela e noho ai.
- 19 Digaula e gahigahi mai nia daangada
gi di nadau gondou,
gaa hai nia tigidaumaha ala e donu i golo.
Digaula e gaamai nadau maluagina mai di tai
mo mai di gelegele kene o tongotai.”
- 20 Mee ga helekai i di madawaawa Gad boloo:
“Gi hagaamuina Dimaadua
dela ne hai nadau henua gi damana.
Gad e hai gadoo be di laion de madagu
dela e talitali belee gaui gi daha di lima
be di libogo o dono hagadaumee.
- 21 Digaula guu kae tenea e kaedahi
e humalia ang gi ginaadou.
Tuhongo o tangada dahi la ne wanga gi digaula.
Digaula gu daudali nia helekai mo nia haganoho
o Dimaadua i di madagoaa nia dahi o Israel
ne dagabuli mai gi di gowaa e dahi.”
- 22 Mee ga helekai i di madawaawa Dan boloo:
“Dan le e hai be tama laion.
Mee e hobo gi daha mai Bashan.”
- 23 Mee ga helekai i di madawaawa Naphtali boloo:
“Mai di hiihai ni Dimaadua
dela ne haga maluagina a Naphtali.
Nadau henua e hana gaa dau adu
gi di baahi gi ngaaga o Tai o Galilee.”
- 24 Mee ga helekai i di madawaawa Asher boloo:
“Asher la gu hagahumalia gi nonua
i nia madawaawa ala i golo.
Mee gii hai tangada e hiihai ginai ono duaahina.
Dono henua gi maluagina gi nia lolo olib.
- 25 Ono waahale gi duulia gi nia bontai baalanga,

gei mee gii noho i di aumaalia
i di waalooloo o dono mouli.

- 26 “Nia daangada Israel, e deai dahi god i golo
e hai be di godou God ai,
dela e dele laa lodo di langi i nua i ono madamada,
e dele mai i lodo nia gololangi
e hagamaamaa goodou.
- 27 God la guu duuli goodou
i nia madagoaa huogodoo.
Ono lima la go di godou hagamaamaa
gaa hana hua beelaa.
Di godou madagoaa nogo hula gi mua,
gei Mee gu hagabagi gi daha
godou hagadaumee,
gu helekai adu bolo gi daaligidia
digaula huogodoo gii mmade.
- 28 Di hagadili ni Jacob le e noho
i lodo di aumaalia,
e humalia ang gi nadau henua honu meegai
mo honu wai, i di gowaa dela e tiutiu mai
di magalillili o di ahiaalangi.
- 29 Nia daangada Israel,
e maluagina huoloo go goodou!
E deai dahi henua e hai be goe ai,
dela ne haga dagaloaha go Dimaadua.
Dimaadua la go di godou abaaba
mo di godou hulumanu dauwa.
E duuli goodou ge e hai goodou gi maaloo.
Godou hagadaumee ga lloomoi
ga tangitangi adu gi goodou
bolo goodou gi dumaalia ang gi ginaadou,
gei goodou ga dagadagahi digaula gi lala.”^f

Di made o Moses

34 ¹Moses ga hagatanga i nia gowaa baba o Moab gaa hana gi di
Gonduu Nebo, gaa hana gi tomo di Gonduu Pisgah dela i
bahi i dua o Jericho. Dimaadua ga haga mmada a Moses gi tenea haga-
tau: tenea go Gilead mo adu gi ngeia gi di waahale go Dan, ²mo tenea

^f 33.29 ...goodou ga dagadagahi digaula gi lala be: ...goodou ga dagadagahi gi lala nadau
gowaa tigdaimaha ala i nua

o Naphtali hagatau, mo nia henua o Ephraim mo Manasseh, mo tenua o Judah gaa tugi i di Tai go Mediterranean dela i bahi i dai, ³mo di baahi gi ngaaga o Judah, mo di gowaa baba dela i mehanga o Zoar mo Jericho, deela go di waahale iei nia niu. ⁴Dimaadua ga helekai gi Moses, “Dee-nei la go tenua dela ne hagababa ko Au gi Abraham, Isaac, mo Jacob bolo e hai mee ginai nadau hagadili gi muli. Au guu hai goe gii mmada gi tenua deela, gei goe hagalee hana gi golo.”^g

⁵Moses, di hege a Dimaadua, gaa made i golo i tenua go Moab, be di hai a Dimaadua ne helekai ai bolo deela di gowaa e made ai a Moses. ⁶Dimaadua guu danu a Moses i lodo di gowaa baba i lodo Moab, i baahi gi golo o di waahale go Beth-Peor. Tugi mai gi dangi nei, e deai tangada e iloo ia di gowaa ne danu a Moses ai. ⁷Moses ne made gei mee e lau madalua ono ngadau. Mee nogo maaloo hua, gei ono golo-mada nogo gidee hua hagahumalia. ⁸Nia daangada Israel gu tangitangi gu manawa gee gi mee i lodo nia laangi e motolu i nia gowaa baba i Moab.

⁹Joshua tama daane a Nun guu honu i di kabemee, idimaa, Moses ne daahi aga ono lima gi hongo di libogo o maa. Nia daangada Israel gu hagalongo mo di daudali a Joshua, ginaadou e daahi hua nia hagono a Dimaadua ala ne wanga gi Moses.^h

¹⁰E deai dahi soukohp i golo mai mua e hai be Moses i lodo Israel ai. Dimaadua ne helekai gi Moses hua hagammaa.ⁱ ¹¹E deai dahi soukohp i golo dela guu mee di hai nia hagadilinga mogobuna haga goboina gadoo be nia mee a Dimaadua ala ne wanga gi Moses bolo gi heia gi di king o Egypt mo ana daangada aamua mo tenua huogodoo ai. ¹²E deai dahi soukohp i golo ne mee di hai nia mee humalia mo nia mee hagamadagudagu dangada a Moses ne hai i mua digau Israel huogodoo ai.

^g 34.4 Genesis 12.7; 26.3; 28.13 ^h 34.9 Numbers 27.23 ⁱ 34.10 Exodus 33.11